

破
週報

The Voice of Generation Next

POTS

復刊310號

5/21-5/30.2004

免費取閱

www.pots.com.tw



圖書館裡的張看說戲
林奕華與《半生緣》

ROTS' EXTRA
in
english
organic
food
+folktronica



1998年2月底重新復刊

The voice of Generation Next

POTS



衛報週評

歡迎光臨中國購物中心

節譯／盧永山

當擁有13億人口的國家，經濟在10年內擴增1倍，它遲早將對全世界造成影響。上週，在抵押借款利息和汽油價格上漲後，英國的房主和開車族開始了解，讓位於中國的真正意涵為何。在10年之內，中國有希望成為僅次於美國的世界第二大經濟體，並使3億人口脫離赤貧狀態。這樣的成就是其他國家難以達成的，將對全世界造成深遠的影響。

中國的出口不到5年成長了1倍。而日本1970年代的經濟奇蹟花了7年時間。德國1960年代的經濟奇蹟則花了10年。英國在1838年後，共花了12年，直至在倫敦海德公園舉行的博覽會，才創造經濟高峰。

而中國已達到這般境地。毗鄰香港的珠江三角洲堪稱新的世界工廠，但上海和北京也非吳下阿蒙。福斯汽車在中國的銷售量現在已超過德國。

中國的經濟擴張速度，簡直像是火上加油，今年它已成為世界第二大石油進口國，僅次於美國。然而，中國的「胃口」不只於此，它也購買了龐大的鋼、水泥和鐵礦。

如果吾人想了解為何過去2年商品價格暴漲了60%，石油價格老是超過每桶40美元，答案就在中國。好消息是，物價上漲意謂了世界經濟走強，主要受美

國景氣復甦及中國經濟成長所帶動。壞消息是，通貨膨脹的衝擊是難以避免的，最明顯的便是，上週英格蘭銀行調高利率1碼至1.25%。無鉛汽油每公升價格上漲，亦是基於同樣理由。

自2001年12月以來，石油價格已漲了1倍。與1979年的歷史高峰相較，也許油價還算低，但油價攀高將帶動經濟成長趨緩及物價上漲。英國華威克大學奧斯華教授(Andrew Oswald)就認為，油價、經濟成長和失業率密切相關。

簡言之，低油價刺激成長，高油價不利成長。奧斯華說，如果油價繼續維持在每桶40美元之上，經濟趨緩將導致失業率增加，屆時對西方國家的衝擊，將是不可避免的。

換言之，世界經濟上週跨越了一條重要的線：油價上漲的良性面——經濟成長——開始被油價創下恐怖新高而遭抵銷。油價可能回跌，但跌幅不可能太大，中國的需求印證了此點。

另一方面，促使油價飆漲的原因也十分明顯。如果驚慌失措的美國在未來半年自伊拉克撤兵，自殺炸彈客將增加對科威特和沙烏地阿拉伯石油設施的攻擊，石油供給可能會減少，油價可能會上漲。之後，英國會進一步調升利率，甚至會達5%。

中國的經濟成長和對石油的胃納不會停止。對「時代雜誌」前主編及由「外交政策中心」出版的《北京共識》(The Beijing Consensus)一書作者雷墨(Joshua Ramo)而言，許多中國詮釋者試圖以西方觀點來看待中國。中國經濟不會像盛極一時的網路股，泡沫最後破滅，因此解除了世界油價上漲的壓力。

中國的經濟成長毫無疑問會先快後慢，但方向是明確的，它是一塊開放的大陸，不像19世紀的美國；它的成長動能勢難抵擋，而它的發展不僅友善資本主義，也非常與眾不同和非常中國式。

中國是一個新的經濟模式，除了結合資本家動力，政府也持續注意提高數億人口生活水平和品質的需求，否則它將面臨合法化危機。中國總理溫家寶上週會面布萊爾首相時，並未提及經濟成長，反而強調經濟發展。中國基礎建設的規模，包括興建石油管線、高速公路或港口，項目多得令人咋舌，但這是它整體目標的一環，即帶動中國的經濟發展。

如果中國已摒棄了左派的基本教義，雷墨說，它也摒棄了右派的基本教義，即所謂的華盛頓共識(Washington consensus)。發展中國家期待中國成為北京共識的模範，不把資本主義當作終極目標，而是當作實踐目標的方法。這是因為資本主義的私有化政策已嘗到惡果，解除金融管制的後遺症清楚可見，在教育上的投資更是每況愈下。

簡言之，中國是一個不尋常的全球事件。中國是一個以與眾不同方式移往資本主義的大陸，它的成就非凡。世界經濟緩慢成長，而中國的衝擊將十分巨大。



還有還有，不只是電光石火！ 2004短編傑作藝術節

文／姚立群

圖片提供／跨界文教基金會

這裡不是迷林。但是比起相約的時間已經晚了一小時，盲人舞者還沒有出現。比起他自己位於夜市邊上的劇團，這個位於高級住宅區的劇場地點，行道與車道分明，路線應該是較為清楚。也因為舞者說曾經來過，到得了的，我們也相信且等待著。當他從容來到地下室的劇場，我們暫時理解他已經順著自己所信賴的路線而來了，接著便安排他整裝、預演、拍照——舞者與現場伴奏的法國人樂手很有默契地完成了表演，意外的是，原本的設計中，他得馬上和一位明眼人舞者換手出場，結果，兩人卻臨時將過場延長，發展成一段雙人舞，像是停不下來……事後，盲人舞者小心地說明他當時判斷，覺得無法嘎然而下，便決定繼續表演下去……

看到盲人舞者又獨自離開地下室劇場、趕赴另一個排練的身影，我想，這樣即興的演出，卻可能無時無刻會迸發，而

豐潤著某一次既定行程。至少，一個名為「短編傑作(Piece By Piece)」的活動已經初步有了收穫了——一個新的演出者身影出現了。

「短編傑作」緣起於2003年9月在南部的高雄，一間位在二樓的咖啡店，南下演出的《白水》現場。在數顆打得全亮卻還不怎麼亮的軌道燈下，「傳說中」的小劇場經典，由四男各配著一件白短褲，半裸地，沒有位移地，就白蛇青蛇許仙法海鏗鏘有力地完成演出。

對於把經典這樣「簡約」地重新上演，往返南北、深知不久前台北版本多麼華麗的見證者，在會後的座談裡，按捺不住委屈，對於南下版的誠意提出質疑。無論如何，在散射的訊息交流間，我捕捉到一種對於作品的看法，一種不必是「認識論式」的態度：那四名演員十分風格化、層次分明地貫穿起一個新的演出結果，還不能算是一個獨立的「作品」嗎？

在緊接著沒有停息過的劇場工作裡，從台北到德黑蘭、從北京到雅加達，工作、學習、想像，在這一個網絡內突然交



錯成了一種理解，說服著我努力翻轉腦海中那點淺薄的小劇場歷史感。原先想用來鼓勵所屬劇團內部創作力的活動計畫，變成了跨團穿梭的邀約，以及熱鬧繽紛的回應。

於是，盲人的舞者來了，華麗得過分的旅行之女也來了，然後，怨偶、怨婦、農婦、十三個美少年……五月下旬起，連續六週，在面對著一樹紅蓮霧的地下室劇場，將在驚喜、訝異、願聞其詳等等無法預期的表情之前，接連過場。

■演出訊息

時間：5月21日~6月26日

地點：差事小劇場(台北市大安區和平東路二段18巷9-10號B1)

洽詢電話：02-23645124

節目詳情<http://www.crossborder.org.tw>

社長／發行人：成露茜

總編輯：黃孫權

執行編輯：尹蓓芳

英文版主編：David Frazier

美術編輯：蘇麗娟

記者：巫祈麟、鄭尹真、康寧馨、林倩如

特約撰述：張鐵志、殷訥夏、

李幼新、張釗維、胡子平、

林正欣、林壯穎、丘德真

廣告主任：賴敏雄

廣告AE：吳金治、史美延

發行：涂嘉原

業務助理：林淑慧

行政院新聞局版北市誌

第1158號

中華郵政板橋誌字第20號

執照登記為第二類新聞紙類

每周五出版，台北市免費

地址：台北縣新店市復興路43號1樓

Email: pots@lihpa.com

pots@pots.com.tw

編輯部

訊息熱線：(02) 86676655ext295

傳真熱線：(02) 82191216

業務部

訊息熱線：(02) 86676655ext243

傳真熱線：(02) 82191216

網址：<http://www.pots.com.tw>

發行所：台灣立報社

印刷：台灣立報社

訂戶劃撥辦法

帳號：12283295

戶名：台灣立報社

一年：1600/半年：800(含郵費)

專訪英倫電音詩人 Four Tet

文／David Frazier
翻譯・資料整理／鄭尹真
圖／默契音樂提供

年紀輕輕，新近崛起的英倫音樂人 Four Tet，自首張專輯以來，即樹立跨類新音樂樂種。Four Tet 名聲躁動樂壇後，觸動媒體、樂評人之狂熱分類癖，搜遍枯腸，硬是想出「具民謠精神的電音 (folktronica)」以形容之，隨後，folktronica 後繼者絡繹不絕，足見其重要地位。

Four Tet 本名 Kieran Hebden，在以 Four Tet 之名發表個人創作之前，他已是後搖滾樂團 Fridge 之一員，並曾參與英倫新民謠唱作人 Badly Drawn Boy 巡迴演出。1999 年，Four Tet 已為 Playgroup 幕後製作人崔佛·傑克森 (Travor Jackson) 網羅至旗下，發表首張專輯《Dialogue》。在正式以 Four Tet 之名發表作品之後，其揉合了自由爵士樂 (Free Jazz)、後搖滾、Sample-Based 等多元風格，引起音樂界注目，包括多莉·艾莫絲 (Tori Amos)、電台司令 (Radiohead)、Badly Drawn Boy、Beth Orton、The Notwist、Blue States、Doves 等，涵蓋英式搖滾、新民謠、電子等諸不同領域的音樂人，皆請 Four Tet 為他們的作品打造新版本。

2003 年，Four Tet 發行最新專輯《Rounds》，熱賣全球，這位卷髮青年音樂人旋即受邀至歐美、亞洲各地巡迴演出，並訂於五月廿九日來台演出。在破報專訪中，Four Tet 不僅對 Free Jazz 深情告白，毫無保留表達熱愛 Hip-Hop 之意，自我剖析創作歷程、與樂壇同儕合作軼趣，並對外界冠以「folktronica」之名直率回應。下文為專訪內容。

問：你的表演是什麼樣子？

Four Tet：這個嘛，介於 DJ 打碟與樂團現場表演之間，說不上來像哪個多些。我會以專輯作品為基調，即興發揮，每次演出都不一樣。

問：會用上哪些器材？

Four Tet：兩台筆記型電腦，一台可以取樣和處理效果的混音器，還有別的取樣器。聲音出自於電腦和取樣器，人們聽見的一切全是經過我編排，存在電腦中的聲音與音樂素材。音樂素材有時候是鼓點，有時候則是一段旋律。

問：所以音樂裡那些聲音最原本是源自於……？

Four Tet：源於萬物，哈。聲音可能來自我的吉他，電影或電視片段，或其他錄音取樣。聲音一轉進電腦，我馬上就會處理、編輯，用這些素材做出「我的聲音」。它們被琢磨得混得很徹底，所以最後效果不會是人類可以自然發出的聲音。

問：你常巡迴世界各地表演？

Four Tet：我今年在美國和北歐斯堪地那維亞半島總共有三十五場演出。五月底台灣表演結束之後，在香港還有一場，接下來就要飛澳洲了，我會在那待上一個星期。

問：通常在這種場地表演？

Four Tet：哈，我什麼地方都能去，不管是灰濛濛、氣氛詭異的小酒館，或是城裡最 in 的當紅夜店舞場，甚至音樂廳。前幾週我才到倫敦某座劇院表演呢。

問：所以你最常到舞廳、酒吧，或是地下音樂展演空間演出？

Four Tet：一半一半。我的音樂類型正好介於兩者之間。

問：你以 "Four Tet" 這身份創作音樂多久了？

Four Tet：1997 年開始的，去年才剛發行第三張專輯。我同時也是 "Fridge" 樂團的一員，在 Fridge 那又更久了。

問：你今年幾歲？

Four Tet：26 歲？

問："Four Tet" 這名字從哪兒來的？

Four Tet：我原本打定主意只做一張 Four Tet 的專輯，玩 Free Jazz；因為當時有太多作品號稱自己是 Free Jazz，深受爵士大師 Sun Ra 啟發，其實都是舞曲，而且是乏味的舞曲。我總認為 Free Jazz 很黑暗，所以特別想做一張有黑暗爵士氣息的當代 Free Jazz 唱片。而 "Four Tet" 聽起來像是那些嗜溺歐洲爵士的人會欣賞的樂手名字，所以就用了 Four Tet。這理由和後來發展根本風馬牛不相干。看來似乎是某種對我而言更重要的目標出現了，讓我走上和爵士截然不同的路子。

問：到現在，你還會認為 Free Jazz 對你影響深遠嗎？

Four Tet：當然，我首張專輯本來就是要向 Free Jazz 和它當中的一些音樂元素致敬。Free Jazz 始終對我意義非凡，不過本人不打算舊調重彈就是了。

Free Jazz 裡有一種迫切、狂熱的野心壯志，我受它影響就在這裡；在 Free Jazz 出現之前，沒有任何一種音樂足以表達出這種熱切。它是六、七〇年代的音樂。六、七〇年代，人們迫不及待要推翻所有過去，試圖改變一切，急著和上帝說話、趕著接觸外星人……，Free Jazz 就在這樣的氣氛中產生，它骨子裡流著六、七〇年代的血。

問：所以你也這麼沸騰的嗎？你是否希望透過音樂傳達某些強烈的信念？

Four Tet：喔，不，完全沒有。我想這就是為什麼我如此激賞 Free Jazz 的緣故吧，因為我永遠都不可能是那樣。對我來說，Free Jazz 達到一種完滿，可望而不可企及。

我出身於英國倫敦中產階級家庭，生活安穩，物質不虞匱乏。但是那些六〇年代生在美國、玩音樂的黑人，每天都得面對種族歧視、經濟壓迫等困境。我無法想像那樣的人生；我做不出那樣的音樂。

問：剛才我們談到 Fridge 樂團，你在 Fridge 裡頭玩什麼樂器？

Four Tet：主要是吉他，偶爾會兼一些製作。現場演出時我也彈貝斯，有時候還負責鍵盤。

Four Tet 和 Fridge 樂團成員是互相平行的角色。兩種身份，等於兩種工作方式，所以 Four Tet 和 Fridge 不會彼此干涉。Fridge 由我和其他兩位伙伴組成，Fridge 的作品是三人合作的成果；Four Tet 就完全是我個人負責了，因為是自己的音樂，我不會有任何妥協。有些別人不太能欣賞的音樂品味，比方說嘻哈，我就會把它用 Four Tet 的名義發表。

問：拿後搖滾 (Post Rock) 和嘻哈 (Hip-Hop)、碎拍 (Break Beat)、非洲叢林打擊 (Jungle) 湊在一塊兒似乎有點匪夷所思，這些念頭是從哪裡冒出來的？

Four Tet：老實說，我不太管這個。我不擔心別人到底聽不聽得懂我的音樂，我只恨不能多迸出一些瘋狂點子！

問：你現在住哪裡？

Four Tet：倫敦北方的肯敦 (Camden Town)，比我小時候住的地方更接近城市中央一些，都會機能優良，卻不



至於太都市化。很多年輕人聚集在肯敦，這兒音樂風氣很盛。

問：回到嘻哈的問題。究竟是因為你從前就聽嘻哈樂，或者曾經實際與嘻哈樂手合作過，才使嘻哈對你有所啟蒙？

Four Tet：我認為，嘻哈是過去十五年來最有力的藝術形式之一。我的音樂靈感與創作想法有絕大部分與嘻哈有關，不騙你，無論是取樣、編輯或者執行處理，它們全部源自於嘻哈。(不過 Four Tet 補充，在英國，真正的嘻哈很難得，想無時無刻浸淫於嘻哈中也不容易。)

巴斯達韻 (Busta Rhymes，老派硬蕊饒舌樂手) 的製作人才幫我把去年某張單曲混音成嘻哈。只要能力所及，要我多嘻哈都行。除了做音樂，我也放 DJ，我是那種先放嘻哈，然後搖滾，再接 Techno 舞曲的 DJ，而且渾然不以為意。

問：發表專輯《PAUSE》之後，樂評形容你的音樂是「具民謠精神的電音 (folktronica)」；你覺得「folktronica」是什麼意思？

Four Tet：噢，那是媒體在嘗試定義我的音樂時想出來的怪名詞，folktronica。說實在的，它對我而言沒啥意義。我不喜歡總是被歸類，我不想被名詞綁住。我希望能毫無羈絆地跨出每一步。

好吧。也許在某方面，這個名詞真的能「解釋」我的音樂，但它曲解了我的創作理念，變得好像我只是想做出某種「電氣民謠」。那並非我的本意。

問：那你覺得哪些人的音樂可以貼上「folktronica」的標籤？

Four Tet：在英國嗎？可多了。現在有一堆新專輯都被歸類到一處，莫名其妙地叫做「folktronica」。

問：你和誰一起巡迴演出？

Four Tet：最近和立體實驗室合唱團 (Stereolab，後搖滾名團) 一塊巡迴，為他們開場；還跟托特斯樂團 (Tortoise，後搖滾耆老) 到加拿大演出。另外，Prefuse 73 (結合電音和嘻哈) 也和我同台演出很多次。

我這陣子常和電台司令 (Radiohead) 巡迴，到西班牙、葡萄牙，以及愛爾蘭。與巨星同台，感覺非常、非常奇異，放眼望去人山人海，……好多人噢。電台司令最近都到「比較小型」的場地演出——對他們而言，「比較小型」的意思是一場三、四千名觀眾。哈。

問：觀眾欣賞你演出時，一般會有什麼反應？

Four Tet：得視當晚情況而定。有時候觀眾比較嚴肅，有時候所有人都跳起舞來，其他時候觀眾根本無心於音樂，他們忙著聊天、喝一杯。

問：這次會來台北的理由？

Four Tet：默契音樂在台灣發行了我的專輯，我想我應該配合宣傳工作。我將在台灣待四天。

問：以你看來，從第一張《Dialogue》(1999) 到最新專輯《Rounds》(2003)，你的音樂有什麼樣的轉變？

Four Tet：簡直是改頭換面！假若回顧舊作，你應該猜得出當時我聽什麼音樂，現在聽起來竟然像別人的音樂。我越來越能掌握聲音了，我想，《Rounds》證明了這一點。它是我想做的音樂。

NPO

校園觀察日記(三) 台中太平跨界之旅

文／林佩錦 (破報實習記者)

今年的 NPO 校園植根活動，不僅只有安排校內的 NPO 校園植根巡迴座談會，也在全台各地舉辦 NPO 跨界之旅，在青輔會在一系列的座談會中，也穿插了較活潑的戶外之旅，第一場的 NPO 跨界之旅於上週六在台中的太平市舉行，參加者為中部的逢甲、暨南、弘光等學生居多，活動開始先讓同學體驗休閒農業所帶來的人類的經濟開端，了解民生必須的基本畜牧業作為開場白的介紹，體驗生態羊場生態的經營模式，除了產業介紹外，還能讓同學親自體驗現擠新鮮羊奶品嚐，活動內容另有觀摩社區自然生態以及參訪台灣古文物完整呈現與文史導覽解說，有別於在室內靜態的座談會，相顯之下戶外的參訪行程活潑許多，承辦單位的財團法人水源地文教基金會工作者廖佳珍表示，期望在經過這一整天緊湊的活動行程，可使參加同學對 NPO 產業化趨勢有更深層的了解，並將 NPO 產業化發展對社區營造發展的影響，將以引導方式與學生分享各形態 NPO 組織經驗傳承以達永續，期待藉由活動帶領激發學生對文史、人文、生態的興趣進而關懷了解進行研究，而後能夠參與 NPO 服務行列。

問：從以前到現在，你覺得最滿意的作品是？

Four Tet：現在的我會覺得是最新這張；不過當局者迷，自己看自己永遠看不準。這麼說吧，最新作品就是你最新的立足點，是你現在在的位置，所以最貼近你的心。

新聞幕後

近幾年，聲音編輯軟體功能日益精進，跨入音樂創作的門檻比從前低了許多，只需一部家常電腦、簡單器材，進臥房工作，人人都能瀝出自個兒心血結晶，一圓「音樂工作者」大夢。形形色色諸多聲音編輯軟體之中，有套名為 AudioMulch 的共享軟體，可以即時合成聲音與音效處理，並執行完整音樂編輯，內含許多聲音處理模組，不過其操作方式有別於一般常見線性剪接邏輯。由 Ross Bencina 撰寫的這套軟體試用期達九十天，取得註冊僅需五十元美金，相較於其他昂貴的軟體，AudioMulch 顯得十分親民。加拿大籍音樂人士星 (Dirt Star) 表示，AudioMulch 在創作圈內已經擁有不少死忠愛好者，九吋釘 1999 年專輯《脆弱 (Fragile)》以及當紅英倫電音民謠樂手 Four Tet，皆出自 AudioMulch。



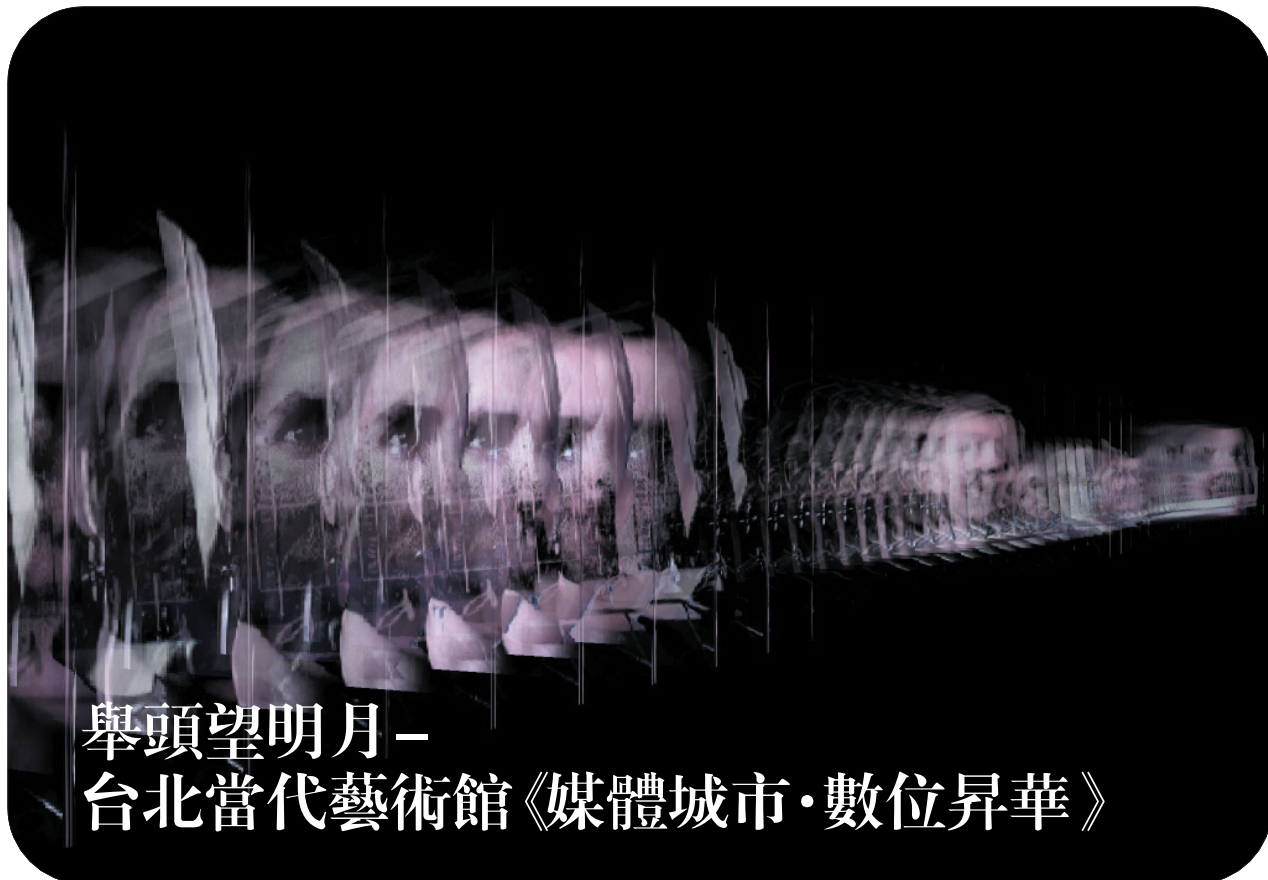
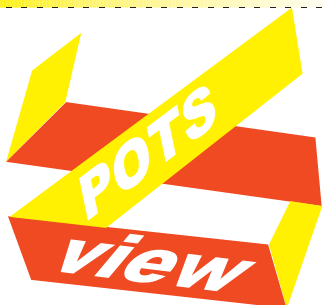
喬丹政治學 偶像 消費 政治學

文／慕禕辰

20世紀最偉大的籃球員 Michael Jordan 即將來台，與其說他是籃球巨星，還不如說他是一員 NIKE 企業集團的活廣告，他同時也是一個意識型態機器，編織著「Just Do It」的純真夢想。

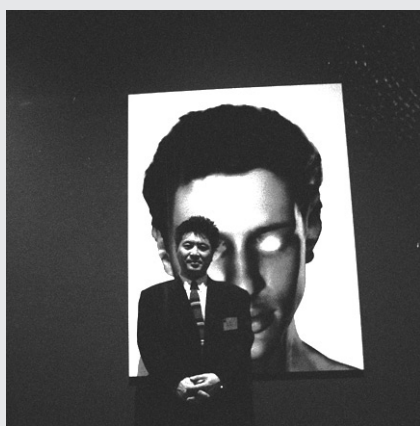
沒錯，這就是商品拜物教，在掩蓋現實社會關係的基礎上賦予商品新的意涵想像。曾幾何時，衣服胸前出現了一隻張嘴的鱷魚、一支彩色的小雨傘、一個打馬球的騎士，以及一根向右上方翹起的勾勾……每天活在符號消費的社會，不光只是社會空間，就連人身上的每一吋肌膚都成了商品攻陷的對象。還記得吳宗憲酒醉駕車事件中的露臀妹嗎？「臀部的肌膚保養」肯定成為下一波時尚的大賣點；馬英九重振青春的代價值多少？沒錯！你知我知就是 18 萬！

消費，不斷的消費，成為你、我參與社會的唯一方式，失去了消費活動就等於失去了公民資格。而當公共參與被消費所替代的時候，政治成了偶像之間的對壘，Michael Jordan 成了籃球天王，阿扁化身為台灣之子，你、我卻只能變身為消費與投票的機器。



舉頭望明月— 台北當代藝術館《媒體城市·數位昇華》

約翰湯金「時間與動態研究」



策展人李圓一



喬瑟夫·納奇沃塔

文／鄭尹真

圖／鄭尹真、台北當代藝術館

「月亮是個訊息，它發出訊息，讓人們想起在宇宙無邊黑暗中存在了某種鮮活的事物。月亮既是一道散發光芒的意志，亦是行動。悠悠太古以來，月光總是觀照著我們，為我們指引方向。然而，身在今日繁華都會中，我們卻失落了與月亮之間的神聖溝通。我們逐漸淡忘了月光，視「青天有月」為理所應然，根本沒有意識到，如果月亮消失了，天地間將只會遺下空蕩蕩的黑暗。」——李圓一

籌畫布置多時，五月十六日向晚，數位科技藝術展《媒體城市·數位昇華》終於呈現在市民面前。台北當代藝術館與韓國知名策展人李圓一首度合作，以「月光流動 (Luna's Flow)」和「昇華 (Sublime)」為美學主題概念，將數位科技發出的熒熒青光，擬為始終與地球相隨的月光，以此為視覺出發點，透過各類自由創作發想，集體昇華。月光，象徵媒體科技之光華；電腦、電視螢幕、數位影像所發出的光源，轉變為當代都會中投射慾望和想像的新信仰，科技影像新光層層月亮，流動於城市的公共空間與家居空間，成為人們凝視奇情對象。時間和空間之定義，不復如昔。展出內容簡樸而深具詩意，將牽引觀者思考「存在」之課題。

月光之始

「當我們在虛擬的空間中，尋找數位的目的地時，月光依然照耀著我們。在這個數位的年代，我們可以為月亮找出新的重要性嗎？」此次展覽幕後推手，韓國漢城美術館展覽組組長李圓一自問，因而導出「月光流動」之概念。近二、三十年來，亞洲地區的美術發展，與各地公立美術機構之成立發展關係密切。近幾年，漢城美術館急起直追，舉辦諸多展覽，實踐、深化「網絡」概念，儼然成為亞洲美術界執牛耳之網絡節點。李圓一畢業於紐約大學美術史研究所，擔任藝術策展人資歷豐富，

為漢城美術館延攬，成為該館得力大將。2002年，由李圓一領銜策劃，舉辦《媒體城市展》(Media City Seoul 2002)，提供一場虛擬空間之旅，以智性探討月亮的新意涵做為起點，將科技媒材視為宇宙間的文本，試圖透過認識論對於時空的瞭解，顯現存在於日常平靜凝視之下的巧妙脈動。

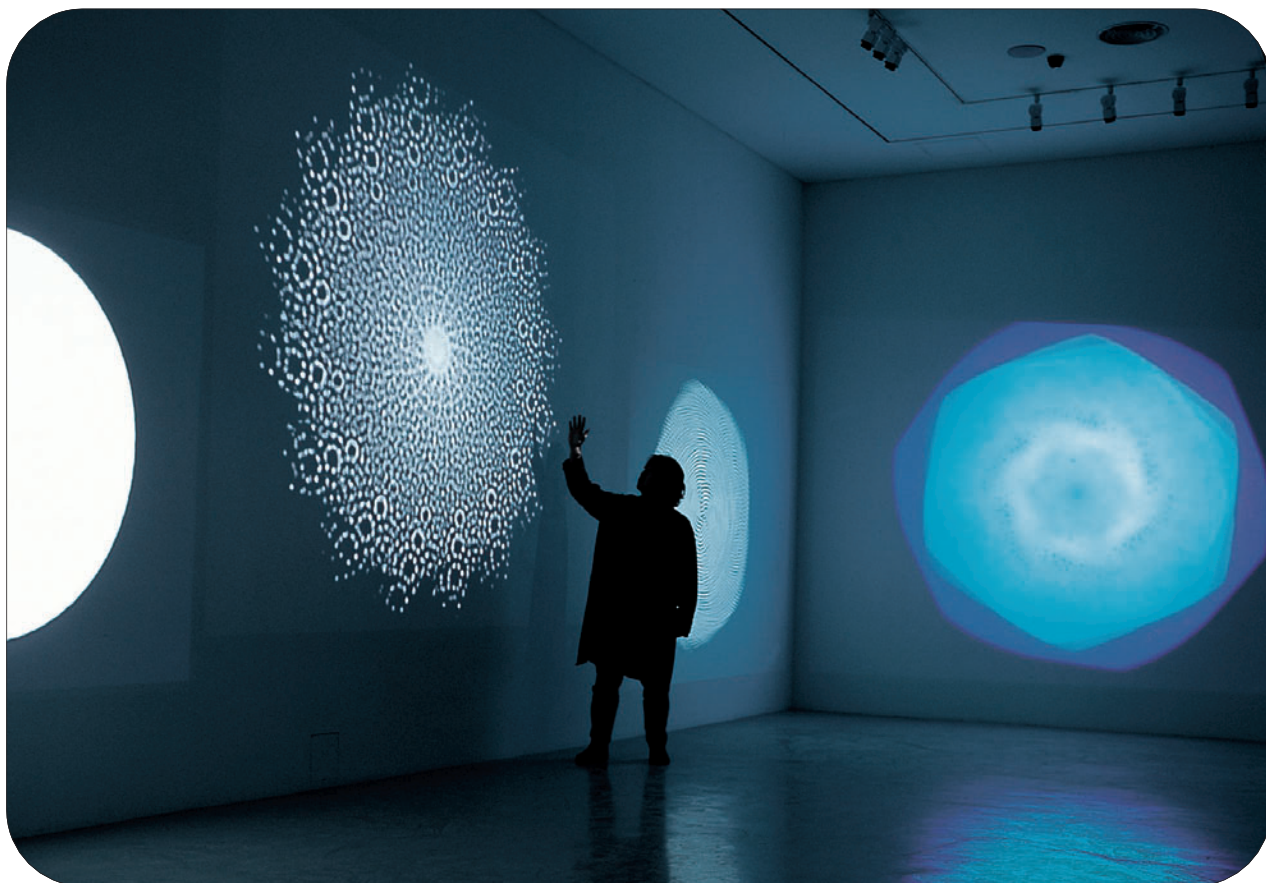
李圓一表示，"sublime"一詞除了「昇華」之意，也意指「至高無上、崇敬莊嚴、雄偉壯觀」。當人類面對數位空間，如同面對大自然，在賞玩與慾望滿足之時，眼見這片浩瀚不知所止的景象，意識到自我的渺小，往往便油然而生敬畏與恐懼。恐懼源於無知，李圓一道，這種恐懼，是現代人面對虛擬世界——「另一個存有的世界」——時，對於未來抱持的一種焦慮感。當人們逐日沈溺，想要在虛擬的環境中，以經驗創造新時空的現實，真實世界似乎也同時從身邊悄悄溜開。人們因此感覺到生活在恹惘、焦慮之中，恐懼蔓延，擔心在這全新時空背景中，對於未知世界的陌生體驗可能讓我們排斥真實，而將數位虛擬現實當真，所以在這樣的時刻，我們更需要回頭找尋失落的月亮。

「人類歷史已然證明，單憑科技發展，並不足以保證烏托邦理想與美好未來可以實現。」李圓一在策展論述中強調，沒有未來之「光」的數位世界，不過是個空幻的所在，只會使人類淪入宇宙原初的混沌黑闇；「月之夢提醒我們，倘若濫用數位網路，不做任何提防，任網路提供的立即可用性變得浮泛，那麼人類最終可能落入自己一手創造的數位現實中的反烏托邦世界。」如果能尋回失落的月光，奉其為崇高莊嚴之客體，也就是屬於先驗領域的符號，如此，敬畏與恐懼感便可轉換成為「靈魂的歡愉」，我們終於可以歡迎由直覺本能衍生的莊嚴時刻，重新喚起「愛」的感受。

台北當代藝術館館方前年至漢城觀賞《媒體城市展》後，大為驚豔，當下表示希望邀請該展來台。然展覽成本需上千萬台幣，非當代藝術館可以獨自負擔，故歷經兩年運作，多方聯繫、



喬瑟夫·納奇沃塔《月色縱迷》



李京浩《數位之月》



崔鐘範

籌募，今年初夏才得以開展。展出作品多為2002年漢城《媒體城市展》舊作，面向涵蓋亞、歐、美三地的當代媒體藝術，以及各色多元媒材發展與運用，包括錄像作品、互動裝置與平面數位繪畫等；創作者則來自日、韓、澳、英、美、法、德、希臘、西班牙、瑞士等地，台灣本地亦有王福瑞與林俊廷兩位藝術家參與。

李圓一表示，確定以「月光流動」為中心概念後，他立刻打開雷達，動用關係網絡，往天涯海角尋覓，隨時準備接收令人心折的藝術創作：「決定邀請藝術家名單的過程就像品酒，你必須敞開所有感官，真誠地發見、體會這個世界。」

另外，李圓一亦明白指出，當代的媒體藝術發展面臨了幾點困境：觀眾流失，作曲高和寡，兩者相互循環，情況雪上加霜。一般民眾光聽「數位科技藝術」這頭銜，就覺得高攀不起，寧願花錢去看電影、聽音樂，也不願親近；特別是比較不熟悉新科技媒體與網路的中高齡人士，對於此類器材、載具已存在隔閡，更不容易主動去了解用此類媒體傳達的藝術涵意，「所以我們要把它弄得簡單，有娛樂效果，並把主導權還給觀眾。」李圓一與致沖沖地提醒記者注意展覽英文副標「New Masters of Universe」，他說，「the Master」指造物主，主辦單位刻意拿掉定冠詞「the」，就是

想強調在藝術之中，沒有所謂「權威」，每個人都可以扮演造物角色，自己創造、自行解讀。展覽中有多件作品甚至需要觀者參與才能完成，而二樓展間搭起高台，目的也是希望營造近於金字塔的空間，觀眾可以決定要從何種高度、角度欣賞作品，獲致不同感受。

「如果數位科技讓你覺得黑暗，」李圓一目光閃動笑意，「那麼我們就是要熱鬧辦一場「黑暗嘉年華」。」

崔鐘範：與其不存在的達利

五月十六日開幕晚會，是由韓國聲光藝術家崔鐘範打頭陣。平日常為電音酒吧擔任VJ的崔鐘範，還帶了一點年輕後生的靦腆，與人相處時不慣指天說地、滔滔闡述，媒體每丟出一個問題，他會鄭重重述一次，確認無誤後，一邊思索、一邊在紙上沙沙謄寫答案，最後才把答案讀給記者聽。開幕前兩天抵台，崔鐘範得空便四處溜達，觀察行人、感受這座都會。他說，台北人步調飛快，城市中卻又瀟灑一股悠哉自適的味道，風情多種，引人入勝。考察之後，他決定以聲光藝術妝點當代藝術館門面，呼應台北古老悠遠又匆匆前行的氣質。影像將運用西班牙畫家達利的畫作，加入台北街頭行人錄像，合而表達流動的時間，向整座當代藝術館投影。當策展人李圓一為崔鐘範翻譯到此時，兩人不約而同地望向媒體，似乎很期待記者對此創舉有所反應；崔、李兩位沒聽說，台灣人民早就知道往總統府臉上投影了，不算新鮮。不過，崔鐘範在開幕晚會上精準的演出，依然吸引來大批群眾。演出後，崔鐘範給自己打了及格邊緣的成績，他可惜夜台北依然燦如白晝，折減了幾分效果。……難怪看不出來有達利。

喬瑟夫·納奇沃塔：吃我屁股！

如果沒有人指點，你絕對想不到，展覽中最荒謬絕倫、令人噴飯的作品《月色縱迷》，竟然出自溫文儒雅翩翩君子、美籍藝術家喬瑟夫·納奇沃

塔之手。在美國俗俚用語中，「moon」也指屁股，「mooning」就是年輕人喜愛的，以露臀向他人致意的動作；策展單位決定主題必須跟月亮有關，喬瑟夫就獻出自己渾圓如白月的臀部特寫。《月色縱迷》名字極美，卻是以令現代人倍感威脅的電腦病毒為創作元素，當藝術家啟動電腦病毒裝置，螢幕中的影像就會一點一點為病毒吞噬，等到病毒將兩瓣白屁股吃乾抹淨，一切又將重頭來過。

喬瑟夫·納奇沃塔熱中於佛教、道家義理，「性與死亡」是他的基本創作概念。《月色縱迷》中的男性臀部，乍看宛如女人乳房，曖昧難辨，挑戰觀者對於性別形象的既有觀念。病毒吃食人體週而復始，然每次活動行徑皆不同，從無重複，恰如生命；藝術家並設定病毒一次吞噬一種顏色，當該種顏色（食物）消耗殆盡，病毒會開始自相殘殺，試圖求存；大屠殺之後，所有生命都將滅亡。

約翰·湯金：簡樸卻美麗的數位創作

自從2002年韓國《媒體城市展》把來自澳洲的約翰·湯金誤植為紐西蘭人，亞洲再也沒有美術館知道他的真實身份。約翰對此不太在意，四海一家嘛。他領著破記者到二樓展場耍了一遭，簡單的互動裝置，效果超屌，非常吸引人。約翰自學出身，3D繪畫、數位設計，廿年功力累積，卻不見炫耀之意。他的創作從來就不繁複，有著南半球陽光的氣息，安靜、溫暖，讓人微笑。1995年發表的《these are the days》以紙片紛紛飛落，伴隨小女孩數數字的童音，讓人一下就懂得了「似水年華」。另外，他長期進行的《自我進化》系列，以電腦程式模擬人各種可能的形貌，將五官、肢體、生殖器、毛髮膚色等部位設為變數，讓觀眾在觀看各色約翰·湯金時，感受自己對每位約翰·湯金有何直覺判斷，進而體悟自己在社會中長期生活，所發展出的面相模式。你會認為，是瘦一些的藝術家看起來比較值得信任，比較有錢，比較像同性戀，還是……？



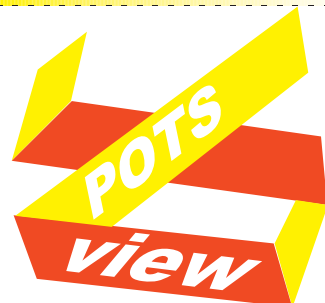
美國發表人權報告 人權的神話

文／李亮

這可能是這一陣子最戲謔的一則新聞：美國國務院17日發表了一份去年它在全球（包括伊拉克）促進人權和民主的報告，而這份報告的封面是一張笑容滿面的伊拉克兒童的照片。大概連美國人自己也覺得，在美英以一堆謊言為由侵略伊拉克一年多、美軍虐囚問題如雪球一般越滾越大之際發表這份報告，是一件極其可笑的舉動，所以特地推遲了兩週才發表。當然，這依舊可笑。

然而，可笑的卻不僅是這次。翻開美國建國以來的人權紀錄，再對照它自我打造的人權王冠，任何人都要啞然失笑。美國開國元勳雖然高唱天賦人權的頌歌，卻幾乎每個都是大奴隸主，至死都不願意解放他們的黑奴。在美國的開拓與建立過程中，光是印地安人就被滅絕了將近3千萬人；更別提美國在二戰後到世界各地扶植親美獨裁政權的長篇劣績，還有近來的一系列「人道主義戰爭」了。這些對人權的蹂躪，全都是在人權的名義底下進行的。

美國的作為再清楚不過地拆解了人權的神話，說明了人權從來只是一種神話的、論述的存在，完全服從於現實的帝國利益。由美帝所主導的人權，就算不是一個美麗的幻覺，至少也是一種高明的操控術。





半生緣導演 林奕華



半生緣劇照

圖書館裡的張看說戲 林奕華與《半生緣》

文／巫祈麟
照片資料提供／兩廳院

林奕華，這個名字對台灣觀眾並不陌生。2001、2002年在分別在表坊邀請下，搬演他與胡恩威合作的《張愛玲，請留言》、《快樂王子》，一齣要人眼界大開再光陰裡看見一代女作家的世代起伏，一齣頂著因為一張帥男臉就頗具可看賣相。可不知怎麼的，我林奕華的對基本印象，總停留在那年他受邀來台舉辦工作坊，在南海路藝術館的那場令人瞠目結舌的《A片看的太多》，猶記，那冗長等待的開場與演員輪番麥克風前自報家門，再到光眼瞪著空景噴煙長達數十分鐘，把劇場倫理空間，徹底玩夠的那股氣味兒，走出劇場觀眾臉一陣青白，可又不能不讚，這戲值得玩味的有趣。六月初，林奕華與胡恩

威共同執導結合兩岸三地的大型舞台製作《半生緣》將在國家戲劇院六天連演。這回，愛玲風又在圖書館場景裡再度現身，三個小時全本小說細緻蒼涼品賞。

向前衛青年學習走向大舞台

據林奕華表示，他的劇場導演養成過程，從不正統，來源很雜又廣。他幾乎不看劇場作品，倒是對舞蹈作品有著長期的關注。愛看電影與閱讀，對大眾媒體很有興趣。十四歲開始寫作，曾經替「麗的電視」編寫單元及長編劇如《追族》等。七八年簽約「TVB」成為合約編劇，作品有《強人》、《執到寶》、《孖生姊妹》等。同期在「香港電台」主持文化節目《三人行》及《文學生活一點半》，兼職「麗的電視」周一至周五青年節目《新一代》主持。八零

至八二年跟隨梁濃剛先生在「TVB」節目研究部工作。八一年參加「香港話劇團」《大路》演出之後，組成前衛演藝團體「進念·二十面體」，擔任藝術統籌，並參與了共同創作的劇目數十餘齣，包括《百年孤寂》、《石頭記》、《華麗緣》等，個人作品則有《心經》與《兩女性》。並參與了共同創作的劇目數十餘齣，包括《百年孤寂》、《石頭記》、《華麗緣》等，個人作品則有《心經》與《兩女性》。八八年起，林奕華斷續藉著長期申請獎學金與藝術家交流贊助計劃，在歐洲創作巡迴演出，去訪德國著名編舞家畢娜包許，從九零到九五年前後待在倫敦共有六年時間。九五年他回港，受香港藝術節委託製作《我要活下去》是他之前執導《悲慘世界》系列的第二部，受到極大的迴響於是年底緊接再作第三部。林奕

華自陳，許多人認為這是他回港後第一個階段創作的風格「很民俗，很會用某種手法，把香港發生的人事現象，讓觀眾換一種角度理解生存環境。」因為之前一起做《悲慘世界》的班底夥伴決定不再重回舞台，九六年起，林奕華找來一群從未合作年齡介於二十歲上下甚至更小的年輕演員合作，其中作品包括《愛的教育》、《可怕的父母》和九八年來台帶領演員工作坊的呈現《愛的教育二年級 A片看的太多》回到香港，據說林奕華經歷了一場創作低潮困頓，兩千年重整精神分在春夏，呼應香港政府教改政策的兩個作品《愛在考試的季節》、《我X學校》。這三、四年期間他與青少年走在一起，他對青年議題關注的那段期間被稱作教育劇場時期。直到現在，他長期在香港演藝學院、香港大學通課程開課與大學生們近距離接觸課程名稱也很好玩叫「愛的教育第七課 - 我戀愛，所以我(不)快樂」。



半生緣排戲現場



半生緣劇照

一直到2001年與胡恩威共同導演《張愛玲，請留言》才正式第一次跟經驗很足的劇場演員合作作戲。此後兩三年他的劇場作品也越見大開大放之風。去年，反諷香港時局朝政針鞭人民生活的《東宮西宮2046特首不見了》及《東宮西宮Reloaded問責制唔制》亦受到香港劇評界極為高度的評價。

過眼見兩岸三地的劇場同行，林奕華也提出觀察。他認為「三地的劇場人似乎很難走出環境地域的限制缺乏開放感。比如，身體劇場是一種風潮，可又太顯見東洋移植的影響，見演員身體在舞台釋放精神能量像在做某種治療，可是常覺得他們是為了走出劇場之後更壓抑，那些根本的問題並沒有被深層解決。」在二十世紀這一百年來的華文劇場，少了一點如西方可以一再文本論述的經典，他便要求自己，每做一個作品，便要能成經典才行。他偏愛在劇場裡尋找「有名字的人」當作素材，這意味著，這個人有氣味喜惡、看的出自己的性格。在那些作品拈來從外在的面貌到裡頭的負載的承擔。

與張愛玲對話

在節目單上導演的話林奕華寫著：是受到一些愛情挫敗的影響吧，使此時此刻的我為《半生緣》重新下了論定——這是一本關於「性格決定愛情命運」的著作。或更準確一點的說，是「中國人的性格如何決定中國人的（愛情）命運」。《半生緣》的舞台是由一個十二尺高四十尺闊的書櫃和一張書桌開始，舞台空間成為了一個圖書館，讀者在讀著張愛玲的《半生緣》，演員不是讀角色，而是在讀著一個幻想著文本的讀者。林奕華亦寫到：「張愛玲的文字真不可以用另一種媒介呈現，及達到同等動人的效果嗎？除非從今後我（們）決定把「是的」當成答案，否則，這問題可以給有意向難度挑戰的藝術工作者增加推動力。而在下一次嘗試之前，最好還是先把之前失敗的原因找出來看清楚。」自認二十多年來，一直「不斷藉舞台與張愛玲對話」的林奕華，創作生涯與張愛玲息息相關，多次改編張愛玲作品（包括《心經》、《金鎖記》、《怨女》、《紅玫瑰與白玫瑰》（電影版的編劇）、《傾城之戀》。

早在1995年發表《斷章記》時，即曾在舞台上播放，用女聲預錄的《半生緣》片段。有別於先前的電影、電視版，號稱「多媒體音樂話劇」版的《半生緣》，沿用《斷章記》的作法擴而大之，讓演員恍若置身圖書館裡「讀劇」，刻意「模糊時間性」。演員多半時間面對著觀眾演戲，把觀眾當成鏡頭，打破第四面牆，彼此間鮮少有對手戲；配合上由張艾嘉幕後「聲音演出」、作者張愛玲全知觀點的獨白，凸顯「人物的心理刻畫」。《半生緣》另一位導演胡恩威也曾表示：「劇本完全是由小說的文本改編過來，改編的方法不是重寫，是剪接。劇本的每一句台詞，都是來自小說的文本。目的是希望在舞台上把這個文學作品的文字美學，透過演員的聲音和演出呈現出來。劇本應該提供材料讓演員把文本進一步提升，改編才有意義。劇本在這個演出的功能，就好像建築物的地基和結構，是建構情緒和感覺的材料，演員和劇本的關係，不是一種形式主義的表現，而是來自自身對劇本文字的體會。」丁乃箏飾演女主角的姊姊顧曼璐，林奕華也特地加深了角色的厚度，曼璐的悲劇性，除了是自卑

的性格造成，「時代」也有一定的影響。她不可以像女主角曼楨，因為受過教育而自力更生，但又不可以像她母親顧太太做一個傳統的婦人。她是那個為了成全妹妹和母親可以安份地做個好女人的「壞女人」；而當她自覺為了成全別人而付出了終身幸福時，她理所當然地覺得自己是犧牲品。飾演女主角的劉若英，被林奕華視為「神童」，她有一種奇特的悟性。恰如其分的溫婉詮釋曼楨。

催生舞台版《半生緣》的另一位重要推手「進念·二十面體」藝術總監榮念曾也許為這戲下最佳的註解：「林奕華和我談《半生緣》排練的過程，他的焦慮不是去破格，或回應時下風尚的張愛玲熱，而是如何挑戰回顧與前瞻的概念。如何去挑戰他自己的過去和未來。在創作過程中，和張愛玲的對話其實亦是如此，我們在試圖了解我們的對象，了解和對象對話的過程中，最終發現的對話對象，原來還是我們自己。之後的一步，就要看我們肯不肯真正面對自己，肯不肯認真處理自己，用心評議自己。」

活動 訊息 刊登辦法

破報的讀者與提供資訊的各單位，為了更快速的收集資訊，以及增加曝光機會，破報與 MSN 已經合作在其 lifestyle 網上曝光。所有的資訊，在破報平面、網站，以及 msn 上都看得到。依循方式如下：

一、付費方式，保證刊出：

訊息絕對露出於破報平面、網站、MSN。
詳情請電洽：02-86676655 轉 243 林小姐。

二、網路 DIY 方式：

破報討論群組目前無論是已登錄會員與否，都可以在「活動訊息」版裡 (<http://bbs.twblog.net/viewforum.php?f=22>)，自行張貼主題與回覆文章，一無設限，唯禁止惡意廣告！版主也可能從中摘選活動刊登，請讀者或個人／單位團體多加利用。



【演出節目】

◎5/20(四)晚上7:30-10:30「程式·科技·即興」
Masayuki Akamatsu "多媒體互動即興"
Randy Yau "身體行動科技聲響"
Scott Arford "視頻音頻互動即興"
Laetitia Sonami "淑女手套控制器"

◎5/21(五)晚上7:30-10:30「身體·科技·影像」

Fujui Wang 王福瑞
Kit Clayton "軟體程式即興"
Infrasound "超低頻聲響即興"
Stefanie Ku "影音程式即興"

【演出節目】

◎5/22(六)下午1:00-4:00「台灣科技音樂大展」

PEI 劉佩雯 "電腦軟體音樂"
Chih-Hung Weng 翁至鴻 "宗教電子原音"
Anchih Tsai 蔡安智 "電子原音"
MU 潘榮昇 "純粹數位邏輯聲響"
Taipei Sound Unit 台北聲音小組 (李岳凌·陳立威·謝仲其) "集體軟體即興"

◎5/22(六)晚上7:30-10:30「激情·科技·想像」

Eric Lin 林其蔚 "具象聲響"
Dajuin Yao 姚大鈞 "電腦人聲藝術"
Carl Stone "採樣程式即興"
Francisco Lopez "蒙面幻聽聲響學"

◎5/23(日)晚上7:30-11:30「文化·科技·幻聽」

Jean-Claude Eloy "電子原音音樂全本「樂之道」台灣首演(四小時)"

台北聲納2004:國際科技藝術節

SOUNDING TAIPEI 2004 : INTERNATIONAL FESTIVAL OF ART & TECHNOLOGY

新音樂壇最大規模集結

「台北聲納2004」是由知名旅美聲音藝術家/樂評人/製作人姚大鈞策劃。策劃方向除了向國內朋友介紹全球最尖端的科技在多媒體藝術創作的應用及多種可能性之外，更側重展現新音樂與科技發展的緊密結合。

本地藝術家強棒出擊

此次藝術節除了引介國外大師級演出外，更強調突顯國內年輕藝術新秀，給他們應得的重視與肯定，使得國內藝術家能與國際藝壇運作體制接軌。這也是國內新媒體藝術創作者的一次罕有的大規模現場演出。

科技與藝術新體驗

本次活動強調「現場」、「即時」、「新鮮」。許多藝術呈現方式皆為國內頭一遭，比如法國索娜米 Sonami小姐的電子感應器「淑女手套」已經取代傳統樂器；西班牙聲音藝術大師羅培士的全場觀眾矇眼幻聲聆聽；日本赤松正行的傳統樂器與電腦電視的互動演奏，等等。

「台北聲納 2004 :國際科技藝術節」是首次在台灣舉辦的國際性新媒體藝術及電子音樂大型現場演出活動。共有來自不同國家的二十位傑出藝術家參加現場演出。活動共持續四天五場演出。每場節目都有不同的主題與呈現方式，歡迎你的加入！

日期:5月20-23日(每晚七時半開始);22日午一時至四時

地點:紅樓劇場(台北市成都路十號)

票價:400元(學生票九折,三場八五折,五場套票八折)

售票:年代售票系統,紅樓劇場,台北藝術大學展演中心

(套票請在紅樓劇場購買)

節目詳情

http://techart.tnua.edu.tw/2_exhibition/eArt2004.html

詢問專線:0939596005

詢問EMAIL: festival@sinologic.com

策劃:姚大鈞

主辦單位:國立台北藝術大學科技藝術研究所

國立台灣藝術大學

陶藝創作組 聯展

工藝設計學系 2004 畢業展



展出時間 5/25~5/30 10:30至下午7:00

開幕茶會 5/25 下午3點

展出地點 觀想藝術中心
台北市信義區松德路200巷1號B1-2



交通資訊:
【公車】國稅局宿舍站—信義幹線、277、20、46
【捷運】市府站、永春站

Jeff Hsu's Art 觀想藝術有限公司
台北市110 松德路200巷1號B1-2
TEL: 8862-8780-8181
FAX: 8862-8780-8060

展出成員

孫俊彥 林婉臻
黃義雲 侯一明
陳瑩真 張翔閔
鄧心怡 鄭元東
王俊惟
王怡淳 (木工)

- 南畫廊
台北市敦化南路一段200號3樓
電話: 27511155
蕭芙蓉個展 4-左岸日記(展至5月30日)
- 孟焦畫坊
台北市士林區雨農路17之2號
電話: 28344319
書畫精品展(展至5月31日)
- 大未來畫廊
台北市敦化南路一段252巷11號
電話: 27508811
趙無極 1950-2000(展至5月30日)
- 卡氏珍藏美術館
台北市中山北路二段91號
電話: 2561-8689
蔡長培水彩畫展(展至5月28日)
- 大稻埕美術館
台北市西寧北路79-3號·電話: 25552489
邱琇華油畫個展(展至5月30日)
- 奕源莊畫廊
台北市安和路一段102巷22號1樓
電話: 27000803
蒼茫意象—沈辯個展(展至5月23日)
- 大境畫廊
台北市仁愛路三段127號·電話: 27312808
卡斯帕爾斯·伯斯奇士作品展(展至5月30日)
- 八大畫廊
台北市忠孝東路四段218-5號A棟5樓
電話: 27522664
趙無極·朱德群聯展(展至5月31日)
- 大趨勢畫廊
台北市承德路三段209之1號
電話: (02)2587-3412
表面深度—再探當代繪畫的新空間·賴九岑·劉時棟·陳建榮·陳崑崙·陳曉朋(展至6月12日)
- 明倫畫坊
台北市錦西街10號B1·電話: 2562-6408
段秀霞·黃焉蓉·混合媒材創作展(展至5月26日)
- 智邦藝術空間
新竹市科學園區園區二路9號8樓
電話: 03-5770270 轉 1902
東風新現—故宮珍藏書畫展(展至6月25日); 科技藝術多媒體接力展: 玩具—輔仁大學影像傳播學系·神兵器—交通大學應用藝術研究所(展至6月25日)
- 晴山藝術中心
台北市忠孝東路四段224號13樓
電話: 27735155
俄羅斯藝術巡禮—馬小英油畫展(展至5月30日)
- 誠品敦南藝文空間
台北市敦化南路一段245號B2
電話: 27755977 轉 588
2004世界新聞攝影展(展至5月30日)
- 誠品畫廊
台北市敦化南路一段245號B2
電話: 27755977 轉 588
TIMES—時光流域·連淑蕙個展(展至5月30日)
- 家畫廊
台北市中山北路三段30號1樓之1
電話: 2591-4302
生命的頌讚—女性抽象思維之歌(展至5月30日)
- 天棚藝術
台北市環河北路一段111號
電話: 25585789
邱久麗個展(展至6月19日)
- 翰墨軒
台北市信義路四段199巷2號10樓之2
電話: 27064355
水墨畫常態展(展至5月30日)
- 亞細亞佳古美術
台北市仁愛路四段436號1樓
電話: 87801242
力與形(展至5月30日)
- 國際畫廊
台北市忠孝東路四段218之2號8樓
電話: 27755705
撞擊生發—後現代藝術的油畫及水墨畫展(展至5月30日)
- 朝代畫廊
台北市樂利路一段41號1樓
電話: 23770838
當代畫家油畫精品展(展至5月30日)
- 藝形生活空間
台北市基隆路一段147巷34-1號
電話: 27672236
林浩榮: 人物漫畫精選(展至5月31日)
- 台北佛光緣美術館
台北市松隆路327號10F-1
電話: 27600222
畫不像的畫像 兒童作品巡迴展(展至6月14日)
- 樹火紀念紙博物館
台北市長安東路二段68號

- 電話: 02-25075539
特展 MADE IN TAIWAN 手工紙 植物 地圖 計劃(展至7月31日)
- 博愛藝廊
台北市中山南路11號國民黨中央黨部5樓·電話: 23433115
中和市才藝文化協會·廟美里國畫班聯展(展至5月26日); 中華大漢書藝協會會員聯展(5月29日展至6月9日)
- 忠藝館
台北市金山南路二段222號B1·2
電話: 23577733
嶺南畫派名家收藏展(展至5月23日)
- 形而上畫廊
台北市忠孝東路四段218-2號5樓
電話: 27529974
繁華記事(展至5月30日); 當月亮升起時—老火車站的表情 李欽賢油畫展(6月5日展至6月27日)
- 世界宗教博物館
台北縣永和市中山路一段236號7樓
電話: 82316699
「虛擬聖境—世界宗教建築縮影」十大宗教建築模型展示; 「華嚴世界」球型空間180度影片播放(常設展); 神氣佛現—山西泥菩薩展(展至9月30日)
- 福華沙龍
台北市仁愛路三段160號 福華飯店2樓
電話: 27002323 轉 2271
福華沙龍二十周年慶特展(系列一) 鄭善禧個展(5月21日展至6月20日); 福華沙龍二十周年慶特展(系列二) 攝影 "Drawing 04" 廖修平·陳世明·謝鴻均·徐洵蔚新素描展(6月23日展至7月13日)
- 天使學園創意中心
台北市信義路三段41號·電話: 27015229
詩人畫家侯吉諒荷花展(展至5月30日)
- 天使美術館
台北市金山南路二段225號1樓
電話: 23910887
朱德群版畫展(即日起)
- 雅逸藝術中心
台北市忠誠路二段166巷3號
電話: 28739190
苦茶回甘與果茶馨香—孫見光·吳吳油畫雙人展(展至6月13日); 月映水清淺·荷香花入夢—顧揚·孫驥工筆花鳥展(6月17日展至7月31日)
- 新城市畫廊
台北市光復南路288號2樓之5
電話: 27727670
更衣師 輔仁大學流行設計經營系飾品設計組畢業展(展至5月21日)
- 99度藝術中心
台北市敦化南路一段259號5樓
電話: 27003099
邱顯德—速寫台灣之美(展至6月27日)
- 典藏淡水藝術館
淡水鎮中正路老街168號
電話: 2629-6600
淡淡水水 墨墨色色—許雨仁個展(展至6月30日)
- 秋刀魚藝術中心
台北市中山區堤頂大道二段304號1樓
電話: 25323800
周伶繁·生動·水彩個展(展至5月31日)
- 在地實驗媒體實驗室
台北市建國南路一段160號7樓
電話: (02)27789268
浮體—張博智個展(5月28日展至6月18日); 體腔淨化深層鑽探—馮勝宜(6月27日展至7月9日)
- 打開—當代藝術工作站
台北縣板橋市民權路202巷8弄6號
電話: 02-29692056
純真 個展(展至5月23日)

- 鳳甲美術館
台北市北投區大業路260號5樓
電話: 28942272
空間地圖 五人聯展: 曾麗娟·柯良志·劉家瑋·黃有祺·李宏泰(5月22日展至6月20日)
- 太平洋文化基金會藝術中心
台北市重慶南路三萬38號B1
電話: 23377155 轉 121
High 仙洲—華建強個展(展至5月29日); 非典寫實徵候群—台灣當代寫實主義的不可定義性和多元風貌之初探: 陸先銘·譚國智·郭淳·林金標·王智斌·林盈賢·余廷彥·胡朝聰·李嘉睿·羅展鵬(6月5日展至6月26日)
- 也趣 AKI Gallery
台北市中山北路七段140巷4號
電話: 28725296
狗樣子—劉文德水墨複合媒材個展(展至5月30日); 「空間提現」展: 袁澍·何信旺·彭慧容·謝岱成(6月4日展至6月27日)
- 26 藝術空間
台中市西屯區市政南一路26號
電話: 04-22591368
吳松明木刻版畫展(展至6月13日)
- 嘉義鐵道藝術村
嘉義市北興街37-10號
電話: 05-2327477
游·走 視界的邊緣—東海大學美術學系研究所創作展(展至5月23日); 「勘景」—陳怡潔·許唐瑋·丁昶文·黃建樺四人聯展(展至5月23日)

攝影

- Fnac 攝影走廊
台北市南京東路三段337號B1
電話: 87120331
法國國寶級攝影大師威利·何尼斯 Willy Ronis 90歲誕辰攝影作品特展(展至6月16日)
- TIVAC 台灣國際視覺藝術中心
台北市遼寧街45巷29號1樓
電話: 27733347
映像·南方澳—沈昭良攝影展(5月22日展至6月10日); 轉·轉·轉 Turn3 : 郭榮華·陳華俊·林仁信(6月12日展至7月1日)
- 爵士攝影藝廊
台北市八德路二段431號2樓
電話: 27412256-603
青衫十五—好色·好攝·輔大台藝學生聯展(展至5月27日)

活動、講座

- 歷史·鄉野傳說與神話
中央研究院·歷史語言研究所·歷史文物陳列館自2002年6月起正式對外開放, 針對該所館藏主題, 先後舉辦過多次通俗演講系列。今年度通俗演講系列, 亦將於4月17日展開, 由史語所各組(歷史、考古、語言、文字、人類學)研究員主講。本年度第二場講座, 亦將於5月22日14:00-16:00舉行, 由史語所副所長王明珂教授主講, 將就史、鄉野傳說與神話的差別在哪兒, 彼此間又有何聯繫, 其中又有多少真實與想像, 由二十世紀初川西岷江上游汶川附近稱為「瓦寺土司」的小土司家族的三種族源說法談起, 討論這三種故事是如何被記錄它們的民族調查者分別視為是「歷史」、「傳說」與「神話」。主辦單位: 中央研究院 歷史語言研究所 歷史文物陳列館 (台北市南港區研究院路二段130號) 聯絡電話: 2652-3180 地點: 地下室演講廳 相關講座內容: <http://museum.sinica.edu>.

2004 朝陽科技大學傳播藝術系
黑朝畢業作品展
鏡頭·非盡頭
The lense is not the end of our dreams

台中影展 劇本論文發表
時間: 93/5/25-5/26 時間: 93/6/2
DM18:30 DM13:30
地點: 朝陽科技大學 地點: 朝陽科技大學
經磚道 天光廳

感謝贊助: 破報·台北影業·世界電影雜誌·統一純喫茶·動聯雜誌

★富邦藝術基金會-富邦講堂

【文學系列】週三 pm7:00-9:00

講師：楊照老師

6/2 徹底重估中國歷史的意義-顧頡剛編
「古史辨」6/9 以歷史塑造民族的大願景-
錢穆的「國史大綱」6/16 民粹主義的梟
雄-「毛澤東選集」6/23 孤島中的孤獨-
張愛玲的小說6/30 亂世下中心與邊陲的
翻轉-沈從文的「邊城」

【古典音樂系列】週三 pm7:00-9:00

講師：劉炬渭老師

5/26 德弗夏克、史麥塔那等人 6/02 柴可
夫斯基、葛利格等人 6/09 莫札特、貝多芬
等人 6/16 舒伯特、孟德爾頌等人 6/23 布
拉姆斯、德弗夏克等人

【旅行文學系列】週五 pm7:00-9:00

講師：韓良露老師

5/21 京都的繁華與寂靜 5/28 倫敦的理性
與感性 6/04 布拉格的優雅與荒謬 6/11
上海的文明與虛無 6/18 紐奧良的慾望與
救贖 6/25 東京的迷離與飄流 7/02 舊金
山的搖滾和傳奇

單堂課 400 元 學生、老師對折優惠 富邦
信用卡 7 折優惠 全系列報名可享特惠價。

專線：(02)8771-4890 轉 303、304

地址：台北市敦化南路一段 108 號 (B2)

http://www.fubonart.org.tw

●大敘事或小敘事-七年級的新 視界 綜合座談會

時間：5月30日 14:00-16:00

地點：華山行政大樓二樓文化論壇會議廳
與談人：石瑞仁、楊智富、孫立銓、徐孝貴

●小小考古家系列之四「十三行 人的家：認識干欄屋」

時間：6月1日~6月30日

地點：十三行博物館(台北縣八里鄉博物館
路 200 號)

十三行博物館作為北台灣第一座考古遺址
博物館，一向致力於考古教育的推動，學習
體驗室就是專為小朋友設計的考古教育活
動空間。配合館慶，十三行再推出小小考
古家系列之四「十三行人的家：認識干欄屋」。
在活動中搭配 Power Point 帶領小朋友認
識十三行人的住屋形式與南島民族常見的
住屋形式。此外小朋友在「我的干欄屋」製
作過程中，還可以親自蓋一座自己的干欄
屋，了解干欄屋的架構、特性，並且帶回家
作紀念。想要參加活動的學生團體或親子
觀眾，歡迎上十三行博物館的網站，了解報
名的方式，另外提醒觀眾朋友，參加本活動
需酌收材料費 30 元喔！每日上午十點、十
一點，下午兩點、三點共有四個場次，平日
歡迎學校團體踴躍預約，假日則歡迎親子
觀眾現場報名。

洽詢網址是：Http://www.sshm.tpc.gov.
tw 或者電洽 02-26191313 分機 626 查詢。

●藝企合作研習營

國家文化藝術基金會將於今年 7 月 3 至
7 日舉辦國藝之友列活動之一「藝企合作研
習營」，邀請英國藝術與企業協會 (Arts &
Business) 資深文化政策顧問馬安弟 (An-
drew McIlroy) 先生來台，深入探討藝企合
作之基本策略及技巧，培育優秀專業藝術
管理人才，並協助藝文團體整合資源，
建立藝文團體與企業間之互助網絡。

「藝企合作研習營」預計招收二十五名學員，
國藝會將補助每位學員部分學費。招收對
象以大學畢業以上、於藝文團體或藝文單

位服務之經理人才、具有募款經驗或職務
上承擔募款責任、以及具英語溝通能力者
為優先，分為團體推薦及自我報名兩種方
式，報名者將由國藝會評選團進行遴選，報
名日期自 5 月 14 日至 5 月 31 日止。

活動日期：7/3(六)~7/7(三) 每天早上 9
點至下午 5 點 (共五天)

活動地點：富邦教育訓練中心(台北縣淡水
鎮八勢里八勢一街 39 巷 19 號)

報名方式：分為團體推薦及自我推薦兩方
式，每一團體以最多遴選一名為原則。請填
妥推薦及報名表，並檢附工作資歷，Email
或郵寄至 財團法人國家文化藝術基金會
資源發展組 李小姐 106 台北市仁愛路三
段 136 號 2 樓 202 室，Email: eliza-
lee@ncafroc.org.tw 洽詢電話：
2754-1122 分機 309。

網址：http://www.ncaf.org.tw

●北銀身心障礙才藝獎 進入準 決賽階段

總獎金達 220 萬的第一屆「北銀身心障
礙才藝獎」已於 5 月中完成初選，兩項比賽
(藝術創作類及表演藝術類)經由評審老師
初步評選，已選出進入準決賽作品各 20 名。

所有準決賽的作品，除了於 6 月 5 日進行
決賽之外(表演藝術類另需於台北市中山
堂進行現場演出片段)，亦將會在台北銀行
公益慈善基金會網站，進行網路票選最佳
人氣獎的活動。這次參展作品共超過 200
件，來自全省身心障礙者的藝術創作，角逐
高額獎金。

北銀身心障礙才藝獎 網路人氣獎 票選網
站 http://www.taipeibank.org.tw

投票時間：5 月 20 日~6 月 12 日

●國立故宮博物院九十三年夏令 文物研習會

國立故宮博物院為宏揚我國固有文化，並
使各界人士能對中華文物有正確的認識與
瞭解，於暑假期間舉辦文物研習會，歡迎有
興趣者報名參加。

適合對象：對於中華文化及故宮文物有興
趣的學生、教師及一般社會大眾。研習會
的內容程度以普及化為主。

費用：一般社會人士每堂課收費 200 元，全
期(二十堂課)收費 3200 元；半期(入門系
列或進階系列)收費 1600 元。

上課地點：故宮行政大樓大演講廳

報名與洽詢專線：請至網站下載報名簡章
及報名表：http://www.npm.gov.tw 亦可
現場報名。電話：(02)28812021 分機 386。

研習課程：

一、種子發芽系列

7/5(一)博物館：芝麻開門 / 中國藝術的
空間性

7/6(二)篆刻的欣賞 / 書藝中的生命意味

7/7(三)中國品香文化 / 縹緲萬卷話古書

7/8(四)青銅藝術入門 / 不容小覷：故宮
雕刻多寶格入門

7/9(五)中國繪畫入門 / 松花石硯

二、柿子紅了系列

7/12(一)今人如何賞古畫花鳥 / 畫裡花
木與雅石的對話 - 論寫景佈植花

7/13(二)盛唐書法的輝煌成就 / 談宋代
書法文化

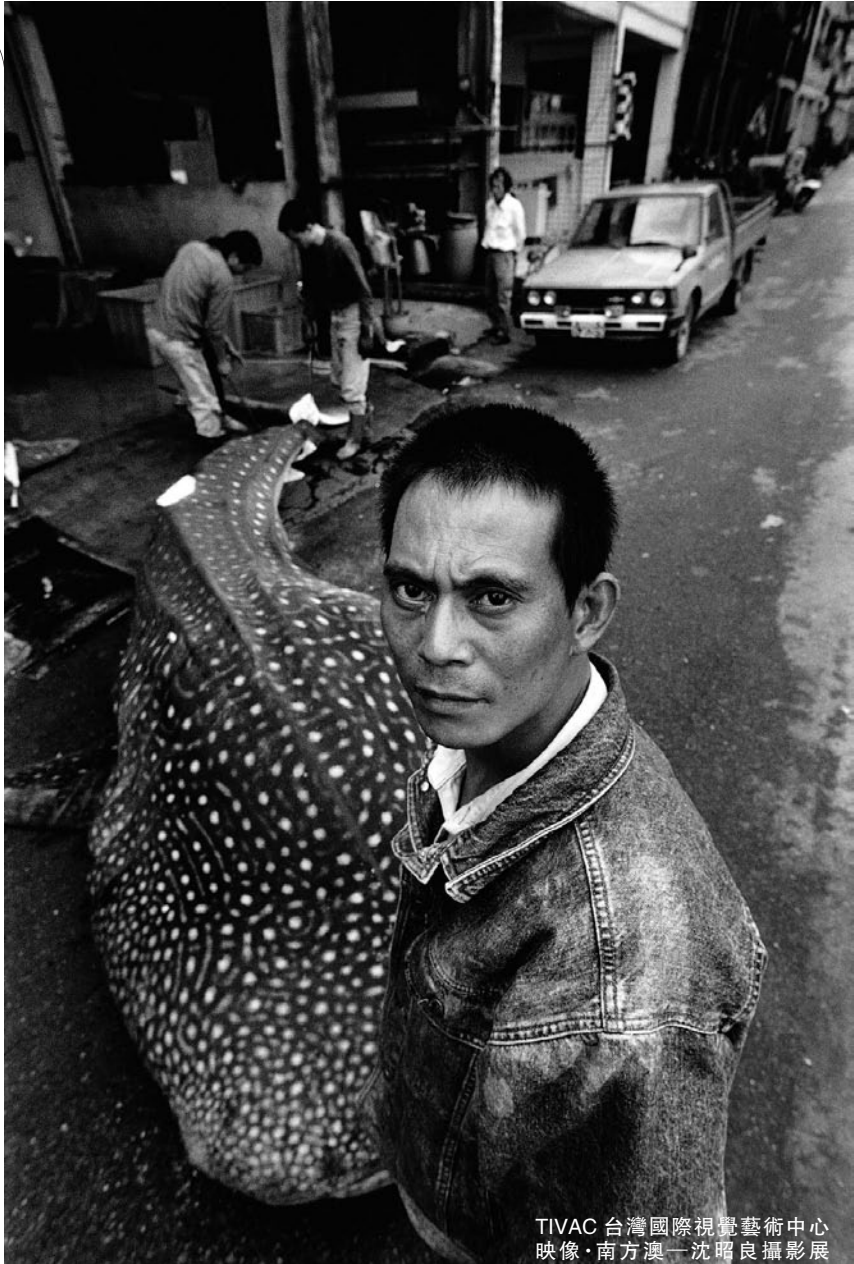
7/14(三)法相莊嚴：院藏金銅佛像 / 意象
多重奏：佛經附圖一藏、漢藝術小品

7/15(四)當陶器成為藝術：宋元瓷器賞析
/ 都會人品飲雅趣

7/16(五)認識古琴 / 繪畫中的隱居世界

●工藝技藝研習開始報名

工藝所技藝研習活動內容有：植物染色、竹
編種子教師、首飾金工、漆藝四個班別，訂
於 7 月 5 日起至 8 月 5 日於該所各工坊舉
辦。研習課程分別定訂主題和編排課程，以
訓練學員由資料蒐集、設計構想、研討修正



TIVAC 台灣國際視覺藝術中心
映像·南方澳-沈昭良攝影展

、設計製圖、產品製作流程，都能自行操作
直到完成作品，充分體驗產品設計開發與
製作的每一個過程。研習期間由該所技術
人員輔導，並配合課程內容之必要，延聘學
者專家指導。
歡迎有興趣者，於 6 月 2 日前報名參加。大
家一起來！動手做工藝！洽詢電話：(049)
2334-141 轉 270 技術組 林哲廷。
網站查詢：http://www.ntcri.gov.tw/
主辦單位：國立台灣工藝研究所

●第二屆數位內容創新營

活動期間：6 月 26 日(六)~6 月 30 日(三)
五天四夜

活動內容：數位內容相關課程教學、分組實
作活動、以及業界參訪 精彩個案創作歷程
剖析、舉行成果展示及發表會 邀請產官學
研之專家擔任裁判，並給予優勝者獎勵。

個案簡介：DoCoMo & Qma：行動數位內容的
發展與前景

中華網龍：線上遊戲產業開發與經營

宮崎駿的幻想世界：從幾米到宮崎駿看台
灣創意數位產業

線上大英百科全書：數位典藏、智財權交易
及管理

活動地點：國立政治大學 商學院

活動對象：全國大專院校之大三、大四以
上及研究所學生，凡對數位內容產業有高度
興趣者，均可報名參加。

報名方式與日期：報名日期至 5 月 28 日
止，一律採網路報名，詳情請見 http://tim.
nccu.edu.tw/dccamp

聯絡方式：0968762887 高同學/
0928976822 趙同學

報名費用：每人 4,500 元整(含食、宿、講義
及保險等費用)

主辦單位：教育部顧問室、經濟部工業局數
位內容訓練處

承辦單位：政治大學科技管理研究所 經濟
部工業局數位內容學院

●第 21 期誠品講堂

→【建築，什麼主義-建築文化與當代思潮】

主策劃：王增榮

時間：6 月 2 日~8 月 18 日 每週三 7:
30-9:30pm

青少年國際反菸研習營 Anti-Smoking Ambassadors Program

全球反菸 青年出擊 台灣同步



反菸不止是拒菸，
是揭開跨國菸商操弄消費者的醜陋伎倆，
是青少年向邪惡企業說「不！」的自覺運動！
想知道美國、泰國、孟加拉、柬埔寨、馬來西亞、
越南的青少年，為什麼選擇投身反菸運動？
我們請他們來，也帶你出去看。
挑戰、有趣、豐富、成長，
你一定要來！

主辦：行政院衛生署國民健康局 承辦：TIMA台灣國際醫學聯盟
對象：40名大專院校二年級(含)以下同學，經推甄之準大一新生獲大專師長推薦亦可報名參加。
期間：2004年7月至12月
內容：包括112小時專題研習、國內蹲點實習、
遴選10名至美國及孟加拉海外參訪、推動無菸校園及國內外反菸經驗交流。
報名：自即日起至2004年6月11日止 費用：免費
詳情請上網 http://www.tima.org.tw 或洽詢：02-3393 1815 (TIMA ASAP專案)

講題:

- 6/02 美麗的新世界—社會主義與建築
- 6/09 我在哪裡?—存在主義與建築
- 6/16 遙遠的鄉愁—新保守主義與建築
- 7/07 整體與轉換—結構主義與建築
- 7/14 混聲雜唱—解構主義與建築(一)
- 7/21 流動與混沌—解構主義與建築(二)
- 7/28 事物的本原—現象學與建築(一)
- 8/04 建築就是建築—現象學與建築(二)
- 8/11 問題與學習—生態保育意識與建築
- 8/18 擬像與再現—關於布希亞(J. Baudrillard)論述與建築

→【走出藝術迷宮—當代藝術中的命題塑造和解讀】

主策劃:江衍疇

時間:6月4日~8月20日 每週五 7:30~9:30pm

講題:

- 6/04 豬圈中的神明—文化殖生和語言雜交
- 6/11 出賣中華民國—族群意識與政治批判
- 6/18 原慾圖鑑—當代藝術中的情色文學
- 6/25 夢裏尋它幾度—超現實作品的情境營造
- 7/02 美學象牙塔的內與外—理論作品的建構法則
- 7/09 我動故我在一行動藝術與存在證明
- 7/16 騷動司馬遷—歷史重讀和史觀重塑
- 7/23 冷眼狂情—當代藝術中的都會情感
- 7/30 假如這是真的一虛擬影像的形式內涵
- 8/06 生命獨白—美感沉思與個人信仰
- 8/13 豐饒女神的桂冠—女性作品中的母性自覺
- 8/20 天地不仁眾生平等—生態環境與環境保育

上課地點:誠品敦南店 B2 視聽室
報名地點:誠品敦南店 1F 服務台(每日 11:00am-8:00pm)

費用:一門課 12 講優惠價 3,000 元/10 講優惠價 2,500 元/單講 300 元。

洽詢電話:(02)2775-5977 活動組

e-mail:dbevent@email.eslite.com.tw

●台北故事館—古早味影展

台北故事館為市定古蹟「圓山別莊」蛻變而成的藝文展演空間,配合「祝賀古蹟九十歲」系列活動,台北故事館推出「古早味影展」,模擬最初的電影播放型式,播放日治時期台灣實座影片,並邀歷史、電影專家擔任辯士解說劇情。

活動場次:週一晚間 6:30~9:30

5月31日 大路(黎莉莉、陳燕燕主演) / 黃仁
6月14日 神女(阮玲玉主演) / 黃仁
活動內容:6:30~7:00:「遊·藝·歲月」特展
導覽 7:00~7:45:電影套餐 8:00~9:30:電影欣賞。

活動費用:每場 600 元(電影加套餐)
簡章索取:台北故事館售票口(台北市中山北路三段 181-1 號)或於網站:<http://www.storyhouse.com.tw> 下載。電話:(02) 25875565 傳真:25875578。email:elaine@storyhouse.com.tw

●GFI 綠野設計講座 2004 年—玩設計

「玩設計」系列演講,將涵蓋建築、室內、景觀、休閒主題設計、燈光、工業設計、公共藝術、服裝設計、媒體藝術等項目。希望透過這樣的演講,能提昇設計環境,並且讓社會大眾親近設計議題,從而欣賞設計。

第 10-4 場 5 月 22 日(六)2:30~4:30pm
主題:一個 --- 從空間講到雜誌

主講:洪蒼蔚 egg magazine 執行總監、晴天工程負責人

第 10-5 場 6 月 19 日(六)2:30~4:30pm
主題:文化內涵與光

主講:林大為 周為國際設計顧問有限公司 / 主持設計師

地點:誠品敦南店 B2 視聽室
主辦單位:綠野國際建築集團

活動為免費入場,現場報名。洽詢電話:02-2627-1855 (紀小姐)

●台灣的手工紙—植物—地圖工坊

在台灣紙鄉—埔里,經由藝術家 Jane 的引領,實地了解台灣的植物纖維,親身體驗台灣的手工紙製程,藉由藝術形式去傳達自己對台灣的意象與觀感。而透過與藝術家工作的機會,了解其研究態度與創作思維,是一次難得的學習經驗。

活動時間:6/25~6/27 3 天 2 夜 上午 8:50

活動費用:
扣除補助額,每人僅收 5200 元,費用含三天二夜之師資、交通、食宿及保險、材料等費用,限額 30 人,依繳費順序通知參加。

◆【染紙藝術與手札保存製作】

融合紙保存科學與紙藝術創作的研習課程,歡迎圖書館相關工作人員及對紙保存有興趣的社會大眾報名。

活動時間:第一梯次 5 月 19 日(周三)下午 1:00~5:00 第二梯次 5 月 24 日(周一)下午 1:00~5:00 第三梯次 6 月 3 日(周四)下午 1:00~5:00

活動費用:扣除補助額,每人僅酌收材料費 180 元,並贈送「樹火紀念紙博物館參觀貴賓券」乙張。(活動簡章請詳見本會網站或來電洽詢)

主辦單位:樹火紀念紙博物館
報名電話:02-25075539 轉 13。

網址:www.suhopaper.org.tw

●築生講堂「家的呼喚—二十世紀住宅空間的蛻變」系列講座

5/28(五)7:00-9:00PM
講題:在城鄉拉鋸中看見住宅—近代城市發展經驗中的理想集居形式追求

主講人:郭奇正(東海大學建築系專任副教授)

6/04(五)7:00-9:00PM
講題:以住宅為名—柏林 IBA 國際建築展

主講人:曾梓峰(高雄大學都市發展與建築研究所副教授兼所長)

6/11(五)7:00-9:00PM
講題:宅地空間作為身體規訓的基地 --- 在上海租界的里弄空間中區辨中產階級

主講人:郭奇正

6/18(五)7:00-9:00PM
講題:家庭平權—空間詩學

主講人:胡寶林(中原大學室內設計專任副教授暨系主任)

6/25(五)7:00-9:00PM
講題:住宅—超越或容納家族的盒子

主講人:曾光宗(中原大學建築系助理教授)

7/02(五)7:00-9:00PM
講題:從日本 NEXT21 實驗住宅所關心之居住相關議題看台灣居住環境的未來發展

主講人:陳世明(成功大學建築系助理教授)

7/09(五)7:00-9:00PM
講題:住在如畫風景裏—荷蘭人的住宅哲學

主講人:鄭晃二(淡江大學建築系副教授)

7/16(五)7:00-9:00PM
講題:後山日照—談宜蘭的歷史意義

主講人:曾旭正(台南藝術學院總務長、建築藝術研究所副教授)

課程報名相關辦法:
參加費用:系列全程 8 講 1600 元,築生舊學員、學生憑學生證 1300 元(本講座為系列專題課程,名額有限,現場單次報名 250 元)

洽詢專線:04-23760606 或 04-23763333 轉 50
地址:台中市 403 西區中街 15 號 1 樓
E-mail:chainan@ms24.hinet.net

徵人、徵件

★《漫遊者—2004 年國際數位藝術大展》義工 / 工讀生招募

由文建會策劃主辦,國立台灣美術館承辦,在地實驗擔任策展團隊的《漫遊者—2004 年國際數位藝術大展》,邀請十八組來自英、美、德、日、加拿大、西班牙等各國的互動數位藝術作品,徵求 8 名工讀生(熟悉電腦並具英文能力,日薪八百),20 名佈展義工(具英文能力)協助佈展。

日期:6 月 28 日~7 月 5 日

地點:台中國立台灣美術館(台中市 403 西區五權西路一段 2 號)

對象:大專院校在學青年(電腦 / 建築 / 視覺設計 / 外文相關系所為佳)

報名方式:上網 <http://www.etat.com/navigator/apply.doc> download 報名表或來電 02-27117895 洽詢。

●發現藝術家

智邦藝術基金會徵求台灣藝術家的故事,將身邊藝術家的故事寫下來,或者毛遂自薦將自身的故事寫下來,寄給智邦藝術基金會。本基金會將在 ARTTIME 藝術網裡刊開專欄空間,給予有才華的台灣藝術家做免費的宣傳與作品發表,並且協助藝術家行銷推廣其藝術作品。

智邦藝術基金會希望透過這個活動,讓台灣藝術的理想不再受困於現實,讓民眾對潛藏在台灣的藝術家有更深一層的認識,使藝術枝芽更成長延伸於民間,並從其中獲得更多不同的感動與感想。

投稿請寄智邦藝術基金會 e-mail:art@accton.com.tw

●國立歷史博物館第七期文化志工招募

報名資格:年滿十八歲,具高中以上學歷,行為端莊、身心健康、熱心公益者。

故事發生在台北都會的現在...



台北地圖之尋找潘金蓮

結合佛拉明哥舞蹈、戲劇、音樂與多媒體以「潘金蓮」這位古今皆充滿爭議的女子探索並延伸女人的情慾世界為主軸

佛拉明哥吉他演奏:詹哲雄
現場音樂:宙斯樂隊管絃樂團
台灣歌舞劇王子 王柏森 應邀演出
迷火佛拉明哥舞坊 主演

突破以往限制,開創劇場新貌
—戲劇、舞蹈、音樂與多媒體影像
這次潘劇由迷火佛拉明哥舞坊製作,邀請國內最優秀的一群藝術創作者,包括劇場界新銳導演楊士平,台北暨琴家聯盟藝術總監李哲藝,全新編曲,還特別邀請歌舞劇王子王柏森擔綱演出。

佛拉明哥語彙—戲劇角色新解
與佛拉明哥舞蹈的結合是本次演出最重要的特色。佛拉明哥舞蹈狂野奔放的熱情和挺拔高雅的氣質結合成一種相當詭媚且獨特的肢體語言系統,君臨天下的氣度包裝著澎湃的情感,相當適合作為這個作品的肢體表現方式。佛拉明哥舞蹈將被大量使用來作為情慾世界的詮釋,並成為角色關係間互動的觸媒。

演出地點
台北市中山堂中正廳
(Add:台北市延平南路98號, Tel: 02-2381-3137)

演出日期・時間
6.19 | 六 | 2:30-4:00 PM 6.19 | 六 | 7:30-9:00 PM
6.20 | 日 | 2:30-4:00 PM 6.20 | 日 | 7:30-9:00 PM
共四場

票價
400・600・800・1000・1200・1400元

售票
年代系統 電話2341-9898
迷火電話 27182011

佛拉明哥舞劇

Cuadro Flamenco Fuego Fantastico

<http://www.flamenco.com.tw>
迷火佛拉明哥舞坊

光環 20

精
華
再
現

twentieth anniversary of the Taipei Dance Circle

5月26~27日[三~四] 19:30
台北市社教館城市舞台
6月2日[三] 19:30
臺中市中山堂
6月5日[六] 19:30
台南市立藝術中心演藝廳
6月26日[六] 19:30
桃園縣政府文化局演藝廳

票價—
[台北] 350、500、600、800、1000
[台中] 300、450、600、800
[台南] 300、450、600、800
[桃園] 200、300

售票系統—
兩廳院售票系統 <http://www.artsticket.com.tw>

購票優惠—
●持學生證、「兩廳院之友卡」、「誠品書店會員卡」
新游藝卡至售票端點購票，可享折扣。
●團體購票10張以上8折優待，20張以上75折優待，
請洽光環舞集辦理。

光環舞集
Taipei Dance Circle
www.taipei-dance-circle.com.tw
TEL:02-89720061 FAX:02-89720062
241台北縣三重市新興路30號B1
E-mail:td.circle@msh.hinet.net

青年志工：在校高一學生，行為端莊、身心健康、熱心服務者。
服務內容：協助本館各項文化推廣展覽與活動、並於分組執行下列服務項目：
1. 研究組：檔案建立、文稿校對、繕打等、文書處理等事項。
2. 展覽組：展覽導覽解說、展場次序維護、服務台詢問等事項。
3. 典藏組：資料蒐集、整理、登錄、文書處理等事項。
4. 推廣教育組：協助學術講座、研習營、假日親子活動、及各項教育活動之推廣等事項。

報名辦法：
(一) 將報名表(可從網路下載)填妥，貼脫帽照片一張，及自傳一份，於5月31日前(以郵戳為憑)，寄回國立歷史博物館(100臺北市南海路四十九號 推廣教育組 收)，於信封上註明「文化志工甄選」。
(二) 需繳交三百字以上至五百字以內自傳一篇，敘述求學、工作簡歷、興趣專長，參與志願服務之動機與期許。
注意事項：報名後，志工候選人需接受面試，面試時間、地點將以書面通知。經面試錄取後，需全程參加訓練課程，並於訓練課程結束後，實習三個月，實習期滿表現優良者，正式聘為本館文化志工。

聯絡方式：國立歷史博物館 推廣教育組
承辦人：韓慧泉 電話：02-23610270 轉 322
傳真：02-23311371 地址：100 臺北市南海路 49 號，e-mail: carol@moe.nmh.gov.tw

●第二屆全國藝術創意作品線上競賽

主辦單位：國立臺灣藝術教育館
參加對象：凡具中華民國國籍，對流行文化、數位藝術創作及創意表現有興趣者。

【作品種類】：
(一) 平面創意類：本類作品以平面造型，可於線上觀賞者為限。
創作方式：直接利用電腦創作，並可配合手繪作品之數位化處理。
(二) 立體創意類：本類作品以立體造型，可於線上觀賞者為限。
創作方式：直接利用電腦創作，並可配合實作作品之數位化處理。
(三) 音樂創意類：本類以可利用線上播放器之音樂作品為限。
創作方式：樂器演奏、演唱或電子合成音樂。

(四) 表演創意類：本項作品以呈現表演藝術之創意，可利用線上播放器為限。
創作方式：傳統戲劇、現代戲劇、中西舞蹈方式不拘，本類作品限以採實況攝影方式，並予以數位化處理或後製者。
(五) 動態影像創意類：本項作品以利用電腦創作之動態創意，可利用線上播放器為限。
創作方式：以電腦軟體自行創作設計饒富生意的作品。

各類參賽作品主題不限，惟作品須以「創意」為主，不得抄襲臨摹他人作品。其中音樂創意類、表演創意類，如屬再詮釋或演出他人之作品，必須另加入參賽者之主體創意，且不得侵害他人之智慧財產權。
收件方式：先至本館全國藝術教育網 (<http://ed.arte.gov.tw>) 依指示步驟，填妥作者資料表(含著作權使用授權書)上傳後，再將作品電子檔上傳。
收件時間：八月一日上午九時開始至八月三十一日上午九時截止。
簡章索取：請逕至本館全國藝術教育網 <http://ed.arte.gov.tw> 下載，洽詢電話 02-23965102 轉 244、236；有關上傳檔案相關問題，請洽詢本案協辦單位 國際脈絡股份有限公司，洽詢電話 02-23660880 轉 620。
獎勵：各類錄取特優三名、優選三名、佳作三名，特優獎金新臺幣三萬元，優選獎金新

臺幣二萬元，佳作獎金新臺幣一萬元；上述各錄取者並致贈獎狀乙面。

●2004 世安美學獎 開始徵募

『2004 世安美學獎』在木棉花及桐花盛開的四月開跑囉！請大家踴躍傳遞這個訊息給有心參加的朋友，讓我們把力氣都使勁花在美好的地方！
下載辦法與表格請至：<http://www.sanctf.org.tw>

點選「世安美學獎」的「2004 參加辦法」世安期待大家的好作品！

主辦單位：財團法人世安文教基金會

●第二屆聯邦印象大獎

主辦單位：聯邦文教基金會、聯邦商業銀行、聯邦票券金融股份有限公司
參賽資格：凡中華民國國民即可。不限參賽年齡。
參賽規則：參加者本人未曾參加任何公開舉辦之美展作品為限。
參賽方法：填寫初審簡歷表，連同五幅 30F 油畫作品(限印象派風格)，拍成 135 型幻燈片 寄至：台北市中山北路二段 83 號 7 樓 聯邦文教基金會收 (電話：02-2536-9999)
收件截止日期：9 月 30 日(以郵戳日期為憑)
獎勵：
「聯邦印象大獎」一名：獎金新台幣四十萬元、證書一紙、獎座一座、得申請終身免年費之聯邦銀行信用卡一張。
「優選獎」二名：獎金新台幣各六萬元、證書一紙、得申請終身免年費之聯邦銀行信用卡一張。

入選二名：發給展覽獎金新台幣各一萬元、證書一紙。

詳情網址 http://www.ubot.com.tw/art/enroll/art02_01.htm

●九十三年台北市運動健康系列活動攝影比賽

主辦單位：台北市立體育場 (2570-2330 轉 161-168)
承辦單位：台北市攝影學會 (2542-9968)
參賽資格：凡愛好攝影人士均歡迎參加。
題材：台北市所舉辦體育性活動(九十二年以後的作品為限)，以『九十三年台北市運動健康系列活動』為題材更佳，其活動內容包括競賽、研習、訓練、育樂、民俗體育、特殊體育、市民體能檢測、運動健康養生講座、其他活動等九大類(參賽作品應詳細註明活動項目及「拍攝地點」)。註：請逕上台北市立體育場網站查詢該系列活動詳細內容，網址：<http://www.tms.gov.tw>

作品規格：軟片相紙不限廠牌，一律放大 5x7 參賽，彩色或黑白照片不拘，張數不限，連作不收。
收件地點：台北市攝影學會 (台北市長安東路一段 16 號 4 樓 信封註明「運動健康攝影比賽」)
收件日期：即日起至 10 月 29 日截止(以郵戳為憑)。

獎勵：金牌獎一名，獎金壹萬伍仟元正；銀牌獎一名，獎金壹萬元正；銅牌獎一名，獎金伍仟元正；佳作獎二十名，各得獎金壹仟元正；每位得獎者頒予獎狀乙紙。

●2004 客家桐花祭攝影比賽

主辦單位：行政院客家委員會
承辦單位：台灣省旅遊攝影學會、苗栗縣攝影學會
參加資格：凡全國愛好攝影人士，均歡迎參加
活動日期：4 月 1 日至 5 月 31 日
題材：以油桐花之飄逸、純潔為主題，旁及客家庄人文風貌與生活方式(不限桃竹苗地區)，並於前述期間所拍攝及活動照(活動表於二個網站公告)且未曾公開發表者。
作品規格：限於統一超商沖印便轉洗，沖放 6x8 光面富士相紙規格。
收件日期：6 月 10 日截止收件(以郵戳為憑)。

憑)。
收件地點：台中郵政信箱 26-125 號信箱
台灣省旅遊攝影學會收 電話：04-2236-8456 信封上應註明「參加 2004 客家桐花祭攝影比賽」。
得獎公布：於行政院客家委員會網站(網址：www.ihakka.net)，或台灣省旅遊攝影學會網站(網址：www2.seeder.net/tpst) 上公布。
獎勵：金牌獎一名，獨得獎金伍萬元、富士 1450 型相機乙台、富士專業彩色正片 RVP-100F 度軟片 10 卷、獎牌乙面。
銀牌獎二名，各得獎金參萬元、富士 1050 型相機乙台、富士專業彩色正片 RVP-100F 度軟片 10 卷、獎牌乙面。
銅牌獎三名，各得獎金貳萬元、富士 APS-Q1 型相機乙台、富士專業彩色正片 RVP-100F 度軟片 10 卷、獎牌乙面。
優選十名，各得獎金參仟元、富士專業彩色正片 RVP-100F 度軟片 10 卷、獎狀乙紙。
佳作三十名，各得富士 100 度軟片 10 卷、富士專業彩色正片 RVP-100F 度片 10 卷、獎狀乙紙。

●第十二屆台灣工藝設計競賽—工藝之夢

國立台灣工藝研究所舉辦的第十二屆台灣工藝設計競賽『工藝之夢』徵件開始，即日起收件至 5 月 30 日截止。
「台灣工藝設計競賽」是全國唯一不分類、不限作品材質、不論資歷和年齡的競賽，也是工藝所舉辦工藝類競賽參賽人數最多，競爭最激烈的競賽項目。今年為了配合行政院文化建設委員會的「2004 年金工與紙藝旗幟計畫」，特別要將首獎【文建會主任委員獎】頒給金工作品，另外還調高【金獎】與【銀獎】的獎金額度，同時更增加了優選的名額，工藝所希望各領域的企業和基金會能共襄盛舉，加入推動文化創意產業的行列，並能以實際行動贊助「台灣工藝設計競賽」的執行，讓文化創意產業能築夢更能圓夢。

詳情或索取競賽簡章，請電洽：國立台灣工藝研究所 陳列館 電話：049-2367805 傳真：049-2356593 或上網 <http://www.ntcri.gov.tw/>

活動承辦人：陳列館 許峰旗先生 049-2334141 轉 375、陳列館 呂明燦主任 049-2334141 轉 275。

●「廖繼春油畫創作獎」徵件開始

九十三年度「廖繼春油畫創作獎」將於四月一日起開始收件，至五月三十一日截止，收件地點為台北市立美術館，簡章備索。由「台北市文化基金會」廖繼春紀念獎助金「專戶管理委員會」設置之「廖繼春油畫創作獎」，旨在紀念台灣前輩畫家廖繼春之藝術成就，獎勵具傑出成就並有繼續創作潛力之青年美術工作者。凡四十五歲(含)以下之中華民國國民或具中華民國國籍之海內外人士皆可申請參加。

九十三年度「廖繼春油畫創作獎」將選出一名得主，除獲頒獎座、獎狀及獎金三十萬元外，並由台北市立美術館擇期為得主舉辦個展。詳細辦法請參閱簡章，可親至台北市立美術館服務台索取，或附回郵信封(註明「廖繼春油畫創作獎」)寄至台北市 10461 中山北路三段 181 號台北市立美術館展覽組收。聯絡電話：(02)25957656 轉 207(宋小姐)；網址：<http://www.tfam.gov.tw>

●精藝求菁 2004 藝術新秀徵件

為鼓勵年輕藝術新秀，勇於展現新世紀新創意，智邦藝術基金會自 2000 年開始每年舉辦【驚藝求精】藝術新秀徵件活動，意在發掘藝壇中具優異潛質的藝術創作者，使其藝術作品與創作概念有完整發表的機會，以符應本會推動贊助台灣現代藝術創作之重要理念。
徵件對象：
1. 35 歲以下之藝術創作者(不含在學學生)
2. 作品深具個人獨特藝術風格與現代藝術創作精神
3. 創作內容、媒材、主題均不限
申請辦法：
1. 完整填寫活動報名表，內容包含個人簡歷、聯絡方式與創作理念等。
2. 提出展覽主題內容及展覽規劃之企劃案，並附上作品影像圖檔光碟一片。
3. 歡迎上網直接下載活動報名表，或來函索取報名表格。

收件方式：
1. 將資料掛號郵寄至智邦藝術館，地址為新竹市科學園區園區二路 9 號 8 樓。
2. 如需退件者請附回郵信封，否則本會逕行處理。
3. 即日起至 5 月 31 日止(以郵戳為憑)
審查結果：收件截止後三個月內公佈審查結果，並由本會安排檔期於智邦藝術迴廊展出。本會將負責運送、保險、廣告、請柬、佈展、展場維護、網路宣傳等費用支出。
詳細的參加辦法及報名表格，請到智邦藝術網下載 <http://www.artime.com.tw/>

UNIVERSITY OF THE ARTS
LONDON CAMBERWELL COLLEGE OF ARTS
CENTRAL SAINT MARTINS COLLEGE OF ART
AND DESIGN CHELSEA COLLEGE OF COMMUNICATION
LONDON COLLEGE OF FASHION

倫敦藝術大學 5 月底教授來台面試甄試

想明年入學的學生機會來了，學校即將於 5 月 25/26/27 日三天安排教授來台面試甄試，而想今年入學者，也請把握今年最後入學機會，面試通過者，學校提供免費的語文課程，尚有二個報到梯次 6 月 7 日 / 7 月 12 日 / 8 月 9 日

欲參加面試者，請準備作品集與在台辦事處來電預約，
辦事處聯絡電話：02-87718683 87718681 / 04-23192048
地址：台北市忠孝東路四段 250 號 11 樓之 3
台中市南屯區公益路二段 8 之 1 號 12 樓
網站：www.il.com.tw / www.linst.ac.uk ; www.id.linst.ac.uk / www.id.linst.ac.uk



戲劇與舞蹈

周五 5月21日

●國立台北藝術大學戲劇學院 2004夏季公演《櫻桃園》

7:30pm 國立台北藝術大學戲劇廳
\$350 洽兩廳院售票系統
國立台北藝術大學戲劇學院，將推出俄國劇作家契訶夫的經典劇作《櫻桃園》。本劇將由資深電影人黃建業執導，劇場設計大師王世信、靳萍萍、曹安徽分別擔任舞台、服裝、燈光設計，並由戲劇學系、劇場設計學系、音樂學系學生共同參與製作。

●哇哇劇場《夢幻騎士傳說》

7:30pm 台北市政府親子劇場
\$300、400、500、600、700 洽年代售票系統
主辦單位：哇哇劇場
洽詢電話：(02)2391-1681、2397-0880

一頁勇於克服困境、面對挑戰的騎士故事一場充滿驚奇的冒險之旅即將展開 哇哇劇場挑戰你的冒險與幻想指數 邀請你帶著全家人一起來這裡歡笑、緊張、感動、成長！

●兒童劇-孫悟空大鬧2004

7:30pm 國立台灣藝術教育館
現場排隊索票，洽詢電話：23110574轉110。
主辦單位：國立台灣藝術教育館
演出單位：新象創作劇團
透過中國神話故事最討喜的角色一頑皮又自大的孫悟空，其高強之武功、72變、金箍棒、筋斗雲到人間找尋「台灣鄧不利多」的魔術大師挑戰，於是，精采又驚險的雜技、武術、神奇又好看的百變魔術都在劇中熱鬧呈現。

●2004短編傑作藝術節

一新寶島視障者藝團《缺席者之舞Ⅲ》、差事劇團《旅行之女Ⅱ》

7:30pm 差事小劇場(台北市大安區和平東路二段18巷9-10號B1)
\$250元 購票請電洽主辦單位：跨界文教基金會02-23645124。

演出內容：
節目I：新寶島視障者藝團《缺席者之舞Ⅲ》
編舞/演出：黎美光、李新寶
經歷三年舞蹈劇場訓練的盲人舞者李新寶，想要以一段舞蹈獻給為了定期洗腎而住進療養院的大哥...在一段演出中，李新寶與舞蹈老師黎美光將對於表演/不表演的思考與實驗，搬上舞台；明眼人與盲人專注釋放思慮的痕跡，有觸覺的互動，有話語的交流。

節目II：差事劇團《旅行之女Ⅱ》編導演：李薇
從台北到廣島、到澳門、到菲律賓，灰暗的沉吟與鮮麗的吶喊，交疊著，對話著...李薇在與一般民眾進行戲劇互動的同時，亦不斷尋找屬於沈默人民的戲劇表演美學。

●蓮華普門說唱歌舞劇：笑笑嘸講話—我的家山青水藍

7:30pm 新舞臺
\$300、500、1000、2000元 洽年代售票系統

洽詢電話：02-2561-7299

主辦單位：臺北市蓮華普門文化實踐協會
演出者：M&B舞劇團、流浪舞蹈劇場
生命如花，短短如春，苦水來灌，赤日來照，石頭邊的生命，笑笑嘸講話。一段刻骨銘心戀情，一首悲壯豪闊史詩，從唐山過臺灣、霧社事件、紅葉少棒、二二八事件、白色恐怖，到九二一大地震。「笑笑嘸講話」獻給世人：臺灣人的故事。

●2004新點子舞展(甄選) 入選之四位獨立編舞者

7:30pm 國家實驗劇場
\$400 洽兩廳院售票系統
洽詢電話：(02)23431647

主辦單位：國立中正文化中心
編舞者：周書毅《雙手》、陳詠俐《25》、黃翊《The Film》、游紹菁《艷俠》

周書毅的《雙手》，企圖藉由手來敘述人與人之間的溝通模式，運用投影(另一個空間畫面媒介)，表達出兩者間的情緒張力；透過人的聲音及肢體動作，顯現出一種寫實與意象的反差。陳詠俐的《25》以黑白相間的25塊方格地板為創作發展主軸，以三段作品，呈現自我企盼於不斷流轉的環境中，尋找一個對的位置，一個盡情揮灑自我的光區。黃翊的《The Film》亦以三段不同的故事組成，運用不同的藝術元素，三種不同的詮釋方式，訴說三個女子與一個特殊的角色的關係。游紹菁《艷俠》的創意，則是源自她從小愛看有關傾國名花的古典小說而引發的一連串綺想，藉由可歌可泣的【紅娘子】故事，舞現狂瀾現實與小說家肆意虛構間的真實與虛幻。

●美國國際芭蕾舞團

7:30pm 國家戲劇院
洽年代售票系統
主辦單位：寬宏藝術工作室
洽詢電話：(07)7403466、7472217

演出者：藝術總監/艾爾阿利耶夫(Eldar Aliev) 美國國際芭蕾舞(Ballet Internationale)
舞碼：5/18、19《卡門與火鳥》；5/20、23《一千零一夜》；5/21、22《睡美人》
曾於基洛夫芭蕾舞團擔任13年首席舞者的艾爾達·阿利耶夫不僅將全球公認為古典芭蕾舞界翹楚的基洛夫芭蕾舞團250年的優良傳統帶入美國芭蕾舞壇，同時，他個人的魅力更吸引了多位來自基洛夫芭蕾舞團、波修瓦芭蕾舞團、波士頓芭蕾舞團、紐約市立芭蕾舞團等知名舞者先後加入(美國國際芭蕾舞團)，讓原本默默無名的(美國國際芭蕾舞團)於短短數月間成為國際知名的芭蕾舞團。

周六 5月22日

●國立臺灣師範大學話劇社畢業製作《大家都愛...噢?喔.哪!》

7:30pm 台灣藝術教育館
\$200元 洽詢聯絡：巫同學 0912-333936。
相關網站：
http://www.kimo.com.tw/oroia_s/
一則以魚刺進行謀殺的畸形童話

●稻草人藝術舞蹈團「舞俠傳奇·精華再現」

7:30pm 華山創意文化園區
\$300-350 洽兩廳院售票系統
聯絡 E-mail: puding_kk@yahoo.com.tw
電話：06-2296322

「舞俠傳奇·精華再現」將傳達出融合現代舞肢體張力結構以及武俠小說的人物、場景與空間元素的另類「舞俠」風格，其中觀眾將會看到許多熟悉的武俠劇元素和豐富的肢體變化，以及如雕塑般的現代舞造型所發展出屬於現代舞俠極具動靜交替、張力十足的獨特風格及視覺變化之美。

●國立台北藝術大學戲劇學院 2004夏季公演《櫻桃園》

2:30pm; 7:30pm (見5月21日)

●哇哇劇場《夢幻騎士傳說》

2:30pm; 7:30pm (見5月21日)

●2004短編傑作藝術節

一新寶島視障者藝團《缺席者之舞Ⅲ》、差事劇團《旅行之女Ⅱ》

●蓮華普門說唱歌舞劇：笑笑嘸講話—我的家山青水藍

7:30pm (見5月21日)

●2004新點子舞展(甄選) 入選之四位獨立編舞者

2:30pm; 7:30pm (見5月21日)

●美國國際芭蕾舞團

2:30pm; 7:30pm (見5月21日)

周日 5月23日

●稻草人藝術舞蹈團「舞俠傳奇·精華再現」

2:30pm (見5月22日)

●國立台北藝術大學戲劇學院 2004夏季公演《櫻桃園》

2:30pm (見5月21日)

●哇哇劇場《夢幻騎士傳說》

10:30am; 2:30pm (見5月21日)

●蓮華普門說唱歌舞劇：笑笑嘸講話—我的家山青水藍

7:30pm (見5月21日)

●2004新點子舞展(甄選) 入選之四位獨立編舞者

2:30pm (見5月21日)

●美國國際芭蕾舞團

2:30pm; 7:30pm (見5月21日)

周二 5月25日

●國立台灣藝術大學戲劇學系日間部三年級年度公演《霍別東·如狗之輩》

7:30pm 國立台灣藝術大學演藝廳(台北縣板橋市大觀路一段59號)
免費入場!

導演：朱宏章
法國劇作家貝內納—馬力·戈爾德思(Bernard-Marie Koltès)，原名為《侯貝多·戈戈》一劇。採戲劇「表現主義」的人生旅站編排場景，此劇以十五個歇歇旅站，亦即十五個短景，交待主角越獄、犯案、逃亡、被捕及最後跳樓的過程，劇情支線則旁及另一個問題家庭的解體。情節本件事看是在暴露現代都會問題，譬如系列謀殺、非法交易、少女賣娼、暴力事件、問題家庭等等。全劇超出社會寫實劇的規制，以象徵譬喻手法凸顯當代人生的困境。

周三 5月26日

●亦宛然掌中劇團《觀音收五百羅漢》

7:30pm 中山堂光復廳
\$200 洽兩廳院售票系統
主辦單位：台北市立國樂團
洽詢電話：23832170轉321。

「南管布袋戲」一直是專家學者甚至是藝人所陌生的表演型式，其因可追溯至過去社會環境，民間戲劇普遍來說並不受政府及相關單位的重視，使之較少被記載於史冊中。一向秉持「承襲傳統、精緻傳統」為理念的亦宛然掌中劇團，此次將會集南管界之

精英，從殘缺的史料、前人的隻字片語及這得來不易的機會中，重拾南管布袋戲之風華。

●光環20·精華再現—光環舞集二十週年回顧演出

7:30pm 城市舞台
\$350、450、600、800、1000
洽兩廳院售票系統
主辦單位：光環舞集
洽詢電話：02-89720061
光環舞集成立於1984年，迄今已屆滿二十年。此次演出特別選錄具代表意義的重量級作品，與觀眾一同分享劉紹爐創作與光環舞集演出道路上的心路歷程。
演出舞碼：《石板老人》、《立體結構》、《念天地之悠悠》、《鏈》、《浪上飄》、《現象》

周四 5月27日

●國立臺北藝術大學舞蹈學院 2004初夏展演《夢的時辰》

7:30pm 國立台北藝術大學展演中心舞蹈廳
\$250 洽兩廳院售票系統

演出內容：
吳青吟<仙女>
羅斯·帕克斯<夢的時辰>
何曉玫<問·自畫像>
張曉雄<在我墳上起舞>
平珩<阿美族宜灣村年祭歌舞>

●2004新點子舞展(邀演) 三十舞蹈劇場《祝你身體健康》

7:30pm 國家實驗劇場
\$400 洽兩廳院售票系統
主辦單位：國立中正文化中心
洽詢電話：(02)23431587

由三十舞蹈劇場資深編舞者張秀萍獨立創作的《祝你身體健康》，以其2002年作品《手術台VS料理台》為基礎，假模擬教室為場景，分別描繪廚房與手術室(醫院)裡共通的行為與程序，並結合口白、音樂及影像等多重元素，搭配場景的替換交錯，組成一段荒謬、趣味兼具的黑色幽默，呈現其異曲同工之妙。2004年《祝你身體健康》將進一步深入探索各角色更多面的性格，藉由不同的人物組合，碰撞出一連串荒誕詼諧的瘋狂場景。

●亦宛然掌中劇團《觀音收五百羅漢》

7:30pm (見5月26日)

●光環20·精華再現—光環舞集二十週年回顧演出

7:30pm (見5月26日)

●國立臺灣師範大學話劇社畢業製作《大家都愛...噢?喔.哪!》

7:30pm 師大大禮堂
(見5月22日)

周五 5月28日

●2004短編傑作藝術節

一南風劇團《華麗詠嘆調》、差事劇團《e...情畫》
7:30pm 差事小劇場(台北市大安區和平東路二段18巷9-10號B1)
\$250元 購票請電洽主辦單位：跨界文教基金會02-23645124。

演出內容：
節目I：南風劇團《華麗詠嘆調》編導演：楊瑾雯

透過演員個人風格化的獨白、簡約的肢體意象、蒙太奇的手法，以及意識流式的交織、切割、對照、定格、交錯、並置，探討網路世代語言與情欲等課題，企圖捕捉時代節奏和思維。
節目II：差事劇團《e...情畫》編導：陳淑慧
一位結婚多年的婦人，終於鼓起勇氣，重新

第五元素
5月21日晚場起 長春戲院憾動上映

繼《第五元素》、驚天地、跨時空的科幻鉅片

一個時空與記憶交錯的愛情機密

請期待混戰之

女神郵寄井

【戰地琴人】湯瑪斯·瑞奇曼 【地陣線殺戮】夏維爾·布魯諾

【戰地琴人】湯瑪斯·瑞奇曼 【地陣線殺戮】夏維爾·布魯諾

一間展覽：都會異景

擋哈鵝：一棟將倒的房子

A house for Art: metro spectacle.
Don Hare: a ramshakel house "inart".

5月25日到6月30日
PM1: 30-7:30

國立台北師範學院
台北市和平東路二段134號
游泳池後方，一個叫做擋哈鵝的地方
<http://s20.niptc.edu.tw/> ; (02) 25857081

打開塵封的電腦...或許因為憤怒,或許因為嫉妒,也或許想要一窺交談無言不屬於自己的禁地。

●愛樂劇工廠《魔笛狂想》中文音樂劇

7:30pm 國家戲劇院
\$400·600·800·1000·1200·1500·1800
洽兩廳院售票系統
洽詢電話:27733691

主辦單位:財團法人台北愛樂文教基金會、台北愛樂合唱團
演出者:製作/杜黑 編曲、作曲/冉天豪 編劇、導演/單承炬 指揮/鄭立彬 演員/那維動、洪瑞襄、黃綸雯、吳青、周明宇、倪洪泉等。台北愛樂合唱團、台北愛樂兒童合唱團、新愛樂管絃樂團

為了拯救帕米娜公主的塔米諾王子,與光明之王薩拉斯特羅與夜后,展開了一段驚奇、有趣的冒險之旅,捕鳥人、小黑人、小仙童及魔笛、銀鈴等詭譎逗趣角色的加入,讓這部莫札特的原著【魔笛】為藍本轉化而成的現代音樂劇,融合了戲劇、音樂、燈光及音響,呈現出驚奇、刺激與充滿創意的想像,生動活潑的喜劇概念呈現也將顛覆您對原始劇情的全新感受。

●中國文化大學華岡話劇社/草山劇廠《初夏狂想》

7:30pm 牯嶺街小劇場
\$單場250元 / 套票(兩劇合購)450元 現場購票 或售票地點:文化大學大恩館聯合社辦
洽詢電話:2391-9393

演出內容:
劇一:<The Class> 創作者:尤涅斯科(Eugene Ionesco, 1912-1994),羅馬尼亞劇作家,本劇是荒謬劇的代表作之一,描述一個女學生到教授家中上課所遭遇的離奇經歷,從數學課到語言課,把女學生從一個熱情活潑的少女,教導成爲一個失去思考能力的死人,狠狠嘲諷了升學主義及填鴨式教育。

劇二:<只等這一季> 每個人心中都有一個等待,它是希望、是目標、是回憶再現亦是...迎接未來的路可能是平穩安定的但可能是崎嶇鋒利。所以此劇作能爲正在未來打拼的人們帶來相同的契機。

●國立臺北藝術大學舞蹈學院2004初夏展演《夢的時辰》

7:30pm (見5月27日)
●2004新點子舞展(邀演) 三十舞蹈劇場《祝你身體健康》

7:30pm (見5月27日)
●國立臺北藝術大學戲劇學院2004夏季公演《櫻桃園》
7:30pm (見5月21日)

周六 5月29日

●唐美雲歌仔戲團《打金枝》

8:00pm 紅樓劇場
\$500元 洽年代售票系統
洽詢電話:紅樓劇場2311-9380·唐美雲歌仔戲團2949-5005。

郭子儀是唐朝的一代名將,在平定"安史之亂",恢復李唐王朝統治方面,立下了汗馬功勞。被皇帝加封爲汾陽王,並把唯一的女兒昇平公主嫁給郭子儀最小的兒子郭曖爲妻。按身份,公主與臣子結婚,那叫下嫁。當時有個定制,公主下嫁,不拜公婆。夫妻之間,還要論尊卑,講禮節,郭曖可有些接受不了,什麼尊卑禮節呢?郭曖要免了這些禮節,公主卻是堅決不依...

●陳美雲歌劇團《河邊春夢》

7:30pm 中山堂正廳
\$200·300·500·800 洽兩廳院售票系統

主辦單位:台北市立國樂團
電話:23832170轉321。

時空交錯的場景鋪陳出陳美雲歌劇團新作《河邊春夢》的故事發展,愛情的本質到底是什麼?生死相許值得嗎?千古不變的課題考驗著每個有情人。這不是一齣傳統的歌仔戲,民初的時代背景,架構著一個嶄新的創作演出。陳美雲、陳昭香等演員唱作俱佳的紮實功底要再一次的滿足愛看戲的觀眾,老戲迷不會錯過,更歡迎您來成爲新戲迷。

●極至體能舞蹈團《峽旅》

7:30pm 國立臺灣藝術教育館
開放預先索票,洽詢電話:23110574轉110。
主辦單位:國立臺灣藝術教育館
「峽旅」藉編舞者的美術背景及跨界經驗引領青少年吸引現代舞及相關表演欣賞智能,期以「國家公園」之主題,讓青少年朋友認識自己土地。演出臺灣原住民音樂之原音清唱及樂器演奏,讓青少年重新認識體驗原住民音樂的意涵與魅力。

●2004短編傑作藝術節

—南風劇團《華麗詠嘆調》、差事劇團《...情畫》

7:30pm (見5月28日)
●愛樂劇工廠《魔笛狂想》中文音樂劇

7:30pm (見5月28日)
●中國文化大學華岡話劇社/草山劇廠《初夏狂想》

7:30pm (見5月28日)
●國立臺北藝術大學舞蹈學院2004初夏展演《夢的時辰》
2:30pm;7:30pm (見5月27日)

●2004新點子舞展(邀演) 三十舞蹈劇場《祝你身體健康》
2:30pm;7:30pm (見5月27日)

●國立臺北藝術大學戲劇學院2004夏季公演《櫻桃園》
2:30pm;7:30pm (見5月21日)

周日 5月30日

●陳美雲歌劇團《河邊春夢》

2:30pm (見5月29日)
●愛樂劇工廠《魔笛狂想》中文音樂劇

2:30pm (見5月28日)
●中國文化大學華岡話劇社/草山劇廠《初夏狂想》

7:30pm (見5月28日)
●國立臺北藝術大學舞蹈學院2004初夏展演《夢的時辰》

2:30pm;7:30pm (見5月27日)
●2004新點子舞展(邀演) 三十舞蹈劇場《祝你身體健康》

2:30pm (見5月27日)
●國立臺北藝術大學戲劇學院2004夏季公演《櫻桃園》
2:30pm (見5月21日)

活動、課程

●舞台繪景研習營

主辦單位:國立臺北藝術大學劇場設計系
課程內容包括雙面繪景、肖像繪景、繪畫、雕刻、人物繪景等等精采的繪景教學!邀請美國耶魯大學戲劇學院教授 王如駿先生來台授課!
本繪景研習營爲進階與密集課程,有志報名者須上過舞台繪景課,有繪景基礎才能

參加喔。報名期限至6月5日止,請有興趣參加的朋友填寫報名表,並傳真至(02)2893-8824 國立臺北藝術大學劇場設計系辦公室 江政樺小姐 收。

【研習營課程大綱】:

●第一梯次—高階繪景技術
時間:6月21日~6月25日
對象:國內劇場技術工作者,須有舞台繪景經驗。

費用:3000元
課程內容:
第一天 6/21繪景主題一:室外景物的雙面繪景練習

第二天 6/22繪景主題二:雕刻 內容:質感的製作
第三天 6/23繪景主題三:同第二天之主題,並繼續完成作品

第四天 6/24繪景主題四:人物 重點:打稿(繪製概念的建立);皮青色調;透明色調技法。
第五天 6/25同第四天之主題並繼續完成作品,繪景作品之觀賞與討論。

●第二梯次—基礎與進階繪景技術
時間:6月28日~7月2日
對象:國內劇場技術工作者、藝術與設計學校師生,須有舞台繪景基礎。

研習地點:國立臺北藝術大學繪景工廠
費用:3000元
課程內容:
第一天 6/28課程介紹及說明,繪景主題一:磚牆

第二天 6/29繪景主題二:肖像(Uglow)
第三天 6/30繪景主題三:雲

第四天 7/1繪景主題四:各類材質模擬技法
第五天 7/2同第四天,並繼續完成作品;作品觀賞與講評。

活動洽詢:國立臺北藝術大學 劇場設計系
連絡人:江政樺E-mail:jhchiang@design.tnua.edu.tw 電話:02-28938823。

★雲林2004偶戲學術研討會

時間:7月10日星期六
地點:雲林縣文化局

活動內容:研討會三場、八篇論文、座談會二場、布袋戲表演三場
全程參加之教師與公務人員,將發給研習證明

報名請上網: <http://www.folk.org.tw/puppet/>
聯絡電話:02-23770794

◆中華民俗藝術基金會徵活動企劃執行25-35大專畢
熟office,具獨立執行能力
可加班 需立即上班
歷照e-mail:folk01@folk.org.tw
或傳真:02-27387871
電話:02-23770794

●2004台北兒童藝術節 志工培訓營

由台北市政府主辦的2004台北兒童藝術節又來了,此次邀請了國內外團隊:一元布偶劇團、如果兒童劇團,還有來自歐洲的波蘭、斯洛維尼亞、法國、保加利亞...等演出團隊,自七月十八日起,假台北市中山堂、社教館文山分館以及親子劇場對外演出三十場。歡迎喜愛表演藝術,對戲劇演出充滿熱情,關注兒童教育富有愛心與服務熱誠的社區媽媽、青年學子加入我們的志工培訓行列,一同參與戲劇演出的推廣與服務。
培訓時間爲6月27、28日兩天,由杯子劇團承辦並邀請國內著名的老師爲志工免費上課。詳情請洽杯子劇團02-25094917。

●身聲演繹社2004馬來西亞交流演出《被遺忘的世界》

2004年上半年,身聲演繹社再度驛馬星動,應馬來西亞The Actors Studio(譯:吉隆坡藝人館)邀請,將於5月30日啓程赴吉隆坡The Actors Studio,登台演出已巡演全省各地及曾受邀赴日本、巴西的作品《被遺忘的世界》。

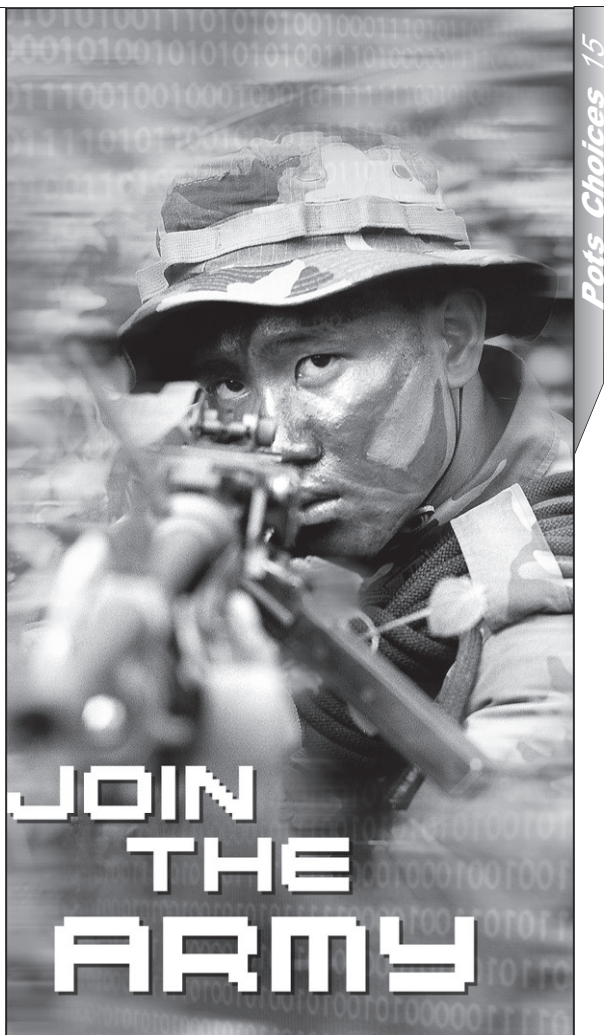
出發前,在台北市立社教館文山親子分館大力促成下,預定於5月23日(日)15:00假該館親子戲林廳舉行行前精華呈現回饋社區。

地點:台北市景文街32號,景美捷運站1號出口
自由入場!洽詢電話:02-29301933。

●臨界點劇象錄《繁花聖子》新書發表會

臨界點劇象錄繼2002年出版<狂睡五百年>劇本集之後,集結六位主要團員、十個作品,創作時間跨越十四個年頭的第二部創作劇本集<繁花聖子>已經出版。

時間:5月22日(六)晚間6:30
地點:白水藝文空間
會中將以精采的演出影像紀錄及讀劇方式交叉展示書中十個不同風格、手法的劇本特色及主題。並邀請國立臺北藝術大學戲劇系教師于善祿先生做新書講評。
聯絡人:胡心怡/張麗珍 電話:25534493, MAIL:critical@ms33.hinet.net。



JOIN THE ARMY

陸軍93年 志願役預備軍、士官甄選

/志願役預備軍官/(指職軍官)

甄選對象:

年滿20至27歲具學士學位以上之男女青年

甄選官科及員額:

男性→步兵、砲兵、裝甲、化學、工兵、通信、兵工、行政共200員

女性→通信、化學、行政共20員

報名日期:

第一梯次→7月13日至15日

第二梯次→10月5日至7日(含女性)

服役年限:

自少尉任官起,服役五年。

薪資:

少尉任官起薪爲44,985元(含主管加給)。

/志願役預備士官/(指職士官)

甄選對象:

年滿18至24歲高中/職畢業或年滿20至27歲大專以上畢業之男女青年

甄選官科及員額:(部分專長限專科以上畢業報考)

男性→飛彈部隊領導士、飛機維護士、飛彈維修類士官、裝步士、戰車士、自走砲領導士、通信維護類士官、通信類士官等十九類專長,共813員。

女性→一般補給士、經理補給士、密碼譯電士、文書電腦處理士等四類專長,共50員。

報名日期:

第一梯次→8月24日至26日

第二梯次→11月16日至18日(含女性)

服役年限:

自下士任官起,服役三年。

薪資:

下士任官起薪爲35,635元(含主管加給)。

一簡章索取

國軍人才招募中心:0800-000-050

www.mnd.gov.tw/rdr

陸軍總部招募組:0800-096-314

rarmy@mnd.gov.tw

廣告託播專線:(02)8667-6655分機243

輔仁大學影像傳播學系第六屆畢業展

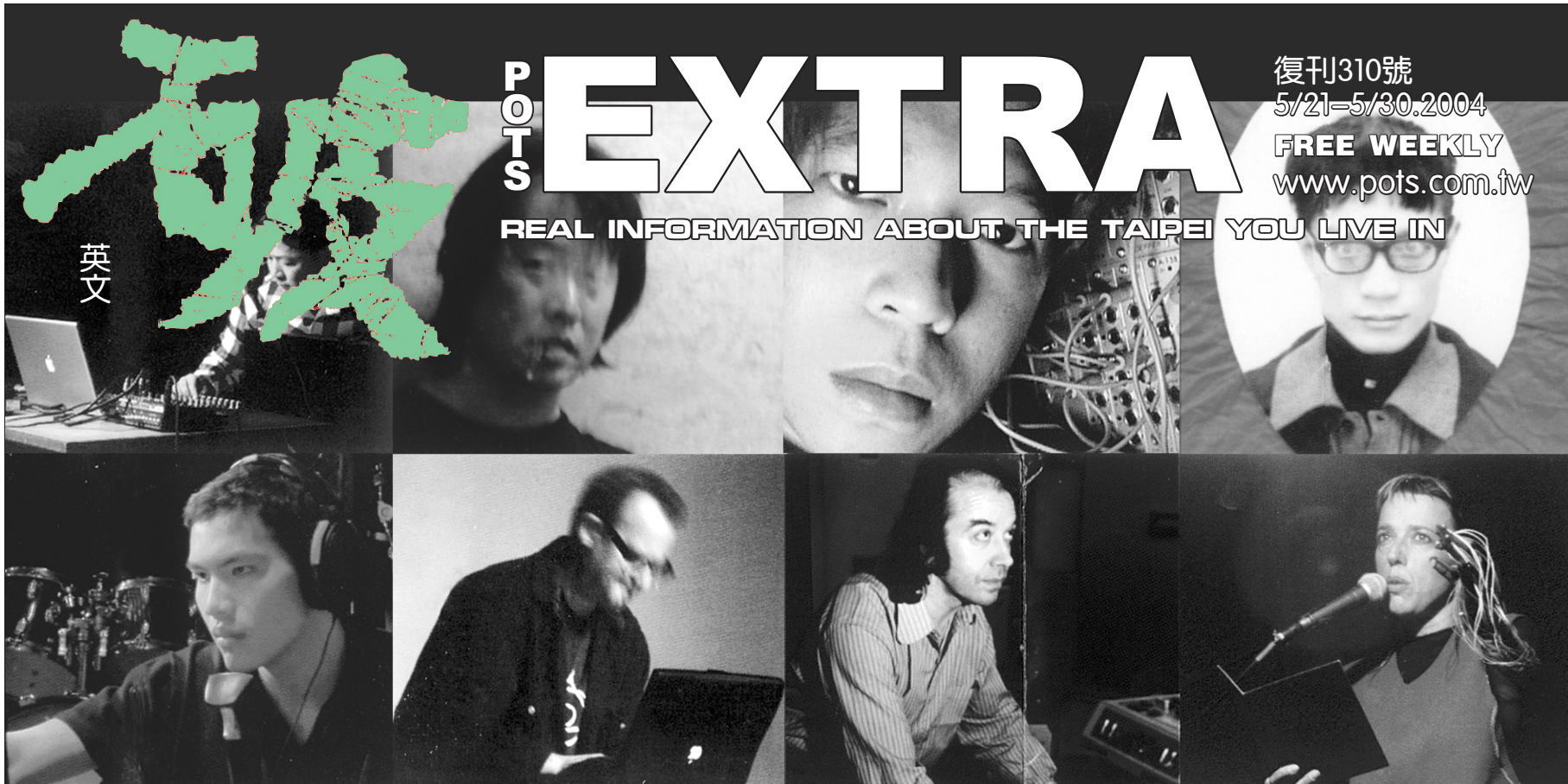
FILM & MULTIMEDIA FESTIVAL

製片 / 多媒體 / 紀錄片 / 實驗短片
動畫 / 網頁設計 / 平面設計

>> www.fju.net

開幕茶會 5/26 pm 18:30
閉幕儀式 5/30 pm 20:00

2004.5.26-5.30
台北市青少年育樂中心 2F



Electronic composers, musicians, and sound artists will take part in this weekend's Sounding Taipei 2004. Clockwise from top right: Masayuki Akamatsu, Yao Dajun (curator), Wang Fujui, Eric Lin, Laetitia Sonami, Jen-Claude Eloy, Carl Stone, and Lee Yuelin.

PHOTOS: YAO DAJUN

The White Stripes? For free? In Fulong?

ORGANIZERS OF the Hohaiyan Rock Festival (海洋音樂祭), a free concert to be held July 16 to 18 at Fulong Beach, said that the current "short list" of international headliners for the festival's final day includes The White Stripes, John Spencer, and Nick Cave.

Whoa!

"Of these three, we'll definitely get at least one," said a source at the Taipei County Government, which controls the event's budget.

Double whoa!

"Final confirmation could come as soon as this week," the source added.

Holy crap that's awesome!

Another band under consideration is The Rasmus, a pop-rock group from Finland.

Huh?

Since the local indie music label TCM teamed up with the Taipei County Government for the first Hohaiyan in 2000, the concert has grown, let us say, dramatically. It's gone from a few hundred rockers on a beautiful sandy beach to an event with fully integrated cable music channel publicity. Last year's crowd may have maxed out around 10,000, though the total weekend draw could have easily been double that, despite all international bands canceling on account of SARS.

In planning the 2004 event and spurred on by last year's success and a new budget of a "few million NT\$" for international bands, organizers got even more ambitious. Someone close to the concert described the County Government's Hohaiyan task force as people in their 20s and 30s, into music, but with "only a basic understanding" of international bands. At first, the person said, they wanted to get the Red Hot Chili Peppers, which cost US\$350,000 — way too expensive. From there, ideas for inviting other bands were tossed around, including The Rasmus, The White Stripes (possibly the hottest band in the world right now), Nick Cave, and Jon Spencer (two extremely influential rock bands during the last decade or so, both also legendary for intense live shows).

To my non-government source, the budding debate looked like this: "[The

members of The Rasmus] look gothic, but when they sing, it's like Back Street Boys. And for the money they cost, we could get Nick Cave. So why would we want The Rasmus?"

Here I'll also mention a few tantalizing possibilities that organizers, including those in the government, have been tossing around in their heads. If Nick Cave comes, The Dirty Three may be his backing band. The Dirty Three has bowled over Taiwan audiences on two previous tours, and have a locally established reputation (aside from the fact that they're totally awesome to begin with). There is also the distinct possibility of inviting two or more of the bands. The White Stripes will be playing in Japan at Fuji Rock on August 1, which is 12 days after Hohaiyan. So if The White Stripes can book at least one more Asia concert during that stretch, maybe in Hong Kong, Thailand, or Korea, the economics of a mini-tour including Taiwan would be greatly improved.

A key liaison to the rocker preferred bands is James Chen, who is responsible for The Dirty Three's two previous visits. Chen is a Taiwanese living in Australia with good connections to the music industry, including tour booking agents.

Not surprisingly, word on these early and mid-stage discussions got out. The result was a series of appeals on the Internet message board of the Hohaiyan web site (<http://www.hohaiyan.com/2004.htm>). But this apparently upset the official organizers, my source said, and the message board was closed. At present, there's only really one message on the site, which first apologizes for erasing all the discussion threads, claiming it was an accident. It then states: "People might have misunderstood, even questioning whether it was a trick to cover up what was going on. Especially those particularly concerned with which bands are to be invited."

And with that, we leave you in suspense. Will we get one of the world's most exciting live concert bands for free? Or will it be northern European pop-rock that I'll have to research on the Internet? I suspect the answer may not actually be ready by next week like they said, but if it does, you can read about it here. Stay tuned. *-David Frazier*

Computer music festival

If you're up for something a little weird, check out Sounding Taipei 2004, a five day festival of "art + technology" that runs Thursday to Monday (May 20 to 24) at Taipei's Red House Theatre. Curator Yao Dajun (姚大鈞) described it as "electro-acoustic", "completely avant-garde" and "more like sound art" than what's generally called "electronic music," i.e. dance tunes played by DJs.

One of the performers, Spain's Francisco Lopez, will make music from behind a black curtain and ask all members of the audience to wear blindfolds during his Saturday night set. "He wants to erase all connection between visuals and sounds," said Yao. "He's a fundamentalist. Also, at one point in his performance, it gets very loud, something like 140 decibels. It's like standing in front of a jet engine, and that's an experience in itself."

In all there are 20 performers, 11 coming from the US, France, Spain, and Japan, whose works cover at least 35 years of electro-sonic experimentation. The oldest in the group the French composer Jean-Claude Eloy, now 65. Yao calls his Gaku-no-michi "the most powerful electronic music piece of the last century." Sunday night, it will be played in its four hour entirety.

How are you supposed to listen to it?

"You can lie on the floor, walk in and out, go to sleep, whatever," said Yao.

Other highlights will be: "the pioneer of sample music," Carl Stone, who's known for reworking pop tunes until they're totally unrecognizable; Randy Yao, "the whiz kid of noise in the US right now," with a performance style that's "really violent;" and France's Laetitia Sonami, who wears a glove with dozens of sensors and wires running all over it — "a movement-based controller" that serves as "a replacement for traditional instruments."

Performances are at the Red House Theatre from Thursday to Sunday nights at 7:30pm with an extra show Saturday at 1pm. Tickets are NT\$400, and the Red House Theatre (紅樓劇場) is at 10 Chengdu Rd, Taipei (台北市成都路10號). There is also a free workshop on Mon, May 24 from 1pm at the Council of Cultural Affairs at 1F, 1, Sec 1, Beiping Rd (北市北平路一段1號1樓). *-DF*

One solution for stray dogs

A letter to the Minister of Agriculture

THE FOLLOWING letter was sent to the Honorable Lee Ching-lung (李金龍), Minister of the Council of Agriculture, Republic of China on May 11, 2004.

Dear Mr. Lee:

As a long-term resident active in trying to help stray dogs in Taiwan, I hope that you will turn one of my suggestions into action. It's my hope that the Council of Agriculture allots funds for a massive Taiwan-wide program to neuter dogs.

I ask that the COA budgets a fund to local government that would support a massive neutering program. The resulting decline in the dog population would then increase both the status and value of dogs and save government much money on the catching and destroying of stray dogs.

I find it shocking that city and county animal "shelters" allow dogs to be adopted or released without first neutering them. Each dog being released is like a ticking time bomb that will produce up to a dozen new dogs. If the COA makes it compulsory that all dogs released by shelters must first be neutered (free of charge) and funds such an effort, then much of the stray dog "problem" can be settled.

The special budget would fund a nation-wide effort for dog owners to neuter their dogs. Such a program would allow dog owners to take their dogs to approved vets for FREE neutering, and afterwards the vet would be able to apply for compensation.

The third part of this program would fund a nationwide media program that would educate and persuade dog owners to neuter their dogs.

The three proposed measures would see COA insist upon:

- 1) All dogs released from shelters must be first neutered with the fee* for the operation covered by COA government funding.
- 2) Persons will be encouraged to bring dogs to approved vets** to be neutered free of charge, with costs covered by local government.
- 3) A massive nation-wide publicity campaign to persuade dog owners to have their dogs neutered.

*The exact funding arrangement to be negotiated with the relevant organizations

**Just who is qualified as yet to be determined

Such a huge undertaking would require massive COA funding, but I believe that Taiwan would greatly enhance its image overseas, become a much more humane place to live, and eventually save money by cutting the dog population.

I also feel that this would be a win-win solution, for the pro-and anti-dog people, since those against dogs would be pleased with the fewer dogs, while dog lovers would be pleased for obvious reasons.

Please also note that I have been in touch with the office of Li Wen-long (DPP),



ILLUSTRATION: FLOATY

the Chairman of the Finance Committee about allocating a small percentage of the Lotto profits (less than 1% of the take) to this project.

I urge you to consider this proposal that would achieve a huge step for the humane treatment of animals and look forward to soon hearing from you.

Meanwhile, I thank you for your review of this proposal.

Regards,
Curtis Smith

Curtis Smith is a dog rights activist in Taipei.



en.pots.com.tw

Open source, Slash architecture, and nerd friendly



The kitchen at Hui Liu (top left) and produce from Cotton Fields Sun Organism.

PHOTOS: HYATT LEE AND DAVID FRAZIER

How organic is organic?

A trend with blemishes

BY HYATT LEE

PROMISE A guest dirty potatoes, blemished fruit, and bugs in the salad and you'll probably be eating alone, unless of course your guest is into organic food. Finding someone in Taiwan who would have been willing to eat such a meal would have been tough five years ago, but now Taiwan's organic food movement is in full bloom.

Evan Shaw and his wife, Hu Hsiao-chen, started one of Taipei's better known vegetarian restaurants, Hui Liu, in 1990.

"At first we just started serving salads. Now we get people asking us what kind of vinaigrette comes with the salad, whereas before people didn't know what it was and would just look at it and ask us to boil it. Afterwards articles in the newspapers said that vegetables for salad should be organic or at least subjected to scrutiny. Then salad bars started popping up all over the place," says Shaw.

Internationally, the organic food movement began in Europe and the US in the late 60s and early 70s when people were becoming more concerned with the way food was grown, and the public learned of the detrimental effects of pesticides such as DDT, which was banned in Sweden in 1970 and the US in 1973.

People who began growing organic foods sought to eliminate chemical fertilizers, pesticides, pharmaceuticals, hormones, antibiotics, irradiation, and genetic engineering from all livestock and produce. Yet aside from ensuring that produce and livestock were untainted by industrial farming techniques, organic farmers and merchants also wanted to keep their efforts within the community. Thus markets would only buy locally unless it was impossible to stock a product, whereupon they would look to regional, and later national, producers.

Shaw and Hu started their business with the intention of running a teashop, but as they added things to their menu, they noticed

that they had two separate clienteles—those who came for the tea, usually Japanese, and the locals who came to try the food. Shaw says that the restaurant attracted people who were open-minded and health conscious, though not necessarily vegetarian.

As Hui Liu's business grew in Taipei, agribusiness began muscling in on the now profitable organic market in the US, Canada and Europe. The west came to view organic

Organic food you can trust:

Hui Liu (回留) is an all organic vegetarian restaurant and tea house. It's located at 9, Lane 31, Yungkuang St (台北市永康街31巷9號), ph: 2392-6707.

Cotton Fields Sun Organism (棉花田有機園地) is an organic foods chain where one can find certified foreign products and local produce. Taipei locations include: 195, Sec 2, Hsinyi Rd (台北市信義路二段195號), ph: 2351-1787; 137, Sec 5, Nanjing E Rd (台北市南京東路五段137號), ph: 2764-3069; 273, Sec 3, Roosevelt Rd (台北市羅斯福路三段237號) ph: 2364-8899.

food as more than a mere offshoot of hippy culture, and multi-national companies, such as Heinz and Phillip Morris, bought out successful organic chains, much to the chagrin of the people who helped get the movement off the ground. The critics' complaints had less to do with corporate takeovers than with those companies' decisions to break up traditional organic farming models in favor of centralization.

Taiwan's organic food movement, however, has managed to keep the original model intact, due in no small part, to Taiwan's reliance on small family-run farms.

Yet despite the warm welcome that organic food has received in Taiwan, there are some problems that may prevent Taiwan from ever establishing a full-fledged organic industry. The biggest is that the government

and agricultural associations have never instituted a reliable, across-the-board certification process for organic food. Not only would certification comfort local consumers, it would also allow Taiwan's organic farmers to export their goods to countries with sizable organic markets like the US and member states of the European Union. According to the Organic Trade Association, Taiwan's Council of Agriculture launched a trial certification program in 1997 and issued guidelines in 1999. But to date, there still isn't an established certification body. This in turn enables unscrupulous farmers and merchants to pass off produce as organic even when the produce is covered in pesticides or has been grown with chemical fertilizers.

Shaw says that he has walked through markets where hawkers have been touting a box of Sunkist oranges as organic produce or spoken with farmers who say that their products are organic because they haven't sprayed them for over six weeks.

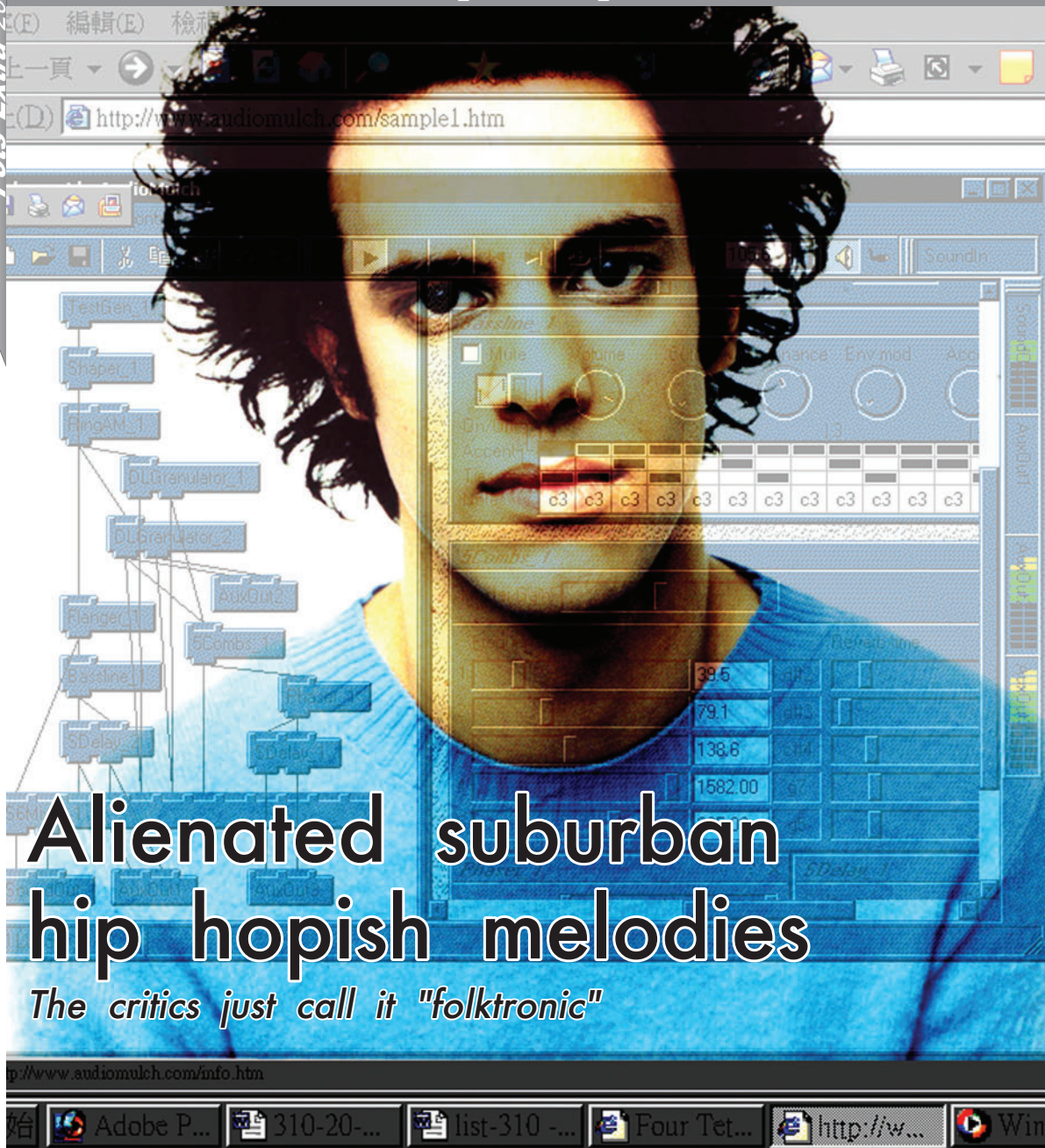
He also notes that many of Taiwan's organic farmers have very different attitudes about what they are doing and this often prevents a healthy exchange of ideas. "They have really strong personalities and they don't get along well. And even their neighbors have a completely different way of doing things."

A final problem is the weather. "It's not easy in Taiwan," says Shaw. "It's a bug's climate. It's not like Southern California. It's really hard. Sometimes we have staff members who say that there are too many bugs, because the customers complain. We used to have customers who were happy when they saw bugs."

Despite all the obstacles, Shaw is convinced that the organic trend is still gaining steam, but he is concerned that perhaps some people are attracted to it for purely selfish reasons.

"We have a spiritual side to what we do. Chinese are traditionally health conscious. This is a new thing. Healthy food is not."

Hyatt Lee writes and eats in Taipei.



Alienated suburban hip hopish melodies

The critics just call it "folktronic"

<http://www.audiomulch.com/info.htm>

BY DAVID FRAZIER

KEIREN HEBDEN plays two laptop computers in his live shows, and in the last year he's been touring the world, opening on several occasions for major acts like Stereolab and Radiohead. The name of his "band" — he's the only one in it — is Four Tet, and he describes the music he plays as "kind of humanly impossible." This is an interesting proposition, one I'll get back to in a minute. But first, to describe the music, if there's any one term that critics keep pushing on Four Tet, it's "folktronic." And if Hebden's ambivalent about the label (and so am I), at least it conveys the sense his music is both electronically conceived music and — unlike most dance music — amiable, earthy, light, and even at times (a term I like better) pastoral. Next Saturday (May 29), he plays at The Wall in Taipei.

Last week, I interviewed Hebden by phone at his flat in Camden, a north London suburb. Now 26-years-old, he said he grew up in a different London suburb "in a privileged middle class household. It was a kind of easy life."

When he was 15 helped start a post-rock band called Fridge, which is still going, with Hebden playing primarily guitar, but also sometimes bass and keyboards. Post-rock is instrumental music with traditional rock instruments, but also uses samples and electronic sounds. It tends to be a really internal vibe, about clenching your eyes tight, hammering on your guitar, and trying to be powerful, meaningful, intense, or even cinematic. To generalize, it's the kind of music middle class kids play loud in their Discmans to blot out the world.

After talking to Hebden for 20 minutes, listening to his second CD, *Pause*, at least a dozen times, and reading a number of articles on him, his desire for powerful music was

one of two major themes to stick out at me. The other was his use of technology.

Four Tet was "formed" in 1997, and Hebden described the project's beginnings as a chance to infuse elements of hip hop and free jazz into his music, as those tastes didn't really mesh with what was happening in Fridge.

Four Tet

Sat, May 29, 8pm

The Wall (這牆), B1, 200, Sec 4, Roosevelt Rd (北市羅斯福路四段 200 號 B1)

Tickets: NT \$850, or NT \$650 in advance through Acer ticket networks, at The Wall, Nowhere, Norwegian Wood, and IMPO Records

"When I started [Four Tet], I only really planned on putting out one single. It was supposed to be a kind of free jazz record. There was so much dance music around that was claiming to be into the free jazz thing and influenced by people like Sun Ra, but it was always really tame. I always thought that music was really dark and wanted to make a contemporary record that had that dark jazz feel to it. Four Tet just sounded like the kind of name that people into European jazz were buying at the time. So I just gave it that name which has become completely meaningless now. Obviously the project evolved into something more serious for me and away from that jazz thing relatively quickly," he said.

His first album, 1997-98's *Dialogues*, "was trying to celebrate a certain element in [free jazz]. There's a sense of ambition in that

music that's really important to me, a sense of ambition that no one else has achieved, really — people trying to make music and change everything, from people's political views, trying to talk to God, trying to communicate with aliens...People making that music in the late 60s and early 70s had such intense beliefs about what they were trying to do with it."

But at the same time: "Those people making music — black guys growing up in America in the 60s, dealing with racial issues and so forth — it's kind of a million miles from my experience."

The same goes for hip hop, which Hebden considers "one of the most powerful art forms in the last 15 years," though he's never had much contact with the people making the music. Hip hop's influence arrives on *Pause*, where classic hip hop beats pop up on a couple of tracks ("Twenty Three" and "No More Mosquitoes"). And here we segue into technology.

"There are lots of ideas of hip hop that are the total basis of the music I'm making. Sampling, editing, looping — they're all from hip hop, really."

But Hebden is also known for lo-fi production with simple equipment in his home studio. Among his tools, one is perhaps special: AudioMulch, a shareware program for composing music that can be downloaded and licensed to individual users (for US\$50) over the Internet. Unfortunately, I didn't know to ask Hebden about the program until a day after the interview, when I met someone in an AudioMulch users' web forum with Hebden.

"A lot of people are using [AudioMulch] for underground electronica," said Ron Skinner, who goes by the stage name Dirtstar.

Hebden's use of AudioMulch has been documented in at least one interview, and the program's web site features his most recent album, *Rounds* (2003), at the top of its discography. It's also fair to add he reportedly uses at least two other programs, Syntrillium's Cool Edit Pro and Cakewalk's Pro Audio 9. But Skinner's reasonably convinced that AudioMulch is the heavy influence. "After using it for three years, I find it really influences the way I compose all my songs. [Hebden] is coming up with his ideas the same way," he said.

Instead of laying out audio in layered horizontal tracks (eg. one for bass, a second for guitar, a third for drums, etc.) as most editing programs do, AudioMulch has a structure that Skinner calls "rhizomatic." Sounds or sound loops pass through nodes, each node making an alteration. The program's web site describes its main asset as being able "to carry out these traditionally 'studio' or 'non-real-time' signal processing techniques in real-time."

This is where Hebden's earlier claim of humanly impossible sounds fits in. When I'd asked him where he gets the original noises he then edits into songs on the computer, he answered, "It could be from anywhere, me playing guitar, or a sample from a film, the TV, or a record. Once the sounds are inside the computer, I usually manipulate them and change them and make my own sounds out of them. Everything's been messed with so much that everything that happens is kind of humanly impossible."

Then, describing the way he performs, he continued: "It's kind of somewhere in between going to see a DJ and going to see a live band. It's somewhere in between those two things. I'm doing very improvised stuff based on songs on the album. It's different every night."

Next Saturday night this happens live in Taipei.

PHOTO: JASON EVANS

Diamond in the rough

Singer Dana Wylie leaves the hotels behind

BY JEREMY HELLARD

I FIRST ran into Dana Wylie at a music shop, where she was stocking up on "101 Greatest Hotel Lobby Standards" or some such delights, to fill the yawning chasm in the hearts of Taoyuan business meetings. "They want me to play more Carpenters hits," she confessed. But something about this cocksure Canadian told me that there's more to hotel singers than meets the eye.

The next Tuesday, I went to catch Dana play with a band, Mr. Pork, at The Shannon. Although a bluegrass band in an Irish pub is not an obvious setting for her tunes, "The Money Song" really stuck out as a gem amongst uptempo reworkings of everything from Tom Jones to Britney Spears. To say nothing of the band or the bar itself, Dana's upcoming Tuesday night residency at The Living Room, a restaurant/performance space on Nanjing East Road, along with a showcase there on Friday May 21, will provide a platform for her to perform original material in a relaxed, Carpenters-free environment.

Dana spent the first 17 years of her life in Biggar, a small town outside Saskatoon, Saskatchewan (Canada — not the Biggar outside Glasgow, Scotland), where she studied piano and sang in choirs around the local music festival scene. From personal experience I know this to be a bunch of kids playing instruments they were forced to learn on stages in front of ever-more competitive family members. Dana describes that time as "a nerve-racking, high-pressure experience... not suited to children or people who love music."

After graduating from high school and one too many "bush-parties," it was off to the bustling metropolis of Edmonton, Alberta,



Singer/songwriter Dana Wylie.

PHOTO: WYLIE

where she studied music theatre. After working for a few years in both musical and straight theatre, she was inspired to develop her own music by the writer of the show she was working on. After approaching him and muttering an apology for her "feeble attempts at songwriting," he looked her in the eyes and told her: "You *should* write songs."

The music Dana plays is, like all decent music, hard to label. She naturally sings soprano, but has a beautiful way of dipping down low into a smokier register throughout much of her work. Her songs have a personal feel, referring back to old friends ("What's Here Now", "Jolene"), bleak weather ("Winter in April"), and relationships both pure and tainted, whilst retaining a cynical touch and a sly wit that somehow ties in with the rhythm of her delivery. Her piano playing is simply awesome. Whether it's a bluesy number or something more modern, the chord changes retain a jazzy flavor, colored with smooth licks and well timed stops.

The real magic, however, comes in her rhythm. Maybe it's the years of discipline and timing in music theatre, maybe it's just natural funk, but funky it most certainly is. In a music world so often unfortunately dominated by men, it's rare to see someone who has thrown off self-consciousness to such an extent. Thumping out solid grooves with the left hand and "singing like a caged bird that's been freed."

Anyone who enjoys heartfelt and expressive songwriting would do well to check out Dana Wylie while she's in Taiwan, you won't be disappointed. As I've said already, it's hard to define good music, but the first time I heard her sing, I had to go home and listen to Joni Mitchell's "Blue" repeatedly, as the next best alternative.

Dana plays at The Living Room on Friday, May 21 as well as every Tuesday evening. The Living Room (小客廳藝樓) is at 3F, 8 Nanking E Rd, Sec 5, Taipei (臺北市南京東路5段8號3樓). For reservations call: (02) 8787-4154.

Jeremy Hellard plays in the local bluegrass band Ass9.

The only thing you have to worry about is cramps in your neck!

50NT
Heineken
6:30-7:30pm

大國民

CITIZEN CAIN
台北市東豐街 67 號 DongFong St. #67 (02)2706-2162
www.citizen Cain.com

TAIPEI SAUCEBOX RECORDS
PUNK STEREO ROCK
02-33652478
台北市大安區新生南路3段68-2號1F (公館台大PUMA暢貨中心旁70巷內)

--	--	--	--	--

<凡憑剪報DM, CD享95折,服飾9折優惠>

JUST CALL ! THIS SPACE CAN BE YOURS !
For advertising info call: (02) 8667-6655 x243

C:\>Get Listed

POTS listings appear in the POTS print edition, on the POTS web site, and on Microsoft Networks (MSN): www.msn.com.tw. If you are a group or an individual putting on an event, there are three ways to submit:

1. PAID LISTINGS: Publication is guaranteed for all three venues. Call to inquire: (02) 8667-6655 x243
2. BY EMAIL: POTS Extra's English language listings prints submitted events at its discretion. Send to: extra@lihpao.com
3. DIY ON THE WEB: You can post your own events for free in POTS Chinese online listings through an automated form at: <http://bbs.twblog.net/viewforum.php?f=22>. Non-event advertising is not permitted.

music that's a bit dancier than at its sister club (Roxy 99), but always including some rock. Open Fridays, Saturday and holidays only: NT\$300. No entry without ID.

★Spin

B1, 91, Sec 1, Hoping E Rd, Taipei (台北市和平東路一段91號B1)

Somewhat legendary for late night randomness, the crowd is now mostly students. Music is still has rock mixes though strays into house, hip hop and occasionally drum 'n bass. Thursdays: free. Fridays: Ladies' Night, women free, men NT\$300. Saturdays: NT\$300, drink included. Sundays: NT\$200, drink included.

★TU

B1, No 249, Sec 1, Fuhsing S Rd, Taipei (台北市復興南路一段249號B1)
Ph: (02) 2704-7290

A hotbox dance club where it's also fine to hang by the bar. Hip hop is the specialty, but DJs frequently jump genres, playing mini-sets of everything from 60s R&B to techno-house. As long as it's dancey. Sundays and Tuesdays: NT\$200. Wednesday to Saturday: NT\$300.

Classical

★★Kunzel's Dream Works

Fri, May 21 at 7:30pm and Sat, May 22 at 2:30pm
National Concert Hall (國家音樂廳)
Tickets: NT\$300 to 1500

Erich Kunzel, music director of the Cincinnati Pops Orchestra, will conduct the National Symphony Orchestra in a program of classical crossover music including Broadway, movie scores, Walt Disney soundtracks, opera, and classical. The emphasis here, however, will be the popular cinema, most of it recent. Selections will come from Star Wars, Minority Report, Chicago, The Lord of the Rings trilogy, Crouching Tiger Hidden Dragon, Titanic, Magnificent Seven, 2001: A Space Odyssey, Harry Potter and the Sorcerer's Stone, Mulan, Gone with the Wind, and Ben Hur.

★Zhang Jianyi and Richard Zeller with NSO

Fri, May 28 at 7:30pm
National Concert Hall (國家音樂廳)
Tickets: NT\$400 to 1800

Zhang Jianyi is possibly the most lyrical tenor of contemporary Chinese operatic singers. Here he performs with Richard Zeller, America's top baritone. Together with the National Symphony Orchestra, they will perform songs by Wagner, Bizet, Verdi, Puccini, and Donizetti.

★Poetic Images

Sat, May 29 at 7:30pm
National Concert Hall (國家音樂廳)
Tickets: NT\$300 to 600

The National Chinese Orchestra's 20th anniversary celebration culminates with this performance. Well-known musicians from Taiwan and abroad have been invited to attend, including guzheng virtuoso Xiang Si-hua, pipa player Yang Qing, zhongruan player Huang Wen-pei, and pianist Zhu Da-ming.

★Three Irish Tenors

Sun, May 30 at 7:30pm
National Concert Hall (國家音樂廳)
Tickets: NT\$500 to 3000

Paul Byrom, Ciaran Nagle, and Anthony Norton turn their vocal talents to songs from their own emerald isle as well as international favorites, from Carrickfergus and Danny Boy to O Sole Mio and Nessun Dorma.



★iFilm Festival

(就是愛電影)
May 14 to 28, check theaters for times
Changchun Theater (長春戲院), 172 Changchun Rd, Taipei (台北市長春路172號) and Spring Cinema Galaxy (絕色影城), 52 Hanchung St (台北市漢中街52號)

Tickets: single showing tickets are available at theaters, or books of five (one for each film) are available for NT\$600, also at theaters
Five recent French and Italian films, including three by French director Lucas Belvaux.

An Amazing Couple (Un couple epatant), dir. Lucas Belvaux 2003 with Ornelia Muti and Francois Morel On the Run (Cavale), dir. Lucas Belvaux 2003 with Catherine Frot and Lucas Belvaux After Life (Après la vie), dir. Lucas Belvaux 2002 with Dominique Blanc and Gilbert Melki If by Chance? (Casomai), dir. Alessandro d'Altari 2002 A Heart Elsewhere (il Cuore Altrove), dir. Pupi Avati 2003

★Taiwan vs. Eastern Europe Film Fest

Apr 24 to Jun 16
Spot - Taipei Film House, (光點台北電影館), 18, Sec 2, Chungshan N Rd, Taipei (北市中山北路二段18號)
Ph: (02) 2511-7786
Web: www.spot.org.tw

The SPOT's latest film series pits 29 films from eastern Europe against 8 from Taiwan in something of a celebration of independent and small market cinema. These films will play in a revolving schedule for almost two

months, and most have English subtitles. Free booklets available at SPOT and other locations offer film descriptions in English, as well as subtitle information. The Taiwanese films are by the island's most famed art house directors, basically the ones that brought Taiwan to international prominence during the last decade or so through participation in European film festivals. There films are by Hou Hsiao-hsien (City of Sadness, Good Man, Good Woman, and The Puppetmaster), three by Edward Yang (including the prize winning A One and a Two), Wan Ren's Super Citizen Ko, and Wu Nien-chen's A Borrowed Life. The eastern European films include both recent works and films from the mid-1960s. They come from Poland, Hungary, Yugoslavia, the Czech Republic, and Georgia. Directors include Krzysztof Keislowski (of the Red, White, and Blue series), surrealist Jan Svankmajer, Czech new wave filmmaker Jan Nemeč, Oscar for best foreign film winner Istvan Szabo (Mephisto), Ferenc Kosa, Miklos Jancso, Petr Vaclav, Jan Hrebek, Petr Zelenka, Andrea Sedlackova, Jerzy Skolimowski, Krystof Zanussi, Arpad Sopits, Emir Kursturica, and Julie Bertuccelli. Tickets cost NT\$180.



★Ballet Internationale

May 18 to 23 at 7:30pm, May 22, 23 at 2:30pm
National Theatre (國家戲劇院)
21-1, Chungshan S. Rd., Taipei (台北市中山南路21之1號) - on the south side of the plaza
Tickets: NT\$400 to 2500

America's Ballet Internationale, headed by director Eldar Aliev brings three programs to Taipei. On May 18 and 19 it's Carmen & Firebird, on May 20 and 23 it's 1001 Nights, and on May 21 and 22 it's Sleeping Beauty.

★★2004 New Idea Dance

Thurs, May 20 to Sat May 22 at 7:30pm, May 22, 23 at 2:30pm
Experimental Theatre of the National Theatre (實驗劇場)
Tickets: NT\$400

Creative works by four of Taiwan's new generation independent choreographers. Chou Shu-yi's Hands uses hand movements, film projection, voice, and body movements to explore the difference between image and reality. Chen Yuan-li's 25 is set on a ground of 25 black and white squares. Huang Yi's The Film tells the stories of three women in their relationships to a fourth character. You Shao-ching's Radiant Heroine is based on the classic tale, Red Maid.

★New Idea Dance - Cut!

Thurs, May 27 to Sat, May 29 at 7:30pm, May 29, 30 at 2:30pm
Experimental Theatre of the National Theatre (實驗劇場), 21-1, Chungshan S. Rd., Taipei (台北市中山南路21之1號) - on the south side of the plaza
Tickets: NT\$400

The Sun-Shier Dance Theatre here brings the sequel to its 2002 work, Operating Table vs. Spice Rack.

★Taipei Eye

(臺北戲棚)
Fridays and Saturdays at 8pm, May 21 to Jun 12
Taiwan Cement Hall (台灣水泥土敏廳), 113, Sec 2, Chungshan N Rd, Taipei(台北市中山北路二段113號)
Ph: (02) 2568-2677
Tickets: NT\$880.

A special performance venue created to introduce classical Chinese performance to visitors. The current program includes Rhythm of Chinese Gymnastics and a choice Beijing Opera of the season.



★Jade Mountain climb

Fri, Jun 4 (10pm) to Sun, Jun 6, leaving from Kaohsiung
Registration deadline: May 25
Cost: NT\$3,500
Contact: Mark - (07) 389-0795 (leave a message), or Paul (07) 552-8465 or 0931724156.



Museums

★Museum of Contemporary Arts (MOCA), Taipei

(台北當代藝術館)
39 Chang-an W. Rd, Taipei (台北市103大同區長安西路39號)
Ph: (02) 2552-3721
Open: 10am to 5:30pm, closed Mondays

Fancy a Long Island iced tea?

BY WINOPETE

JIM, THE owner of Great Eastern Tavern (GET), has concocted a super knockout Long Island iced tea that is even better than the brew at Dan Ryan's. For anyone wanting a short night on the town, have two doses of this potion (NT\$250 a throw), and you'll be well hosed. Highly recommended. GET is at 336 Changchun Rd (長春路336路).



PRICE HIKES AT DAN RYAN'S

Dan Ryan's has increased some of its drink prices. G&T's are up to NT\$140, a Long Island iced tea leaps up to NT\$240 and a Boddingtons draught jumps to NT\$180 (apparently the importers have increased their selling price). Prices of some weekend brunch items prices have also been wound up. Be sure you check out the competition before parting with your pennies in this place.

AUSSIE BEERS AT THE SHANNON

Cock an ear, here. Over at The Shannon, they're now flogging VB, Coopers sparkling ale and Coopers stout, all NT\$160+10%, but 2-4-1 on Tuesday and Wednesday nights. If that doesn't turn your crank, nothing will. To put you foreigners in the picture, VB = Victoria Bitter, and is produced in Melbourne, Australia's finest city, where it's Oktoberfest every day of the year. Coopers hails from South Australia, a.k.a. crow-eater territory.

SMIRNOFF ICE BLACK LABEL

Smirnoff Ice black label (lime flavour) is now available at Carnegie's, after a rather raunchy launch last Friday that was so popular even PC Plod wanted to get in on the act. Despite a sign inside stating "Real men prefer Smirnoff Ice" or words to that effect, we all really know that this drink is favored by chicks. Any fella sipping on this fluid should wear sun glasses to avoid recognition.

CHINA PA

In my last column, I got stuck into Bacco because of some ridiculously high prices. I was therefore surprised to discover that China Pa, on Anho just north of Hsin Yi, had some even more laughable prices. Okay, China Pa provides a lot of live music in rather plush surroundings, but hey, are the owners in a time warp? China Pa will sting you with a minimum charge of NT\$500. Beers are NT\$200+, G&T's NT\$280, while coffee/tea/fruit juices/mineral water/Coke are all priced in the mind-boggling range of NT\$300-360! Is this a Tokyo tittle club? The prices are certainly well up there. On the couple of times I've been here, I have stuck to the NT\$200 Asahi beers and sucked on 'em slowly. China Pa is at 145, Sec 1, Anho Rd (安和路一段145號).

COTTINGHAM PUB

Cottingham & Company has opened a small bar in their Neihu office which is available for private gatherings. Not surprisingly, the bar features drinks imported by Cottingham & Co, i.e. Corona, Boddington's and a lot more. For further info, please contact Michael Cottingham at (02) 2797-2588. Winopete has yet to hike out there, but heard good reports from the Wednesday diners' group. It's located at 308, Sec 1, Neihu Rd (台北市內湖路一段308號).

HAPPY DRINKING!

Send your pub news to winopete@hotmail.com

Web: www.mocatapei.org
DIGITAL SUBLIME: NEW MASTERS OF THE UNIVERSE: a mix of digital forms of sound, music, light and art as a metaphor for the sublimity of moonlight and earthly change. Seoul Museum curator Wonil Rhee brings together a group of international artists and performers such as Atsuhiko Ito (Japan), Golan Levin (UK), InertSilence & Bjork (USA), Joseph Nechvatal (USA), Knowbotic Research (Germany), Lin Jun-ting (Taiwan), Mathieu Briand (France) and Wang Fu-jui (Taiwan). Through Aug 8.

★National Museum of History

(國立歷史博物館)
 49 Nanhai Rd, Taipei (台北市南海路49號)
 Ph: (02) 2361-0270

Web: www.nmh.gov.tw

GENERAL HISTORY OF CHINESE CULTURAL ARTIFACTS: art and artifacts ranging from the Neolithic Age and early dynasties like the Xia, Shang, and Zhou up to the 20th century Republican Period.

AFFECTIONATE HANDIWORKS - TRADITIONAL CHINESE WOMEN'S ART (巧手化育針線情): through May 30.

PALM UNIVERSE - AN EXHIBITION OF ARCHER'S THUMB RINGS, SNUFF BOTTLES AND JU-I SCEPTERS (指掌乾坤·扳指·如意·鼻煙壺特展): handicrafts from the late Ming and early Ching - an age of prosperity. Through May 30.

★★National Palace Museum

(國立故宮博物院)
 221, Sec 2, Chihshan Rd, Taipei (台北市士林區至善路二段221號)
 Ph: (02) 2881-2021

Web: www.npm.gov.tw

The National Palace Museum collection was accumulated over a thousand years by Chinese emperors and includes ceramics, porcelain, calligraphy, painting, ritual bronzes, jade, lacquer wares, curio cabinets, enamel wares, writing accessories, carvings, embroidery and rare books.

THE CASTING OF RELIGION: AN EXHIBITION OF ASIAN BRONZE SCULPTURES SELECTED FROM MR. PENG KAI-DONG'S DONATION. Peng amassed a collection of 322 objects, most of them gilt bronze Buddhist sculptures. Those on display here range from the 11th century BC to the modern era, coming from India, southeast Asia, China, Korea, and Japan.

PAINTINGS AND CALLIGRAPHY DONATED TO THE NATIONAL PALACE MUSEUM: Through Jun 25.

A CENTURY OF GERMAN GENIUS: MASTERPIECES FROM CLASSICISM TO EARLY MODERNISM will include works loaned from six of Germany's major arts institutions, all of them

under the auspices of the Prussian Cultural Foundation in Berlin. Almost 200 works have been chosen. Dating from 1775 to 1925, the pieces cover the periods of Classicism, Historicism, Art Nouveau, and early Modernism. In addition to drawings and oil paintings familiar to many, there are also furnishings, ceramics, glassware, and metal ware-Berlin cast iron decorative objects being particularly refined. According to Berlin, this is the first time that German objects are traveling to Asia for exhibit. Many masterpieces of German art will be represented, including Bauhaus with its influence on modern industrial design and the works of such pioneers of abstract painting as Wassily Kandinsky and Paul Klee. Through Aug 1.

★Taipei Fine Arts Museum

(台北市立美術館)
 181, Sec 3, Chungshan N Rd, Taipei (北市中山北路三段181號)
 Ph: (02) 2595-7656

Web: www.tfam.gov.tw

READINGS OF PEOPLE: FAMILIARITY AND STRANGENESS - HIGHLIGHTS FROM THE PERMANENT COLLECTION: 126 works selected on the theme of people and their surroundings. The exhibit covers a wide range of styles and mediums from posed portrait paintings to installation and performance. As a piece of art speaks to each viewer it hopes to stir curiosity about each person's life and their relationship to their surroundings. Through Sep 26.

RING ON THE BULL'S NOSE - SOLO EXHIBITION BY ABUGY: More than 20 oil paintings by the contemporary artist Chan Hsien-kun, who goes by the name Abugy. He was the winner of the Third Liao Chi-chun Oil Painting Award. These works float between the concrete and the abstract, exploring Buddha's 'middle way of reality' philosophy. Through Jul 11.

CONTEMPORARY TAIWANESE ART IN THE ERA OF CONTENTION: a joint exhibition of the Herbert F. Johnson Museum of Art of Cornell University and TFAM, chiefly displaying the works of 32 Taiwanese modern artists of the period following the end of martial law in 1987. The focus is new forms of artistic expression, displaying the view of artists towards themselves and "local" culture in that climate of internationalization and political and economic change. Through Aug 15.

IN MY LITTLE WHITE ROOM - SOLO EXHIBITION BY LIN CHIA-CHEN. Through Jun 6.

MOLDING THE MIND'S EYE - SOLO EXHIBITION BY HUANG LAN-YA: soft, organic sculptural

forms. Through Jun 6.

IL DESIGN IN ITALIA - LA COLLEZIONE DEL DESIGN ITALIANO DELLA TRIENNALE DI MILANO: a spectrum of Italian design from 1945 to 2000, featuring representative works from different periods by famous designers. Objects on display include typewriters, television sets, furniture, and articles of daily use. Through Jul 18.

THE FINE ARTS OF THE 1980S IN TAIWAN: art from the decade that saw an end of the martial law era in 1988. Through Aug 1.

Galleries

★ German Culture Center Taipei

12F, 20, Sec 1, Hoping W Rd (台北市和平西路一段20號12樓)

Ph: (02) 2365-7294

THE ART OF VICTOR SHTEINBERG: Shteinberg, a long-time Taiwan resident who has done commercial artwork as a jewelry designer, here exhibits sculpture and paintings. Through Jun 11.

★★Lin & Keng Gallery

1F, 11, Lane 252, Sec 1, Tunhua S Rd (台北市敦化北路一段252巷11號1樓)

Ph: (02) 2750-8811

ZHAO WU-JI 1950-2000: Canvases by Taiwan's most famous abstract expressionist painter at a time when the work is seeing renewed interest. Through May 30.

★TIVAC

(台灣國際視聽藝術中心)
 1F, 29, Lane 45, Liaoning St, Taipei (104台北市遼寧街45巷29號1樓)

Ph: (02) 2773-3347



COMPREHENSION OF HALF-SENTENCE: SOLO SHOW BY YACHI HUANG (黃亞紀). Huang's photos appear to be stages in a changing environment, compelling curiosity as to the story of what's happening. The pictures seem

to be a sort of visual memory about these various stages, some half-told story. Huang claims she's thinking seriously about photography. There's definitely something interesting here about how we relate to images and treat them as slices of memory - even if they weren't remembered by us. Through May 20.

SILENCE (入獸): SOLO SHOW BY HUNG SHIH-TSUNG (洪世聰). Black and white photographs of lotus blossoms and other plants growing in and reflecting off water. Through May 20.

REFLECTIONS OF NAN FANG AO: A solo exhibition of grainy black and white documentary style photographs by Shen Chao-liang. Shen shows life in an east coast fishing harbor in grainy, high contrast prints. He also uses a wide lens to bring the images even closer to their subjects - men and fish in a modern, mutual dependency. May 22 to Jun 10.

★Taipei Artist Village

7 Beiping E Rd, Taipei (台北市北平東路7號)
 Ph: (02) 3393-7377

GOING TO AMERICA: a joint exhibition by current artists-in-residence includes oils and weaving by Stephen Eastuabh, pottery by Zhou Bangling, and installations on light by Yang Chun-sen.



★Bar waitress needed

Bobwundaye, a bar near the Liuchangli (六張犁) MRT station, is looking for a waitress to work evenings and nights. Must be friendly and speak some English. Call Cathy: (02) 2377-1772.

★Advertise in POTS Extra

POTS is Taipei's only free weekly newspaper focusing on entertainment culture, and alternative views. Weekly distribution to more than 120 locations in Taipei and 200 island-wide. To ask about ad rates, how to become a POTS distributor, or how to subscribe, call: (02) 8667-6655 x207 (Chinese) or x225 (English).

★Women writers

POTS accepts writing related to Taiwan lifestyles and social trends, as well as drawings, photos, and submissions other content from both men and women, though please do not send large attachments. Email your stuff to: davidfrazier@lihpa.com.



Taipei's best music info, free in more than 120 locations, like:

All Eslite Book Store locations, all FNAC department stores, all Seattle Coffee locations, Riverside Cafe, B1, 2, Lane 244, Sec 3, Roosevelt Rd (羅斯福路三段244巷2號B1), Tungnanya Movie Theater, 3, Lane 136, Roosevelt Rd (羅斯福路四段136巷3號), Tapas & Creperie, 50, Sec 1, Hoping W Rd (和平西路一段50號), Taipei Artists Village, 7 Beiping Rd (北平東路7號), Seattle Coffee, 1F, 23, Sec 1, Chunghsiao W Rd (忠孝西路一段23號1樓), Museum of Contemporary Art, 39 Changan W Rd (長安西路39號), New York Bagels, 28 Yitung St (伊通街28號), Taipei Fine Arts Museum, 181, Sec 3, Chungshan N Rd (中山北路三段181號), Spot — Taipei Film House, 18, Sec 2, Chungshan N Rd (中山北路二段18號), Le Pionner, 1F, 9, Lane 97, Sungchiang Rd (松江路97巷9號1樓), Breeze Center Ambassador Theater, 7F, 39, Sec 1, Fuhsing S Rd (復興南路一段39號7樓), G' day Cafe, 180 Hsingan St (興安街180號), The Living Room, 3F, 8, Sec 5, Nanjing W Rd (南京東路五段8號3樓), Cafe Odeon, 23, Lane 40, Taishun St (泰順街40巷23號), Underworld, B1, 45 Shihta Rd (師大路45號B1), Grandma Nitti's, 8, Lane 93, Shihta Rd (師大路93巷8號), Citizen Cain, 67 Dungfeng St (東豐街67號), Watersheds, 123 Wenchang St (文昌街123號), Saints & Sinners, 114-116, Sec 2, Anho Rd (安和路二段114-116號), Mono Mono, 17, Alley 29, Lane 127, Sec 1, Anho Rd (安和路一段127巷29弄17號), Red House Theater, 10 Chengdu Rd (成都路10號), Carnegie's, 100, Sec 2, Anho Rd (安和路二段100號), The Shannon, 6 Tunhua N Rd (敦化北路6號), The Brass Monkey, 166 Fuhsing N Rd (復興北路166號)

另一種可能

第一屆春天影展

指導：行政院新聞局
主辦：辜金良文化基金會
行政院中部聯合服務中心
合辦：高雄電影圖書館
台中沙鹿鎮公所
台北FNAC法雅克書局
台中好家庭電台
北京電影學院
協辦：文化總會
文化總會中部辦公室
春雨文教基金會
東海美術系
中國技術學院視覺傳達系
空間設計系、通識中心
策劃執行：春天影像工作隊

影展時間

- 5/22-5/28 台中，台中縣深波圖書館
- 5/29-5/30 台北，FNAC
- 6/19-6/25 高雄，高雄電影圖書館

創作影展、視聽語言講座

- 5月22日 台中 開場講座，含頒獎式
- 5月28日 台北 中場認真再講一次
- 6月19日 高雄 尾聲再加閉幕片

詳細場次及時間表，請參閱網站
http://www.springs.org.tw



四套版本，配合徐克親自編排插圖，自5月10日起至6月10日，公佈在當代傳奇劇場網站：www.ci-theater.com.tw/ 提供各界人士上網討論票選，徐克先生將樂意回應各界意見，甚至有機會同徐克導演面對面座談！而當代傳奇今年大戲〈暴風雨〉，將匯集各方論見於七月定稿，完成演出劇本。

●2004全國碩博士生戲劇學術研討會暨聯合讀劇

主辦單位：國立台北藝術大學戲劇學系、劇場藝術研究所、戲劇系所學會
活動時間/地點：
研討會5月15-16日09:00-16:00 / 國立台北藝術大學 研究大樓 國際會議廳
讀劇會5月25-26日18:00-22:00 / 國立台北藝術大學 戲劇系館 T205教室
詳情請上台北藝大戲劇 及 台大戲劇 網站查詢，或洽 活動連絡人 王建慧 0939015140 chienhui820@yahoo.com.tw。

【聯合讀劇會】：
5/25(二)
•《曹七巧》劉克延(交大應藝)
•《Pots' Life》黃元蓓(藝大戲劇)
•《溜滑梯》何秉修(藝大戲劇)
5/26(三)
•《受戒》鄭衍偉(藝大戲劇)
•《售票口》莊旭慶(藝大戲劇)
•《我只是來借個電話》林俐馨(藝大戲劇)
•《未亡人》陳緯恩(藝大戲劇)

●台北市演藝團體輔導規則說明會課程

第一梯次5/19(三)下午2:30-5:50
第二梯次5/26(三)上午9:00-12:20
上課地點：台北市非政府組織(NGO)會館(台北市青島東路8號)
課程名稱：
『如何因應新法上路?』
『如何建立非營利團體之會計制度』
『新法新稅制之操作實務』
講師：林桓(世新大學法律系專任副教授)、許崇源(政治大學會計系教授兼系主任)、溫慧玟(表演藝術聯盟理事長)
參加資格：以設籍台北市表演團體優先
免費課程！聯絡人：表演藝術聯盟辦公室 謝明智 張馨尹(02)2700-7762~3。

●兩廳院兒童戲劇夏令營

讓孩子在創造力與學習力最巔峰的時候，透過專業戲劇的學習與劇場的訓練來激發他們的潛能，或許，它將會讓我們未來的社會因此有更多勇於追夢的勇士。
活動日期：7月5日~8月22日
夏令營地點：國家戲劇院
課程內容：認識劇場、肢體開發、肢體語言訓練、聲音表達、專注力及創造力之訓練、表演方式訓練、角色創造開發、排演、結業呈現。
招生對象：
初級班-國小一年級(已入學者)至六年級，男女不拘，身心健康體能佳者。
進階班-曾參加過本中心所主辦「兒童戲劇夏令營」初級班者。
師資陣容：徐琬瑩老師(美國東密西根大學兒童及青少年劇場碩士、台北藝術大學講師)、金勤老師、林竹君老師、吳政育老師、沈明慧老師、林鈺玲老師或其他同級教師(藝術大學戲劇系畢，具豐富兒童戲劇教育經驗者)。
報名費：初級班5,000元、進階班6,000元
報名專線：(02)2343-1624 (02)2343-1639
主辦單位：國立中正文化中心
詳情網址：
http://www.ntch.edu.tw/summer/

●劇樂部劇團第九回愛現、敢秀表演訓練課程

主辦單位：劇樂部劇團
上課日期：7月2日起至8月3日，每週二、五共十堂課。
上課時間：晚上七點到十點三十分。(七點至七點半熱身時間，七點半至九點半正式上課時間，九點半至十點半表演排練時間。)
上課地點：劇樂部劇場(北市羅斯福路2段101巷9號B1)
招生對象：對於戲劇有興趣且熱烈想上台之人
師資：
李建常(外表坊實驗團團長)
劉守曜(資深劇場工作者)
邱瓊瑤(資深劇場工作者)
陸麗容(劇場表演工作者)
陳忠義(台灣戲曲專科學校教師)
詹竹幸(劇樂部指導老師、專業表演教師)
詹慧玲(臨界點劇象錄劇團團長)
蘇安莉(古名伸舞團資深舞者)
曾西霸(世新大學教授)
謝其文(劇樂部劇團團長)
學費：5000元整。(名額有限 保證只收20人)
成果展演時間：8月21、22日，兩天四場。(免票入場)
報名日期：即日起至6月30日止
報名電話：洽劇樂部劇團(02)2363-5703、吳貞儀029851210

4.吊嗓子練習/京胡老師伴奏(進階班：主角教學)適合上過初階班且經專業認可具一定程度者
1.完整教授經典唱腔選段
2.排演經典劇目，完整呈現
活動地點：仁仁音樂教育中心(台北市仁愛路三段29號B1)
招生對象：凡有興趣的各界社會大眾，上班族、家庭主婦、銀髮族...皆歡迎。
上課時段：周二 下午1:30或 周四 晚上7:30即日起接受報名(額滿開課)
費用：各梯8堂課6000元起 (每堂1.5小時)
報名洽詢電話：02-27023434 魏海敏京劇藝術文教基金會

●夢想之鑰 果陀戲劇營

【兒童 青少年互動系列】：
→課程名稱：兒童嬉戲樂翻天
藉由戲劇活動引導孩子覺察自我的獨特性、發揮自我潛能、肯定自我能力。
招生對象：大班~國小三年級、國小四~六年級學生
課程費用：3000元 (5堂課×3小時、共15小時)
→課程名稱：親子劇場-我想要更了解你
觀察、傾聽、瞭解、感同身受，讓你與孩子不僅要手牽手，更要心連心。
招生對象：五歲~國小一年級(親子二人一組)
課程費用：3500元 (共12小時)
→課程名稱：YO! YO! YO! 該你上場
透過情緒、肢體、聲音，透過個人與群體交流互動、透過舞台上的專注與嚴肅，讓這個年齡的青少年找到自己的定位，掌握自己的分寸，開啓自己的未來。
招生對象：國小六年級~九年級
課程費用：2500元 (共12小時)

【職場魔法魅力系列】：

→課程名稱：九年一貫教師戲劇魔法班
由專業資深劇場工作者，以深入淺出的系統化教學，引導教師們從聲音詮釋、肢體開發到角色塑造、表演、歌唱、舞蹈...等等技巧的磨練，帶領教師進入表演藝術的大門。
招生對象：全國各級學校「戲」飽囊蠢欲動之熱血教師
課程費用：3000元 (5堂課×3小時)
→課程名稱：魅力釋放劇場
招生對象：有志提升情感表達能力之三百六十行男女老少，藉由戲劇活動，在都會叢林中釋放情緒、解放自己
課程費用：5000元 (10堂課×3小時)
【魔鬼戲劇培育系列】：
→課程名稱：舞台劇專業基礎專修班
課程費用：5500元 (11堂課×3小時)
→課程名稱：歌舞劇專業基礎專修班
課程費用：6500元 (14堂課×3小時)
即日起報名至6月30日截止。
報名事宜請電洽果陀劇場柯小姐(02)2895-6774分機131,abby@godot.org.tw
果陀網站http://www.godot.org.tw

●鬼才導演徐克首部舞台劇《暴風雨》劇本網路票選論壇

今年十二月一日，當代傳奇劇場將在國家戲劇院推出台灣版，由大導演徐克執導，改編自莎士比亞最後作品-「暴風雨」。創造力一等的徐克，一出手即充滿驚奇。英文原本閱畢，並參讀各種譯本，即提出解讀暴風雨的四個角度、四種方式。這四個版本都可以各自呈現獨立的舞台美學和表演形式，當代傳奇為此特成立一編劇小組，仔細研究、推演，為了開放觀眾和學者專家參與，讓戲劇的討論愈辯愈明。決定開闢論壇，成立暴風雨專屬網站，全劇創作過程和四套劇本的構思都將上網提供網友討論。
【上網票選四套演出版本】：
當代將整個五月開放觀眾票選四套演出版本，作為演出參考，分為：
第一版 魔法的十二章經
第二版 魔幻的奇航
第三版 卡力班的無人島
第四版 神秘魔法師

師資陣容：中國文藝協會民俗曲藝文藝獎章得主--王友蘭、王友梅、高維洋、林明；影視界、說唱界、戲劇界資深演員--王德志、王翔、傅諱、趙麗蓉。
上課時間：7月10日起，每週六下午上課
聯絡人：顏老師 電話：02-22347236、E-mail：LAN@22347236.hotmail.com。

●2004國際舞蹈研習營

時間：7月24日(六)~30日(五)共7天
地點：台北市立社會教育館大排練室(台北市松山區八德路三段25號)
主辦單位：中華民國舞蹈學會
洽詢專線：02-27071756 黃小姐 傳真 02-27031128。
報名日期：即日起至7月15日
【課程內容】：
→A班「兒童舞蹈教學」
授課老師：妮可·布蘭尼(Nicole Bradley Browning)，美國蒙大拿大學舞蹈系副教授
招生對象：舞蹈教師或舞蹈愛好者。
內容介紹：一、學理與術科並重、針對從事小學階段兒童舞蹈教學之教師而設計。二、培訓身體各部位活動應用及空間認知。
→B班「芭蕾舞技巧實務」
授課老師：依莉莎白·吉拉士比(Elizabeth Gillaspay)，美國德州福特沃斯市基督大學舞蹈系芭蕾舞副教授
招生對象：高中以上舞蹈科系學生及專業舞者。

內容介紹：以古典芭蕾舞技巧基礎為主，融合當代表演藝術詮釋法為輔，使學員更能有效掌握個人表演魅力。
→C班「舞蹈技巧與編創」
授課老師：妮可·布蘭尼(Nicole Bradley Browning)
招生對象：舞蹈教師或舞蹈愛好者(需具有舞蹈基礎兩年以上)。
內容介紹：融合現代舞與即興創意的特色，為教師及學員提供尊重個人特質的教學法，以動作發展為舞蹈編創基礎，採循序漸進的教學方式加入時間、空間變化，再融入隊形、層次、形式、風格的介紹分析，提供西方模式的編創與思考。

→D班「兒童舞蹈」
授課老師：妮可·布蘭尼(Nicole Bradley Browning)
招生對象：7至12歲，對舞蹈有興趣之兒童。
內容介紹：以小學階段學生為教學對象，在當代舞蹈的基礎上，訓練兒童身體協調統合能力，進而激發其想像力、創造力。

●京逍遙研習營 魏海敏古典藝術表演班

現代感十足的京劇名角魏海敏親自領軍，集結志同道合的專業演員郭勝芳、朱明月等，以備受讚譽的舞台成就、專業精湛的表演才華，賦予古典京劇迷人的時尚感，針對一般社會大眾，共同規劃出一套深入淺出的入門學習課程，擺脫京劇一向給人們艱澀陌生感，有興趣的各界朋友都能夠輕鬆認識京劇之美、學習京劇之美！
【課程內容】：
【入門班：通才教學】適合從未學習過者
1.放鬆暖身操/喚醒 頭 頸 手 臂 腰 腿 全身肌肉神經，振奮精神
2.基礎身段/站腳步 走圓場 蘭花指手式 拉山膀 雲手 開門關門等虛擬組合
3.喊嗓發聲/初試啼音，找到自己的另一個聲音
4.念白入門/如《賣水》念白選段，包括：吐字 咬字 四聲 尖團字等張口組合
5.唱段入門/「琅琅上口」《蘇三離了洪洞縣...》
【初階班：小戲教學】適合已有入門基礎者
1.放鬆暖身操/著重走台步 跑圓場 山膀雲手的基本功練習
2.身段組合/認識服裝道具，使用水袖 扇子 馬鞭 雲帶等道具
3.名劇名段/如《霸王別姬》虞姬選段，包括完整念白 唱腔 身段組合

辦嚀室

+++ CYID 100 +++

中原大學室內設計系第十六屆畢業設計成果展暨系展
展出地點：台北市政府1F大廳
展出時間：2004年5月22日~5月26日 <AM9:00~PM5:00>
開幕茶會：2004年5月22日 <AM11:00>
展出內容：
• 畢業設計成果展—設計模型、動態影像、展演設計、主題研究文本
• 對話與回應—廣邀建築名人與各校學生代表進行對話
<時間：2004年5月22日>
• 客廳變妝秀：十萬元要你看
<時間：2004年5月22日~5月26日>

16 中原大學室內設計學系 第十六屆畢業成果展暨系展



名校遊學，實現想飛的心【二】

※美加 2004 主題遊學 名校旗艦團※
 美國哥倫比亞大學 / 賓州大學 / 西雅圖大學
 柏克萊大學... 英國牛津大學 / 倫敦南岸大學...
 愛丁堡大學 + 倫敦藝術學院... 加拿大多倫多大學...
 電話: 02-2381-1166 轉 335-337 美加遊學團
 地址: 北市南陽街 50 號



加拿大的法國風情深度體驗

多倫多位於楓葉王國的東岸，是一個人文薈萃、集摩登與古典於一身的國際大都會，連歌舞劇都僅次曼哈頓、倫敦為世界第三豐富的喔！這裡還有北美第一高塔 CN Tower 和 Sky Dome 組成的加拿大地標區、多倫多動物園、科學中心、Black Creek Village、Mac Michael 藝廊和長達五公里的地下城，讓人逛都逛不完～

多倫多向來以「加拿大的曼哈頓」自居，在學術方面也是頂尖，多倫多大學就在市中心，是加拿大的名校之一，在短短 3 週的英語課程中，加強同學的聽說讀寫的訓練，不但能體驗名校風采，更可利用自由活動時間盡享異國文化，並在課餘時間探訪名勝喔！

年齡: 18 歲以上; 時間: 7/4-7/30 計 27 天
 特惠價 NT \$ 119,900
 獨家品嚐道地法式加拿大及印地安料理

美利堅開國歷史留影紀錄

世界名校賓州大學建校於 1740 年，是長春藤盟校之一，學校位於全美最古老、也是第五大的費城，同時這裡也是全美國大學密度最高的地區，整個城市古色古香，充滿文化藝術氣息，並獲 FBI 評選為全美 12 大城中最高安全的呦！賓大距離世界第一大城曼哈頓僅 1 個小時的車程，來到賓大遊學的同學，可以充分體驗美東最多采多姿的兩大城市。

名校擁有嚴謹的教學，每週有特定的主題，採以美國的歷史文化為主，並安排 2 次進入美國社會活動，讓同學能親身體驗美國不同層面的生活，在自然的情境中練習英語並學習美國文化。

年齡: 17 歲以上; 時間: 8/2-9/1 計 30 天; 特惠價 * 宿舍 NT \$ 134,000 * Homestay NT \$ 137,000
 獨家進入社區主題式精緻教學



史上最豐富超值名校導覽

屬於地中海型氣候、四季涼爽的舊金山，被譽為「世界上最適合人類居住的都市」，美國名校—柏克萊大學就在這裡喔～參加「柏克萊大學英語遊學團」，不但可以體驗當名校學生的滋味，更能利用課餘時間探訪迷人霧都及加州黃金海岸區，短短 1 個月就能讓你的英文能力倍增！

豐富多元的舊金山文化，結合了賞景、購物、學習及玩樂，每週上課 18 小時，採小班制、多國籍教學，並讓學生實際運用課堂所學之英文會話技巧。美加還獨家安排課外 6 項超值特別行程，以及美西 7 日遊，如此物超所值的豐富美西遊學團絕對不容錯過！

年齡: 17 歲以上; 時間: A.7/5-8/1 計 28 天; 宿舍 NT \$ 139,900、Homestay NT \$ 136,000 B.7/25-8/22; 計 29 天; 宿舍 NT \$ 139,900、Homestay NT \$ 136,000 C.8/15-9/12; 計 29 天; 宿舍 NT \$ 139,900、Homestay NT \$ 136,000; 獨家課外安排獨一無二的 6 項超值特別行程: 1. 漁人碼頭 + 魔鬼島 2. 金門大橋 + 藝術宮 + 舊金山 city tour 3. 史丹佛大學 + Outlet 血拼 4. 半月灣海邊騎馬 + 絲莎里多小鎮 5. 海邊看日落 + BBQ 派對 6. 職棒大聯盟

雙城藝術品味特寫

喜歡看各類精采的表演嗎? 想趁暑假來一場藝術饗宴，就非到愛丁堡大學和倫敦藝術學院不可! 蘇格蘭區最棒的學府就是愛丁堡大學，位在 Old Town，隨便一抬頭就能看到愛丁堡古堡，校區更是美得驚人，俯首處處盡是古蹟; 倫敦藝術學院就在倫敦心臟地帶，是歐洲首屈一指的時尚學校，每年都有來自全球的學生希望能擠進這裡朝拜，沾染一身炫麗的藝文氣質。

這兩所學校都是英國排名前 10 大的名校，因此師資、教學、活動都辦得很嚴謹。值得一提的是，愛丁堡一年一度的 8 月藝術盛宴時節，到處都能看得到街頭藝人的即興演出，天天有不同的 show 可以欣賞，參加過的遊學一族都大呼值回票價; 由藝術學院主辦的倫敦英文課，特別由藝術家老師帶頭前往觀光客看不到的 creative 倫敦，體驗最真實的倫敦風情。愛丁堡大學 + 倫敦藝術學院 年齡: 17 歲以上; 時間: 7/31-8/29 計 29 天; 特惠價 NT \$ 129,500

獨家頂尖藝術家導覽史上絕倫的歐洲藝術精髓

滿溢傳統古典的符號意象

藝人：劉劭希
專輯名稱：八方來客
發行：傳響樂坊

文／Ricardo

早在獲得第十四屆金曲獎最佳專輯製作人大獎之前，劉劭希的前兩張專輯《嬉哈客》與《野放客》就曾經在破報的版面上披露介紹過，在當時我便認為劉在客語創作及音樂自製上有其值得肯定之處，而當時他與謝宇威合作的部分及後來謝個人發行的專輯亦都讓近年的客家歌曲創作有著不同的新面貌。

事隔一年後，再收到劉的新作《八方來客》卻訝異於他在玩過兩張他拿手的黑人放客元素後，這次他轉而開始玩起古典搖滾風格及弦樂編制這類的編曲手法。而且在詞曲上亦都更顯得趨向古典中國的意境。舉凡文言標題及成語的比重都有顯著地增加，使得這張專輯初看之下確實滿溢著傳統古典的符號意象。甚至留意一下還發現到八首歌曲其實都對應到背面八卦卦象的意涵，彷彿也是劉他這幾年個人心態上的寫照，從消沈到復甦、流浪、開闊等階段，劉在歌曲裡都算是有一定程度的交待。

其實在製作技巧上，劉的技術已經算是相當不錯的，尤其在許多樂器呈現都是他個人一手包辦完成，再者就概念上的完成度也算是相當完整的，但或許是個性緣故，因此當開頭曲《地獄浮沉錄》轉而用弦樂及類似西洋前衛古典搖滾來編曲時，其中的差距便無意間顯露出來，因為就所謂技術上所表現出的與歌詞上意境似乎有些距離，而或許當初的企圖心不小，但就整體曲的意境卻仍不夠達到相對應的深度，所以儘管標題可以斯文，但仔細聽詞曲的部分其實還是劉個人鮮明的色彩，換言之，劉在黑人放客依然是他最拿手的強項，所以諸如《開張大吉》或《八方來客》都有其相當活潑的好客特質，而亮麗的銅管樂器搭配輕快的貝司節奏，讓劉的音樂展現他最嫻熟的一面，然而到了《那年秋天》裡頭電子鼓音色的應用過於俗嗆，同樣的《走相逐》的前奏旋律一到了電子鼓節奏的部分就落入俗簡的編制，而且所取用的部分應當與真正的drum n' bass還有一段距離。

反倒是《青島曲》有些沈澱的感覺出現，只可惜在後繼的《大地渡亡經》又跳入電子鼓為主的手法，即使有些搖滾元素的介入，但也未能真正就能表現出詞中那種對於世事無常的概念。至於《羊咩咩 十八歲》那種把玩的興頭才又成功的讓劉個人的個性強調出來，當然也算是另一首值得注意的佳曲。但不論如何，這張專輯仍有其值得肯定之處，因為當我開始擔心是否之後劉會重複自己時，至少在這裡我們看到了他已經籌思了改變的方向，而光就這點，相信未來，依然可以期待另一種轉變的劉劭希與客語流行音樂創作。

拋開東方印象的迷思

藝人：ZEN
專輯名稱：Volume 1: Reborn
發行：魔棋

文／Ricardo

台灣電子音樂創作這幾年的發展，與其他幾種類型比較起來顯然要進步許多，在過去搖滾、龐克、爵士乃至於嘻哈音樂都有其一定的脈絡限制，相對地，商業舞曲在這方面就顯得吸收力很強，尤其當整個舞廳舞場幾乎複製到台灣本土後，不管是否與本土社會有何互動結果，至少在商業與國際DJ的引進，倒也觸發了許多本土電音創作者的急起直追。再加上打從2003年起，國際幾家舞廳陸續進駐台灣之後，其效應其實早已在圈內悄悄

引發，只要看看台客爽、二樓相繼關閉，MOS或其他新的大型舞廳出現時，台灣的電音場景早已非兩年前那般在地爽了。

所以若說台灣以和國際主流電音同步接軌的話，從場地的消長大致已窺一二，但在創作上是否亦是如此，或說當如Swingjack之流的沙發音樂出現時，是否就代表了台灣電音已經有本事與國際DJ相競爭恐怕都仍必須要存著問號。

所以當ZEN打著本土電音舞曲創作時，其實正與過去幾個以較偏抽象電子的78bpm、Nylas或福祿壽等團的風格大相逕庭，因為ZEN所走的正是一些團體不太願意嘗試的舞曲形式，從progressive house、trance、drum n' bass到略帶嘻哈節奏等風格的曲子，正是ZEN他們所強調的區隔性，因此開頭曲《Introduction》的引介，到緊接著的《Silent The Dark Night》都立即顯示了他們團體的野心，試圖打破廣駭或其他現有舞廳裡的聽覺慣性。而若就節奏處理，幾首如《555 Nights》、《Darkness and Shadow》都可聽出他們試圖證明無論哪種形式的風格，他們都能創作出一定水平的歌曲，尤其一些節奏音效的處理，及時有時會稍微落入過份倚賴樣板迴圈的節奏，但總體來講，都算稱得上是具聆聽性的專輯，只是當四四拍已經逐漸退燒時，裡頭幾首以四四拍為主的曲目聽來就顯得較為僵硬而粗糙，這包括背景旋律、取樣機的運用都顯得如此。所以說是否硬要套些東方印象的元素大可不必，但若拋開這層迷思，其實《Volume 1: Reborn》這張應當仍算是本土電音舞曲值得注意的新作品。

"別人能，我們也能"

藝人：自然捲
專輯名稱：C'est La Vie
發行：風和日麗

文／小樹

有些時候"別人能、我們為什麼不能"，會變成一種恐怖的想法，它反過來限制了自身的特性與其他發展可能("別人能、我們幹嘛一定也要能啊")，只為一種齊頭平等的效法。不過當談到本地的音樂環境時，很多我們之所以不能，實在牽扯太廣。閒聊或討論之後，往往換來幾聲長吁短歎。這樣說白了，也不比大環境更有建設性。

自然捲的出現，(如果本地有類似NME那般以造神為樂並真具有影響力的期刊)不是啥地動天驚的大事。一男一女的雙人搭檔，男

的寫歌女生唱，普遍到隨便就能舉出個差不多的，比方Everything But The Girl；類型上顯然也沒啥"語不驚人死不休"的打算，既不吵亦不怪，很難裝酷或耍扁。甚至，可以的話，聽者應該把那些因為看多了論述文章與相關書籍/網站等，而間接被植入的搖滾/流行音樂史學觀先放置一邊涼快去。因為，他們居然是這麼自然如此可愛的，怎麼都用不著拿出那些工具來檢驗。

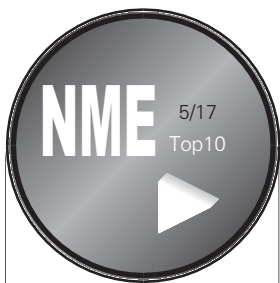
面對自然捲的甜美，也請不要拿出妙手小廚師或中華一番那種奇特又激昂的日本料理精神，不但要尋找夢幻食材還要求神般技巧，一切請回歸小孩吵著要吃糖的天真，情不自禁地發出哇哇哇這類的警響更好，聽著如標題曲"自然捲"這種簡單且三八的作品，"笑出來"應該是最令創作者開心的讚美。

可怎麼辦？本文畢竟要刊登於Review區，生來便該具備論述性格(或原罪)的，於是只好開始分析起自然捲之娃娃—她無論是音色變化與情緒變換皆頗有表現力的歌聲，從銅管帶頭、復古且熱鬧的"老處女"到簡約中滲著巴西糖漿的"Only In My Dream"，其間所展現的幅度，令她十分夠格在莫文蔚、陳綺貞及范曉萱等女伶之間卡位，更讓本地已經是"女歌手平均要比男歌手有趣"的現象再多一分實證；繼續是自然捲之奇哥的創作—他不愛壓韻、像不規定路線自由亂跑且不無愛可愛之嫌的歌詞，跳躍於旋律間，與編曲俐落且漂亮地將民謠、爵士、巴西等風情張羅成一場夏日遊行。全輯因而彷彿將昔日散落各國語女歌手專輯內，那些從沒被挑出當主打、幽幽然卻仍兀自發著光的甜蜜時刻給全都搜羅來了，另外補上奇哥親自獻唱的"Beautiful"，半點不輸最近因某大唱片之(青蘋果之戀)合輯，再度成為話題的Frente!版"Bizarre Love Triangle"。放眼國際，除了前輩Everything But The Girl之外，他們尤其很有資格與日本的小島麻由美、Pat C、Ninja Tune旗下Homelife等同儕平起平坐。

若是再往上追溯，奇哥從前有個團叫三角貓，當時的團員包括了黃一晉。後者另組了堪稱本地Downtempo首席代表78 BPM(可在AMG上查到)，並成立默契音樂代理實驗電音；奇哥與娃娃搭檔的自然捲則成了風和日麗唱片行的首張專輯發行，希望將西班牙Siesta這派甜美溫暖簡單動人的聲音四處灑落。一個前有起源、後來開枝散葉的族譜儼然成形。

"別人能，我們也能"！終於，我們也能很驕傲地這麼說。

最驚奇的還在"隱藏軌"，一曲反覆唱著"孤獨的芭比沒有人理她"，竟然像是素色大衣一脫，露出完全Latin / Nu-Jazz派的華美騷勁！這自然捲，捲得好啊！



1. The Beastie Boys
Ch-Check It Out
2. Muse
Sing For Absolution
3. Morrissey
Irish Blood, English Heart
4. Razorlight
Golden Touch
5. The Datsuns
Blacken My Thumb
6. The Killers
Mr Brightside
7. The Vines
Winning Days
8. Kasabian
Club Foot
9. Hope Of The States
The Red, The White, The Black And The Blue
10. Bloc Party
Banquet



1. F.I.R. 飛兒樂團
同名專輯
2. 蔡依林
城堡
3. 王心凌
愛你
4. 范瑋琪
FOR FAN-最初的夢想 新歌+精選
5. 黃義達
無法定義黃義達
6. 王菲
將愛
7. 任賢齊
情義新歌+精選光耀全紀錄
8. 信樂團
海闊天空
9. 黃思婷
情緣-心靈音樂
10. 動力火車
就是紅光輝全紀錄

資料來源：g-music 風雲榜
計算來源：大眾唱片及玫瑰唱片之銷售數字
更多詳情：www.g-music.com.tw



1. 八方來客
2. Volume 1: Reborn
3. C'est La Vie

《江湖》黑道類型 絕地逢生

文／但唐謨

「江湖」是一種奇妙的中國文化。徐克《東方不敗》中的西方武將來到了中國，很不削地問：「你們說江湖很厲害」；江湖在哪裡？彷彿那是一個很難理解的空間概念。武俠小說中江湖是正邪交鋒的虛幻世界；香港電影中描述的江湖，卻是充滿權力爭奪的黑社會。《江湖》這部電影，彷彿是《無間道》的番外篇，某些地方卻比《無間道》更有樂趣。

香港電影很有趣，早些年的時候，香港重要男星，一定會扮演皇家警察，就好像台灣男星一定要演過《報告班長》或軍教片中的軍人，才能證明這位男星的男子氣；不知道什麼時候開始，香港電影中穿著筆挺制服的皇家警察或政府公安已經漸漸消失了；今天的第一線的男星最受歡迎的角色，反而是亦正亦邪的黑社會份子，或是暴力的古惑仔青年。那種純粹追求正義的男性英雄，已經被另一種伸張另類正義的新英雄形象的所取代。這種英雄總是在道德、權力、愛情和理性中掙扎，總是隨時面臨死亡。最重要的是，香港電影又出現了一個新的類型！

其實看這種類型的香港電影，我們好像都不大會去管裡面的道德教訓或是去計較邪到底有沒有勝正；大家喜歡看的是視覺感官的享受，一種用暴力畫面和音樂組合出來的悲壯感覺，故事搞不清楚好像也沒什麼關係。《江湖》這部片，試圖把《無間道》的悲壯感覺發揚光大；另一方面又希望從中發掘出一些新的人文精神。這部片的模仿企圖是絕對的，四個大明星，兩個中年人，兩個年輕人，演出兩個世代的黑道經驗。這個經驗也很簡單：要當黑道老大，年輕的時候一定要先幹一票大的，殺掉一個大丫，然後你就成名了，成名之後要先被關數把年，出獄之後，你就是叱咤風雲的超級大哥；然後你就等著某一天，又有一個想當老大的人把你宰掉。這套輪迴過程，其實也是許多美國早期幫派片的公式。《江湖》中藉著兩個混跡江湖多年的中年黑道冗長的對話，和兩個初出江湖的年輕混混刺殺老大的過程，再次詮釋這套輪迴邏輯，同時展現年輕黑道的單純熱血，和中年黑道的老成深算。在視覺和內涵上，導演都做了一些創新和突破。也為這個類型建立了一個新的標竿。片中的屠殺小孩和人獸交，都是主流電影的禁忌，導演願意發展這樣極端暴力和色情的議題，企圖心頗大。

看《江湖》有一種時空錯愕的感覺。張學友飾演魯莽的左手哥，跟在劉德華旁邊，好像是當年王家衛《熱血男兒》的再現；而吳倩蓮飾演劉德華的妻子，讓人錯覺以為《天若有情》中的華弟沒有死，跟吳倩蓮結了婚，當上了黑道老大。最後決死火拼的慢動作畫面，張學友在大雨中甩動長髮，又像極了《東邪西毒》中的野外戰鬥；這些讓人愛的要死的演員，好像昨天剛剛出道，原來時間過得這麼快啊！不知怎麼，這部電影中劉德華／張學友；余文樂／陳冠希，兩兩男男的關係都gay的要死，好像看到了《鐵達尼》的生死戀情，這部分倒是完完全全承襲了香港電影熱愛偷渡男同性戀的優良傳統。

反男性沙文、反戰的辯證電影傑作《特洛伊：木馬屠城》

文／李幼新

沃夫岡·彼得森 (Wolfgang Petersen) 的電影《特洛伊：木馬屠城》從開場第一個鏡頭就非比尋常，就發人深省。那一團模糊的白與青藍，依稀映著金輝紫光，是雲天？是地圖？大自然的藍天白雲與人工的（手繪的）古希臘地圖，一而二，二而一。我能不能想起雷奈電影《廣島之戀》開場活生生的做愛裸體與冰冷的原子彈灰燼或是鋼筋混凝土的既相似又相反？

接著，是古戰場的千軍萬馬。太多的古裝劇戰爭片都炫耀過人海戰術，《特洛伊：木馬屠城》卻讓我同時看到了風景，那片綠，那碧草翠樹，那大自然。布萊德彼特的出場值得玩味，先鋪陳別人的爭吵、別人的軟勁，暗示了他是局外人，也順便烘雲托月醞釀他的傳奇，被大家傳頌方才露面，好一個千呼萬喚始出來，而且是全裸亮相，兼顧他（以及他所扮演的阿基里斯）的俊美容貌與亮麗身材。他是平民，國王受窘卻要派人老遠把他請出來，國王未免不悅有所諷刺：「也許應該等你睡飽再跟他們打鬥。」阿基里斯馬上回應：「那倒不如你自己跟他們打啊！」不但側寫他根本不去奉承權貴，而且凸顯出中老年／男性／國王們在年齡上、在性別人（以性魅力上）、在階級的蠻橫跋扈但在實踐上的無能無力。至於國王的當時對手／賓客，挑釁的一方（也是一位

國王）問起阿基里斯的名字，要他將這把寶劍：「交給你的國王。」並說：「我會記住你這個名字。」觀眾也同樣會記住這個名字，既由於布萊德彼特的外型與豐采，也因為導演塑造人物的鮮活，以及編劇 David Benioff 的一流劇本。阿基里斯卻回答：「這不是我的國王。」他不臣服於任何人，我倒覺得他像是自己的王，封建時代的自由主義或是安那其先驅！

且說特洛伊王子赫克托（艾瑞克班納飾演）在跟斯巴達國王米奈勞斯（布蘭登葛羅森飾演）敵對兩國好不容易有一回和平談判時，赫克托的弟弟帕里斯（奧蘭多布魯飾演）竟然溜進米奈勞斯美麗妻子海倫（狄翁克魯格飾演）的閨房，帶著佳人私奔回國，從此惹來烽火歲月、傷亡無數的空前浩劫。事發當初，有個鏡頭是在樓下的赫克托「看」到弟弟帕里斯上樓，兄弟間「看」與「被看」關係外，還有哥哥「沒看見」弟弟去偷人妻子。偷情畫面主要映現帕里斯手的特寫，在海倫頸間滑動。本片讓男孩子的手都可以性感，都可以宛如性器官。當然導演也給了奧蘭多布魯的全裸鏡頭，兼顧他的美貌與修長身材。更重要的是，有別於傳統評價對帕里斯與海倫為了肉慾的自私，害人害己、禍國（本國與敵國）殃民、生靈塗炭，本片導演與編劇對幾乎每一個人物都有多面向的思考，都有正、反、合辯證的省思，就算取材古希臘荷馬的史詩，竟有著現代主義的反傳統的意識與後現代的反種種霸權的理念，好一部披著古裝的時裝片！

譬如，奧狄賽 (Seam Bean 飾演) 擔任說客力勸阿基里斯出馬攻打特洛伊，導演對比了阿基里斯的武藝高強與奧狄賽的口才卓越。又如，阿基里斯的母親（茱麗克莉絲蒂飾演）不希望兒子出征，但給了兩種提醒：出戰贏得千古榮耀卻一去不返必死無疑；留下可以保命享有幸福但也容易被人遺忘。本片處處充斥近年我最愛探索的各式各樣的「2」（兩種可能）。特洛伊這邊，把海倫送回斯巴達止戰？留下海倫惹上戰禍？固然是「2」。讓她獨返？抑或帕里斯也同往斯巴達。何嘗不是「2」呢？帕里斯個人行為，由他跟海倫丈夫一對一決鬥？或是連累天下蒼生，國與國火併？帕里斯為海倫害了家人（父、兄、王國）等於背棄家人，但他現今或許只有離開家人遠走高飛跟家人斷絕關係，新的「背棄」或許可以保護家人。傳統筆下海倫或許自私不用大腦，本片海倫卻被觀照到少女時代被迫嫁給老／男／國王，而今她是女性主義般尋求婚姻與愛情的覺醒與自主，斯巴達國王與他的哥哥（另一國王阿伽門農）與其說是為女人為愛情宣戰，不如說是心術不正為權力

為貪念殺戮。為自己而戰的阿基里斯有別於軍人們的姦殺擄掠，反倒極度尊重女俘布里賽伊絲 (Rese Byrne 飾演) 而交織出敵我、愛恨的多重「2」的錯綜牽扯，並跟帕里斯與海倫的關係互為對照。原來厭戰的阿基里斯卻因純情表弟陰錯陽差被殺，宿命悲劇般重回戰場，決鬥中殺死了布里賽伊絲的堂哥赫克托，也就是帕里斯的哥哥。這比《羅密歐與茱麗葉》的人物關係更複雜也更多元，觀眾不能不驚悸兩組（表）兄弟、兩組敵國情侶、兩組表／堂兄弟／姊妹的同質性與恩怨情仇的豐富性、與剪不斷理還亂。本片的「2」既多又美更深沉，好處訴不盡，跟雷奈的《穆里愛》、費里尼的《愛情神話》值得對照閱讀，最大差異是《特洛伊：木馬屠城》用了好萊塢超級巨資竟然混血了歐洲導演個人風格的才華揮灑！

5月第3週

台北票房

1. Van Helsing
凡赫辛
2. Jiang-Hu
江湖
3. Ella Enchanted
麻辣公主
4. Monster
女魔頭
5. Jersey Girl
紐澤西愛未眠
6. Kill Bill Vol. 2
追殺比爾 2: 愛的大逃殺
7. The Alamo
圍城 13天: 阿拉莫戰役
8. Love Me If You Dare
敢愛就來
9. Dawn of the Dead
活人生吃
10. The Butterfly Effect
蝴蝶效應

5月第3週

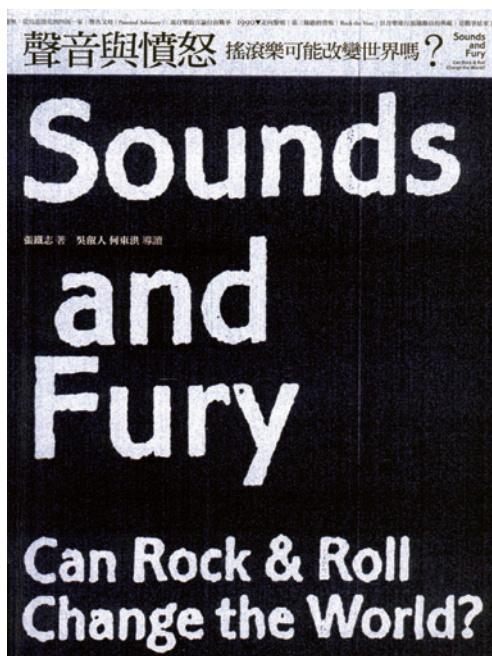
全美票房

1. Troy
特洛伊: 木馬屠城
2. Van Helsing
凡赫辛
3. Mean Girls
賤女孩
4. Breakin' All the Rules
打破成規
5. Man on Fire
火線救援
6. 13 Going on 30
13 姑娘一朵花
7. New York Minute
紐約一刻
8. Laws of Attraction
相吸法則
9. Kill Bill Vol. 2
追殺比爾 2: 愛的大逃殺
10. Envy
終極賤靶



《江湖》

《特洛伊：木馬屠城》



世界可能改變搖滾樂嗎？ 評介《聲音與憤怒》一書

書名：聲音與憤怒—搖滾樂可能改變世界嗎？
作者：張鐵志
出版：商周

文／黃孫權

用剛好相反的標題作為評介，可以說明本文的主旨。「世界可能改變搖滾樂嗎？」拿掉問號裡的問號幾乎是公設，什麼東西可以避免世界的影響？又有何文化與藝術形態可以獨立於世界之外？

加了問號的標題首先是個質疑，在作者展示的各種搖滾樂力量與社會運作模式後，我們仍有點憂慮，不把社會變動視為核心而將音樂人的天賦、勇氣、誠實與正義變成驅動力量，是高估了流行音樂的社會功能而低估了社會政治意識鑲嵌其中的作用，這還是某種優美化的作者論，何東洪的導論《憤怒之聲 Louder than Bombs?》是篇對於此論點非常精彩的對話。其次，加了問號的標題也是種鼓勵，在臺灣中文環境裡，有本以新聞剪輯與清楚的政治行動為分析的書，在滿滿型錄雜誌與團購社群的環境中開疆闢土，真是令人值得慶幸與閱讀。

順著作者的時間結構，我願意提出三個「刻意」對立的觀點，作為開啟此一論述的空間與想像。

首先，關於六零年代做為搖滾革命的原鄉，也許較有意義的政治閱讀是Jameson, Fredric, 於《六十年代》一書中所寫的，簡短對於理解六零年代政治局勢與文化形構的短文《六零年代斷代》(Periodizing 60s)。歐美六零年代的社會運動與學生運動，必得放在六零年代全球的解殖過程中理解方能得其真味。以歐美為中心的帝國主義紛紛被迫放棄於非洲、亞洲的殖民地的時候，歐洲與美國的學生運動，甚至中國大陸的文化大革命才有機會反省國內霸權的操作，越戰只是美國的學生運動的小開關而已。當時由社會力量掀開之平權主張、新聞自由、反種族歧視、性別平等、反階層化等主張，成為進步知識份子理解世

界與自身關係的養分，從而讓反文化(counter-culture)得以找到與主流文化秀異的角色。繼承了二零年代的激進女性的藍調，三零年代的黑人爵士，四五零年代的亞買加與中南美洲的音樂陶冶，二次世界大戰口袋略有閒錢的嬰兒潮世代，在音樂文化的表現上成為歷史上第一次有機會正當「雜種化」過程，吸收非洲、亞洲、中南美洲的音樂風格，變成塗抹基進意識(那些平權、反戰、新聞自由、平等、愛所製作的果醬)的另類風味。整個西方六零年代的音樂，我們或可大膽的說，是第一世界的青年們做為帝國子弟第一次享受解殖過程的好處。整個六零年代的文化氛圍，似乎是在說：「忘掉以前那些血淚吧，我們正在努力爭取新世界哩！」這也是為何，六零年代音樂，的確動人，但卻無法突破之後整個冷戰結構與新保守主義在往後七零年代所建立的圍牆。

第二，關於七零年代，整個龐克文化所展現的除了作者多次提及「底層青年的憤怒吶喊外」，也許我們更應該注意的是「青年人DIY工業」之浮現。在柴契爾一雷根之新保守主義確定的個人(individual)作為成敗唯一責任，大幅縮減社會福利與失業救濟，廢除國家左手功能後，龐克文化成為年輕人手工業的唯一出路，從髮型設計、服裝、刺青、二手買賣，吉他彩繪，音響器材，PA，藝術表演擴音等等工作，在蕭條的英國讓年輕人找到自己的路子，龐克文化如作此解，是年輕人的自救方案，是新保守主義下的殘活經濟體，不僅是三個合弦抗議Pink Floyd 與Beatles等昂貴大型演唱會與趨於保守與商業的流行音樂體系而已，而是政治化與音樂化自己的生存。這也是著名的女性文化研究學者McRobbie, Angela於1991一篇《Second-Hand Dresses and the Role of the Ragmarket. Zoot Suits and Second-Hand Dresses: An Anthology of Fashion and Music.》經驗研究所提及的關切。同樣的，九零年代後某些激進搖滾樂關注反全球化，fair trade, 或者第三世界的外債，如那場1995年於西雅圖

發生的反全球化社運嘉宴，如非全球IMC所激起的媒體抗爭與展現的力量，或者，不是由第三世界與少數第一世界進步知識份子所揭竿起義的反對聲浪，無論是U2或者Radiohead, 還是Rage against the machine, 連用音樂敲邊鼓的機會都沒有。

最後，關注於西方世界的聲音與憤怒，總讓我們理解搖滾樂改變世界的角度有所欠缺，作者應該更有機會從第三世界的角度，或者起碼從台灣的角度來寫成不同的故事。在此地，也許我們要問的是，除了羅大佑，王明輝，以及剛出道時的朱約信，現在的黑手那卡西，解散的交工，我們憤怒的聲音在哪裡？

民進黨政府選舉時高喊love and peace, 外交部發言人與立委卻胡話連篇。從去年三月美伊戰爭開始，反戰運動總是孤單著，Radiohead的專輯在台灣賣的不錯，可是參加反戰的人卻沒有因此而變多，REM新精選集也賣的不錯，我們還是沒有因為那首《The Final Straw》而上街頭反戰，台灣搖滾樂團嚴重缺席，不聞聲響，雖然我們的《春天的吶喊》依舊，《Say yes to Taiwan》演唱會越來越盛大，《海洋音樂祭》選拔會愈來愈多人參加。

我想起作者所提及的那場95年「轟炸台北—青年文化藝術季」，這是台灣第一場卡車搖滾與電音秀，我找來的那時候還是「靚子音樂坑」後來成為交工的林生祥他們，還有「瓢蟲」以及一大堆那時僅靠錄音帶就決定邀請的地下樂團，DJ @llen 也被我拉進來在大安森林公園秀了第一場。那時許信良與學生們在馬路上打網球，還是大學生的朋友卡爾馬克思挺著一頭捲密長髮跟在卡車前後瘋狂的搖擺，而這個搖擺的姿勢持續至今，只是前方不再是代表理想改革進步候選人或是free party的地下DJ，而是國際知名DJ；那時我們還深信著聲音與憤怒，搖滾與反叛/革命有著極大的關連，現在卻全失了套，有更多的人，兩百萬，三百萬在喇叭聲中狂呼，但我聽不清楚內容，有更多的樂團堂而皇之在總統府前高唱，跳舞，買單的是政府。《無政府樂團》與無政府主義毫無關係，《濁水溪》可以台上摔吉他，一摔十年。

95年，我還在TNT(寶島新聲)主持音樂節目《音樂靠邊站》，是TNT除了一個政論性節目外收聽率最高的節目，面對計程車司機、福老人，民進黨基本教義派群眾，用北京話普通話，從六零年代的學生運動開始，一路介紹到九零年代的電音發展，講的就是音樂與社會運動。在國民黨政府要來抄台時，一起抗議，在指揮車上與警察的水柱遊戲。之後，Freddy在轉過兩三手後 接過主持棒，開始他的搖滾節目，有個Say Yes的演唱，他們與金美齡與獨派大老一同站台，破報罵翻了，他們說，破報是統派，在台上將破報與五星旗一起燒了。

許信良最後沒有付我錢，所以我欠了這些地下樂團一屁股債，日後每次見面我就尷尬一次。當初為許信良競選民進黨黨內總統初選的大將郭正亮，在許信良垮台後一聲不響地變成陳水扁的人，這債，似乎也不那麼重要了。這世界，聲音依舊大的很，可是憤怒呢？

世界可能改變搖滾樂嗎？答案似乎很肯定，搖滾樂可以改變世界嗎？這端視我們的實踐，而且，願意將我們自身對於流行音樂/搖滾樂的閱讀經驗視為政治性的。

死亡的馬戲班

書名：很餓
作者：張草
出版：皇冠

以「滅亡三部曲」：「北京滅亡」、「諸神滅亡」與「明日滅亡」於華文科幻小說界打響知名度，馬來西亞華僑作家張草此回端出極短篇小說集《很餓》，收錄七年來累積創作，面向廣闊，涵蓋社會現象、死亡、科幻、靈異、魔怪、民間傳說等題材，篇篇別出心裁，讀來驚愕、荒謬、或淒涼、悚然，令人拍案叫絕。張草自承，童年時代，先著迷於希區考克神秘小說，隨年紀漸長，則受恐怖大師史蒂芬·金啟迪，發見「往往不在於恐怖的事件，而在寫人心之內的恐懼」，奠定他日後書寫此類文之基調，諷刺深刻。書中收錄有數篇張草中學時期的練筆習作，匠心獨運，好看。(Zadie)



去到故事所在的地方

書名：與死者協商：瑪格莉特·愛特伍談寫作
作者：瑪格莉特·愛特伍 (Margaret Atwood)
譯者：嚴韻
出版：麥田

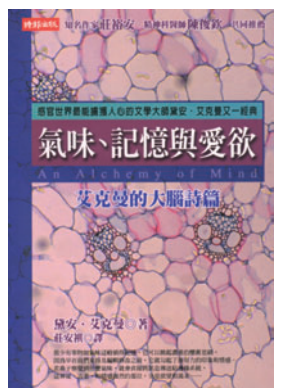
布克獎得主瑪格莉特·愛特伍，著名加拿大作家，寫詩、散文，也寫小說，握筆三十餘年，獲獎無數。其長篇小說代表作包括《可食用的女人》、《浮出水面》、《使女的故事》、《貓眼》、《強盜新娘》等。2000年，瑪格莉特·愛特伍應劍橋大學之邀，主持當年燕卜蘇講座(燕卜蘇，偉大學者及重要文學評論家，1906-1984)，以「寫作」為主題；此書即由講座內六場演講脫胎而成。組織結構承自演講形式，章節之間並無嚴謹的前後次序，然而每一章皆有若干共通主題，談及作家、寫作的媒介，與寫作的藝術，作者回顧自己的寫作歷程，檢視小說家和詩人用以解釋自我創作活動的種種譬喻，並旁徵博引，談及許多古今作家，與她在國際文壇的寫作經驗軼事。輕快語調之下，是瑪格莉特·愛特伍嚴肅看待寫作之使命與樂趣，以及對西方文學迷思的深省。(Zadie)

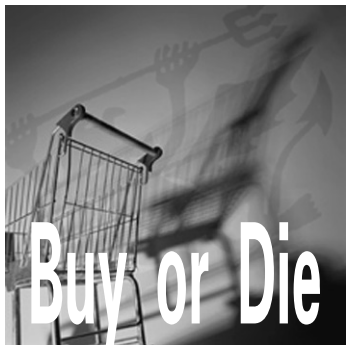


五音聾耳，五色盲目

書名：氣味、記憶與愛欲
作者：黛安·艾克曼 / 譯者：莊安祺
出版：時報

上世紀末以來，國際文壇出現一波「大腦熱」，著名先鋒論述如《腦內革命》、《腦內乾坤：男女大不同》、《重塑大腦》，皆令人耳目大開。這批大腦學作家之中，非醫學專業出身、無臨床經驗，卻能一舉成名者，大概只有黛安·艾克曼了。她有廣博精渾的知識，擅長借文學譬喻與詩化修辭描述人類思維，描寫感官世界，觸及人性深處。繼《感官之旅》、《愛之旅》之後，艾克曼完成《氣味、記憶與愛欲》，以最新神經科學為基礎，談論大腦如何轉換為心智，以及日常的心靈幻想，慾望、想像、記憶，無所不談，引領讀者再遊一趟神秘優美的「大腦之旅」。(Zadie)





破報業務部

國賓大戲院暑假首部數位電影『特洛伊：木馬屠城』、『哈利波特：阿茲卡班的逃犯』影城現場預售送海報

預約國賓影城精彩一夏，『2004 暑期預售典藏套票』讓您獨家掌握暑期強檔！內含暑期強檔新片介紹(內附精彩預告片 VCD)+6 張典藏版原裝套卡(『特洛伊：木馬屠城』、『哈利波特：阿茲卡班的逃犯』、『史瑞克 2』、『蜘蛛人 2』、『亞瑟王』、『機械公敵』)+6 張電影兌換券(每張券內含小爆米花及中可樂各一份)，這麼多的好康，你還在等什麼？台北國賓微風驚喜價只要 1,680 元(價值超過 2,340 元)；台南國賓超值價只要 1,500 元！限量預售，售完即止！現在到國賓影城售票窗口購買『哈利波特：阿茲卡班的逃犯』預售套票 2 張(不限套票種類)，即可獲贈『哈利波特：阿茲卡班的逃犯』國際版海報一張！數量有限，送完為止。國賓大戲院今年暑假首部數位電影『特洛伊：木馬屠城』，古希臘荷馬戰爭史詩鉅構，布萊德彼得、奧蘭多布魯、艾瑞克巴納斯魅力演出，綜合權力、愛情與名譽，足以摧毀文明的衝突戰役，以及數萬艘軍艦搶灘攻擊的浩大場面，5 月 21 日週五晚場起，體驗最棒的銀幕空間、感受數位放映影音震撼，就到國賓數位大戲院！如果明天是世界末日，你想在哪度過？你想做什麼？想和誰在一起？(明天過後)以你我切身相關的氣候為題材，面對嚴重溫室效應可能啟動的新冰河世紀，造成颶風洪水、全球失溫，告訴你氣候已成為人類自己製造的最大敵人！電影針對全球著名地標設計了一系列相關冰凍圖像，顯示氣候對人類威脅的急迫性與全面性，包括自由女神、艾非爾鐵塔、倫敦大笨鐘都將被凍成冰柱，地球末日災難降臨，人類該怎麼辦？到國賓影城瞧瞧就知道！台南國賓哈影城 2 週年慶，票價優惠更多！會員歡喜票價 190 元(5 月底止)！週五學生日，週五憑學生證購票可享優惠票價 190 元！即日起還有更多好康：加入會員就送 4 張免費電影票！會員現場購買同場次電影票 4 張，就送一張免費電影票！非會員憑嬉哈歡喜城館內當日滿 300 元發票，到國賓影城購買當日同場次電影票 4 張，就送一張免費電影票！還有週四淑女日，女性觀眾週四購票享優惠價 190 元！每週四國賓微風影城免費 FUN 電影給你！每週四下午六點起到國賓微風影城專屬兌換窗口，秀出你的遠東 New Century mc2 卡，免費電影票就是你的！(每週限額 200 名，每人憑卡限領一張當日觀賞不限場次電影票)還有全年購票 NT\$230 刷卡優惠價，及每週四憑卡購買影城販賣部可樂、爆米花 5 折優惠！即日起 MONDEX 卡友，到國賓微風影城看電影天天享優惠：卡友刷卡購票享 250 元優惠票價，憑卡及當日票根，還有販賣部爆米花及碳酸飲料 5 折、其他單品 8 折優惠！*每週四起可預購下週四午夜前之所有開放場次*加入國賓影城會員，即可線上訂購國賓影城及國賓大戲院之電影票國賓影城(微風廣場台北市復興南路一段 39 號 7 樓 全省語音訂票專線：02-8665-3922 國賓影城 @ 台南 HiHa City 台南市中華東路一段 66 號 /88 號 場次查詢 / 網路訂票 www.atfilm.com.tw

當代傳奇劇場與導演徐克首部舞台劇 < 暴風雨 > 劇本網路票選論壇

爭論無罪，話多有理！暴風雨的四個版本，你最喜愛哪一個？上綱票選才導演徐克的四套演出版本將可獲得與徐克一同用餐的機會喔！當代將整個五月開放觀眾票選四套演出版本，作為演出參考，分為：第一版 魔法的十二章經 第二版 魔幻的奇航 第三版 卡力班的無人島 第四版 神秘魔法師 四套版本，配合徐克親自編排插圖，自 5 月 10 日起至 6 月 10 日，公佈在當代傳奇劇場網站：www.cl-theater.com.tw/ 提供各界人士上網討論票選，徐克先生將樂意回應各界意見，甚至有機會同徐克導演面對面座談！而當代傳奇今年大戲 < 暴風雨 >，將匯集各方論見於七月定稿，完成演出劇本。



跨越雙世紀 機動戰士鋼彈 GUNDA 邁向 25 週年

80 年代大人氣動畫模型熱潮不退，新概念商品持續話題發燒。日本第一大玩具製造供應商 BANDAI 萬代玩具，於今日隆重發表讓消費者們期待驚喜的新商品——全新概念的「機動戰士鋼彈 GUNDAM HCM Progressive 模型」。鋼彈 HCM Progressive 將一次推出四個機種款式，並於 2004 年 6 月在台灣、香港、中國大陸三地與日本同步發售。與所有喜愛機動戰士鋼彈的玩家見面。國內喜愛鋼彈模型

欣欣晶華旗艦店

1. 暑假強片，熱烈預購中！想要看好片，又不想排隊買票嗎？【明天過後】磅礴氣勢 5/28 上映 現在預購【明天過後】套餐 獨家送妳【明天過後倒數計時鑰匙圈】！ 2. 秀卡巧 Y 俗 喔！ 5/7~8/31 出示加州健身中心 會員卡 5/10~6/3 出示衣蝶百貨 風行卡及 S 集點卡 可享有 獨享優惠組合 280 元(原價 340) 內含 1 杯大杯爆米花+1 杯小杯可樂+1 張電影票 日新旗艦店： Showtime Cinemas 日新旗艦店(原日新戲院)5 月 28 日開幕，獨家引進國外劇院式設計，最大廳可容納 1000 人，並將座位規劃出 4 種不同的等級，旗艦特區，情人雙享特區，時尚特區及活力特區以服務不同需求的消費者。寬敞弧形大螢幕，SRD 六聲道環繞音響，給你如臨現場的震撼。開幕巨獻，【明天過後】5/28 上映。開幕期間，天天都有優惠喔。詳情請上 WWW.showtimes.com.tw

Gusto Hot Dog
熱狗堡專賣店★

2004 Taipei City
★Chili Dog
★Pizza Dog
★Tuna Dog
★Coca-Cola
★Spicy Chicken Wings
And A Lots More...
德式脆腸~口感之王樣
★ Street Art Street Food ★
For More Info. (02)27038516
北市瑞安街258-1號
coupon for 破報 reader
憑本卷購買熱狗類產品
享有 9 折優待
Gusto Hot Dog. Taipei.2004

的朋友們，可以在各地的模型專門店、玩具店、百貨公司以及量販店中，找到鋼彈 HCM Progressive 模型的蹤影。本次全球首批販售的鋼彈 HCM Progressive 模型產品，建議售價為 1,575 日圓。BANDAI 所出品的「機動戰士鋼彈 GUNDAM」模型系列產品，不只在日本風靡，更在亞洲、歐洲以及歐美各國受到眾多模型玩家的瘋狂喜愛蒐集。鋼彈模型系列產品自 1980 年 7 月發售以來，至 2004 年 3 月底為止，在包含日本在內的 25 個國家之銷售總數量，累計已達 3 億台以上。機動戰士鋼彈 GUNDAM 首次成為熱門話題社會現象的時間點，是在日本國內第一次電視動畫影集「機動戰士 GUNDAM」播出之後(1979 年 4 月~1980 年 1 月)；之後陸續上映 9 部電視動畫影集、7 部電影劇場版、以及 4 部錄影帶版動畫。機動戰士鋼彈 GUNDAM 自首次電視播映以來，已歷經 24 年，橫跨兩個以上世代，至今仍深深吸引著許多新舊玩家，儼然成為最長壽的卡通人物角色。機動戰士鋼彈 GUNDAM 模型自 1992 年起於亞洲地區；1999 年起於美國及歐洲等地區也開始販售。在跨入 21 世紀的 25 週年之同時，不光只是模型商品，現在全世界 24 地區也開始播映鋼彈的電視動畫影集。2003 年 9 月份，鋼彈電視動畫影集系列

第九部「機動戰士鋼彈 SEED」在日本國內電視台 MBS 及 TBS 上映並深受好評；在動畫影集中登場角色的鋼彈模型系列商品，僅 2002 年 10 月至 2003 年 10 月一年間，在日本國內的出貨量便已累計達 1,000 萬台。什麼是 HCM Progressive (High Complete Model Pro)？「HCM Progressive」是把機動戰士鋼彈 GUNDAM 卡通當中所登場的機器人 (Mobile Suit)，等比例縮小至 1/200；相當於 90mm 的規格，並以超精密工藝技術所打造的革新版鋼彈模型。HCM Progressive 乃是 BANDAI 萬代玩具累積自 1980 年以來多年製造販售鋼彈模型商品的經驗心得而研製，不論在設計手法上、模具製程、以及成形技術上，均有革命性的進化與突破。在商品規格上，模型零件材質的平均厚度從以往的 1.0mm 壓縮降低為 0.8mm，因此所以確保了模型組裝後更大的內部空間，使得機器人體活動的範圍更為寬廣靈活。此外，另一項更令模型玩家們驚喜的進步則是，HCM Progressive 將鋼彈模型零件的最小規格厚度，從目前的 0.5mm，網前推進達到 0.15mm 的新境界。如此一來，不論是機器人頭部的配飾、胸部的盔甲、甚至於裝甲內部等許多細微的部位，都能夠以實體為基準，做出最忠實的呈現。

■Swingjack 快訊。
白夜 2004 曉戈畫展
Symble White Night Exhibition
2004/05/15-2004/06/15 在 Organo 台北市安和路一段 112 巷 1 號展出洽詢電話 02-27840555 或上 www.swingjack.com.tw 查詢。
■世界宗教博物館 6 月份活動。
館址：永和中山路一段 236 號 7 樓
服務電話：(02)8231-6699。
※常設展：「虛擬聖境—世界宗教建築縮影」十大宗教建築模型展示；「華嚴世界」球形空間 180 度影片播放。
※特展：「神氣佛現—山西泥塑菩薩展」(即日起至 9 月 30 日)山西匠師依傳統工法現場施作八尊二公尺高泥塑佛菩薩像，並輔以圖文介紹及登現覽展場設計，帶你體驗一部中國泥塑佛像藝術史，千萬別錯過這個台灣難得一見的展覽！
※「妙手生華—大家來捏佛手」教育活動，大人小朋友皆可參加，讓觀眾可以初步了解山西泥塑藝術，並且現場實際捏塑自己的泥塑作品。本活動為收費活動，開放 20 人以上團體預約。洽詢分機 303 王先生。
※兩岸泥塑彩繪傳習計畫專題講座：6/13，

10:00 ~12:00，講題：「藝術心靈」，講師：臺北醫學大學李文森教授。6/20：10:00 ~12:00，講題：「山水畫欣賞」，講師：台北藝大美術學院林章湖院長。免費參加，洽詢分機 906-907。
※宗博讀書會：6/12、6/26，「紙牌的秘密」讀書會，講師：台大哲學系楊植盛老師。學校教師優先免費參加，請洽詢分機 309、311。
■機會命運 由你決定「生涯發展與職場規劃」免費系列講座。
六月又是鳳凰花開的畢業季節，即將走出學校的青年學子，你們已經做好百分之百的準備要踏入社會衝刺事業，還是仍舊徬徨不知該繼續升學或是搞不清楚自己該做什麼行業？適合什麼行業？為了使即將步入社會之青年學子了解自己未來的方向，能找出屬於自己之職場，純青基金會在五月份安排了一系列「生涯發展與職場規劃」免費講座，分為生涯規劃、填履歷技巧、面試筆試訣竅、適應新工作四大主題，希望能幫助青年學子對自己更具信心，並能開發成功事業。5/23：(老闆，請你雇用我吧！筆試、面試如何準備我該誠實還是吹牛自己的能力。講者：104 人力銀行品牌總監邱文仁。)5/30：(擇你所愛、愛你所擇！適應你的新工作、新環境

享受工作、樂在其中。講者：東吳大學生涯發展組組長高世平。)時間：93 年 5/2-5/30 每週日下午 2 點 -4 點。地點：財團法人純青社會福利基金會(松山區復興北路 81 巷 34 號)。報名方式：電話報名學青組 陳穎瑩。電話：2773-3706。
■余文樂首次床戲獻給《江湖》2004 年 05 月 14 日上映。
在《江湖》中演出，余文樂和陳冠希都成了拼命三郎，不僅在戲中能打，余文樂竟連床戲都搏命演出，雖然和新人林苑還不是很熟，就硬著頭皮要和她演出激情戲，兩人都有些尷尬，不過敬業的余文樂卻使出渾身解數，在戲裡讓林苑高潮不斷。余文樂在《江湖》中飾演一個為了想要嶄露頭角的年輕人，想要幹掉老大讓自己立下殺手的威名，但是在他要去暗殺老大的前一夜卻遇到了妓女林苑，兩個人都有著身不由己的悲哀，因此也發展出相知相惜的情感，也引爆出床上的激情戲。余文樂不諱言這是他從影以來尺度最大的一場戲，兩個人的激吻和親熱戲，在沒有清場的情況下，一氣呵成，卻讓旁邊的工作人員看得是臉紅心跳，難怪連導演都沒有喊卡，並稱讚他們兩個的敬業精神極佳。



訂閱破報!! 賞你 MOD'S 搖滾能量 CD!

<h4>1. 信用卡訂閱</h4> <p>填妥以下之信用卡訂購單直接傳真即完成訂報手續。 傳真電話：02-82191216</p>	<h4>2. 國內郵政劃撥破：</h4> <p>戶名：台灣日報社 劃撥帳號：12283295 請在劃撥單背後註明訂閱期數如 51 期或 102 期。我們將在收到您劃撥之款項後主動將破報寄出。</p>	<h4>3. 門市訂閱</h4> <p>週一至周五 AM:11:00-PM:6:00，親洽本公司訂閱。 住址：台北縣新店市復興路 43 號 1 樓 (破報讀者服務專員 林淑慧) 聯絡電話：02-86676655 分機 243。</p>
<h4>■ 信用卡訂閱購單</h4>		
姓名：_____ 訂購項目：_____		
<input type="checkbox"/> 先生 <input type="checkbox"/> 小姐 信用卡別： <input type="checkbox"/> VISA <input type="checkbox"/> MASTER		
身分證字號：_____ <input type="checkbox"/> 聯合 <input type="checkbox"/> JCB		
出生日期：_____年____月____日 發卡銀行：_____		
就讀學校：_____ 信用卡有效期限：_____		
職業：_____ 信用卡號：_____		
聯絡電話 _____ 訂購總金額：_____		
日：_____ 簽名：_____		
夜：_____ (須與信用卡背面一致)		
送貨地點：_____ 訂購日期：_____		

眼球愛地球 THE EYEBALL LOVES THE GLOBE—

「**眼球先生大腦中的世界**」影像書，完全陳列了由搞怪設計師、眼球先生-陳柏維領軍主導所結合音樂、劇場、時尚、美術等跨領域創作之藝術品牌「眼球愛地球」累積以來，那麼充滿視覺張力、怪誕妙極的精緻異想世界。

無言勝有聲，即時，睜大你的眼睛，這可是**台灣第一本純DIY打造的獨立美感專書**，萬花百變不容錯過！

迷宮般的恐怖美學兜轉，刺激實驗中的創意狀態！
嘻嘻，咯咯咯，破週報竟然出書了！千呼萬喚，轟然的神秘黑色大書悄悄逼進……

